



**CHAMBRELAN**

[www.chambrean.com](http://www.chambrean.com)

 Français

**Présent sur les grands marchés mondiaux depuis 1956, CHAMBRELAN est une société familiale leader en production de solutions en translation industrielle pour fortes charges.**

Depuis plus de 60 ans, Chambrelan SAS conçoit, fabrique et fournit des glissières télescopiques à billes ainsi que des rails de guidage linéaire aux fabricants de matériels d'équipement devant mettre en œuvre des solutions de guidage en translation.

Unique fabricant français, Chambrelan se développe pour apporter des réponses plus pointues, des solutions innovantes afin de satisfaire au mieux aux requêtes de ses clients.

Un process certifié ISO9001 permet de répondre précisément au cahier des charges des clients les plus exigeants.

Dans un souci constant d'amélioration, la gamme CHAMBRELAN connaît des évolutions techniques régulières. L'ensemble des données techniques et commerciales est à jour sur notre site, avec notamment les fiches techniques, les produits modélisés en 2D et 3D et téléchargeables gratuitement, les stocks ainsi que l'achat ou le paiement en ligne.

Les capacités de production, d'études, de développement, ainsi que la collaboration étroite entre ces différents services font de Chambrelan un fabricant majeur dans le guidage et la translation linéaire.

 English

**Formed in 1956 CHAMBRELAN has remained a family owned company and a market leader for the design and manufacture of industrial heavy duty telescopic slides.**

For almost 60 years, Chambrelan has designed, developed and provided thousands of ball bearing slides and guidance rails for industry and for equipment manufacturers who have had to put into practice translatory guidance solutions.

Chambrelan is constantly refining and developing their manufacturing expertise in line with industry changes, making us the leading manufacturer of heavy duty sliding systems in the world...

Conforming to ISO9001 our design and manufacturing process ensures that CHAMBRELAN slides perform in the most demanding applications.

We are continually developing the designs of our products to meet your specific demands. On the website, you can download our latest technical data sheets, 2D or 3D models in almost any CAD format, view stock levels and also purchase or pay online.

Production, research and development capacities make Chambrelan a major manufacturer in guidance and transfer movement.

**60  
YEARS**

**ANNIVERSARY**

 Deutsch

**Seit 1956 beliefert CHAMBRELAN die unterschiedlichsten Industriebereiche mit ihrer vielfältigen Produktlinie. Als einziger französischer Hersteller produziert das Familienunternehmen Teleskopschienen und Linearführungen mit Schwerpunkt Schwerlastschienen.**

Unsere ISO 9001 zertifizierte Produktion gewährleistet Ihnen hierbei eine gleichbleibende Qualität.

Um den anspruchsvollen Anforderungen unserer Kundschaft nachzukommen, wird unser Lieferprogramm kontinuierlich weiterentwickelt. Alle aktuellen Informationen und nützlichen Hinweise zur Auswahl Ihres passenden Produktes erhalten Sie auf unserer Website. Laden Sie hier direkt 2D und 3D Zeichnungen herunter, fragen Sie Verfügbarkeiten ab und nutzen Sie unseren Online Shop.

Ob für geringe Stückzahlen oder Serienanfertigungen, wir passen uns den Wünschen unserer Kunden an. Wir möchten mit Ihnen unsere langjährigen Erfahrungen mit Industrieanwendungen teilen und dabei helfen, eine optimale und dauerhafte Lösung für Ihren Einsatzfall zu finden.

 Nederlands

**Al sinds 1956 is het familiebedrijf CHAMBRELAN wereldwijd leidend in ontwerp en productie van telescopische geleiders voor zware industriële toepassingen.**











Chambrelan ontwerpt, ontwikkelt en levert al meer dan 60 jaar telescopische kogelgeleiders en lineair geleiders voor industrie en toeleveringsbedrijven die een rechtgeleidingssysteem moeten toepassen.

Chambrelan ontwikkelt zich voortdurend om met doelgerichte antwoorden en innovatieve oplossingen aan de wensen van onze klanten te kunnen voldoen.

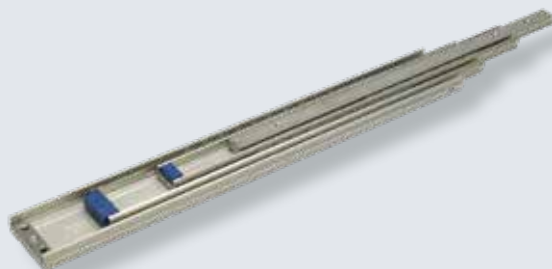
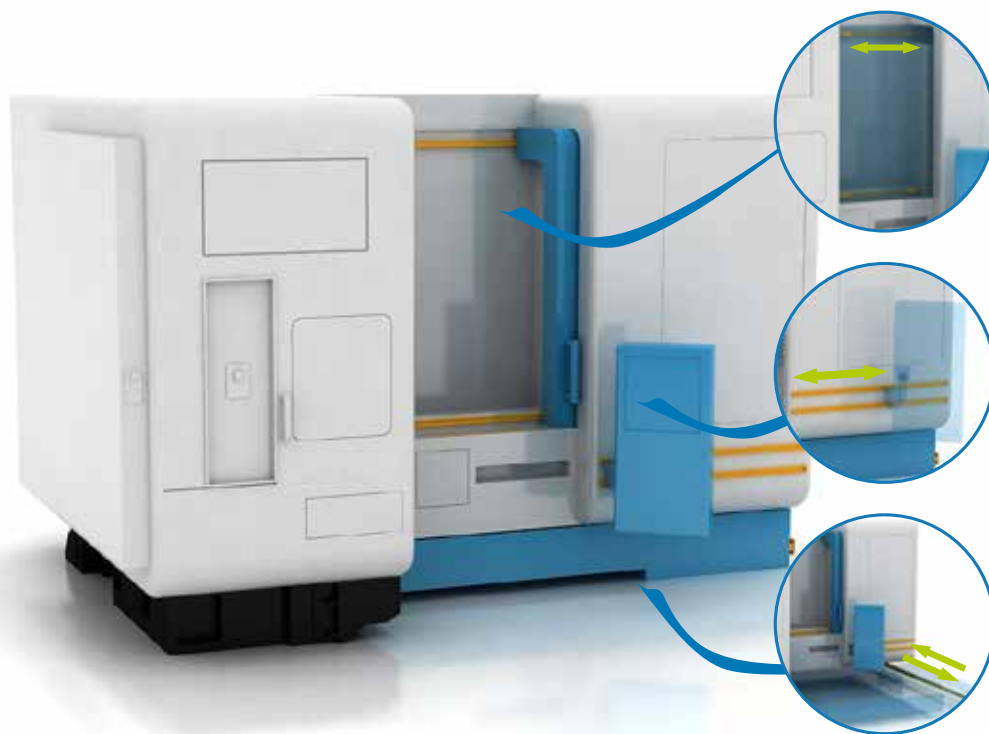
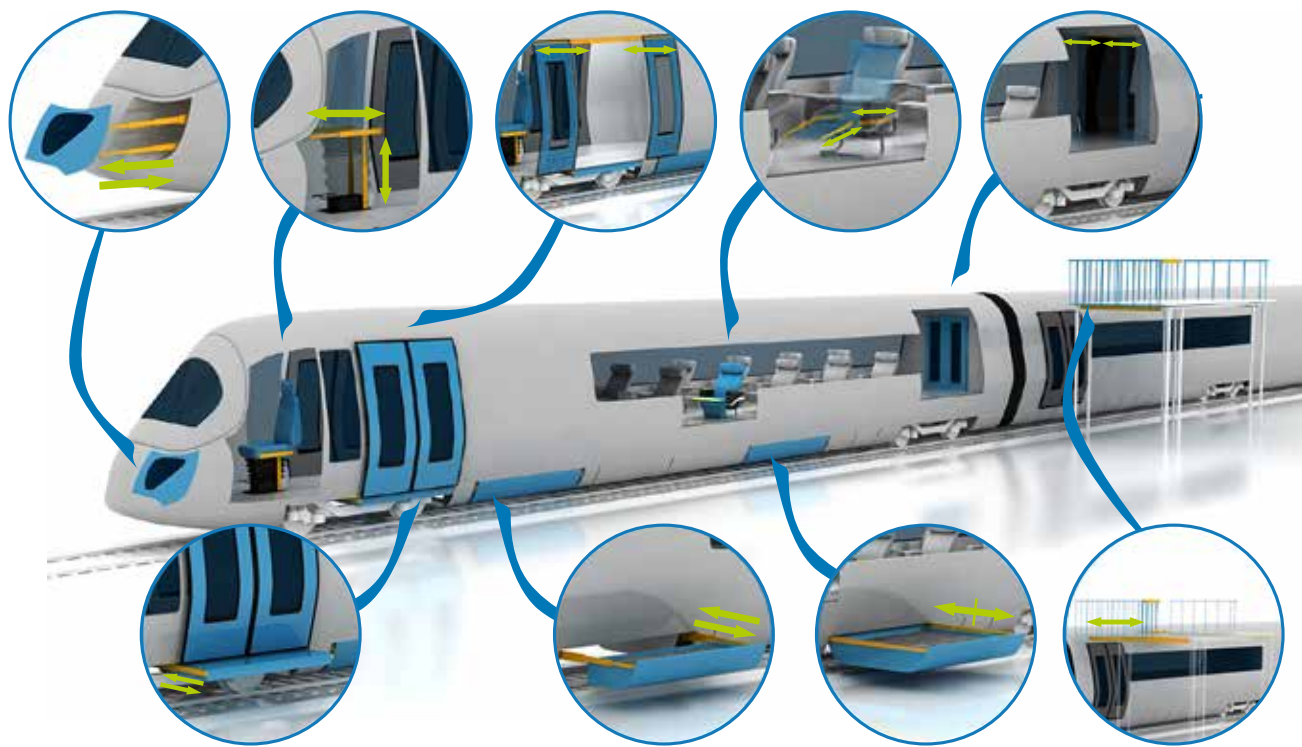
Ons ISO9001 gecertificeerd ontwerp- en productieproces garandeert een blijvend goede kwaliteit in producten. Wij blijven onze producten voortdurend ontwikkelen en vernieuwen om aan uw wensen te kunnen voldoen. Op onze website vindt u de actuele technische gegevens en tekeningen van onze geleiders in 2D en 3D als ook informatie over voorraden en online betalingen.

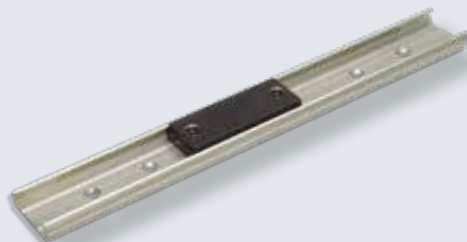
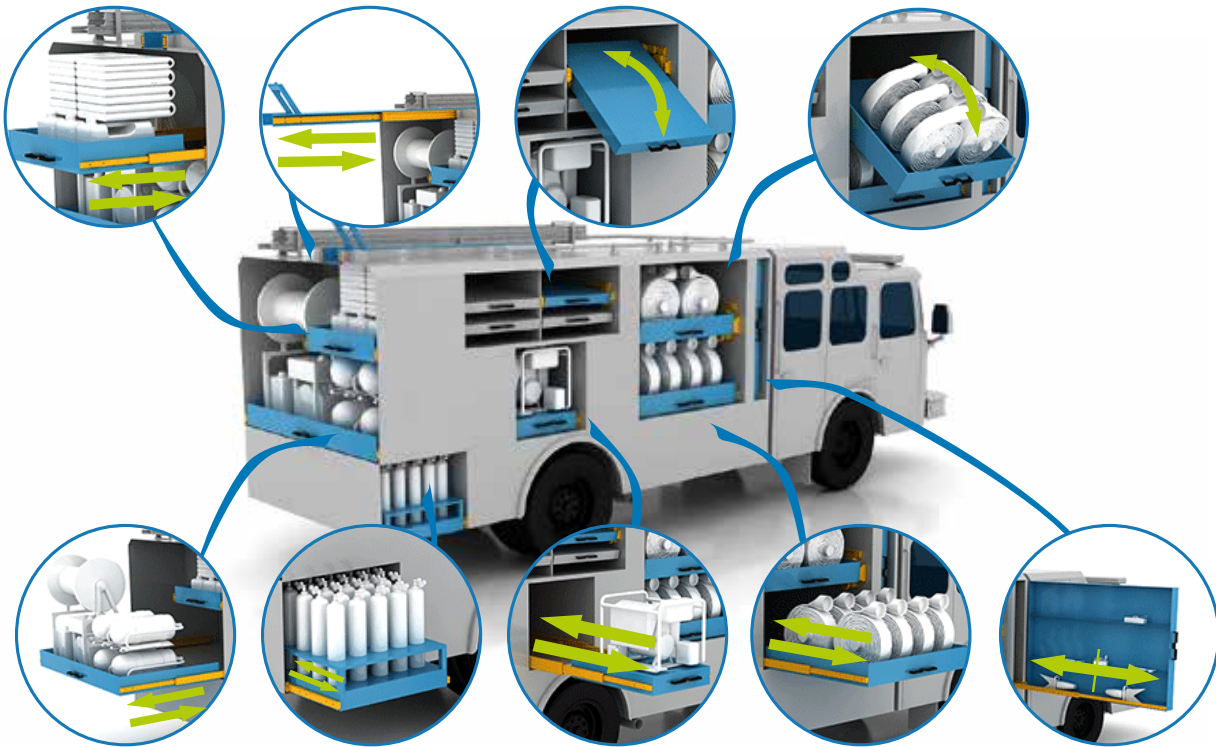
Onze productie-, onderzoek- en ontwikkelcapaciteit maakt Chambrelan een toonaangevend producent van geleiders en rechtgeleidingssystemen.








	Sommaire	Content	Inhalt	Inhoud	
	Applications	Applications	Anwendungen	Toepassingen	2
	Table des charges	Load table	Belastungstabelle	Draagvermogenstabel	6
	<b>Glissières Télescopiques</b>	<b>Telescopic slides</b>	<b>Teleskopschienen</b>	<b>Telescopische geleiders</b>	7
	<b>Extension Partielle</b>	<b>Partial extension</b>	<b>Teilauszüge</b>	<b>Gedeeltelijk uittrekbaar</b>	9
	<b>Extension Totale</b>	<b>Total extension</b>	<b>Vollauszüge</b>	<b>Geheel uittrekbaar</b>	19
	<b>Super Extension</b>	<b>Over extension</b>	<b>Überauszüge</b>	<b>Over-uittrekbaar</b>	30
	Spécifications	Specifications	Spezifikationen	Specificaties	36
	<b>Rails de Guidage</b>	<b>Linear rails</b>	<b>Linearführungen</b>	<b>Lineaire geleiders</b>	43
	Spécifications	Specifications	Spezifikationen	Specificaties	51

	Lexique	Lexicon	Lexikon	Woordenlijst
	Voir page xx	Refer page xx	siehe Seite xx	zie pagina xx
	Oui / Standard	yes / standard	ja / Standard	Ja / standaard
	Non	no	nein	Nee
	Sur demande	on request	auf Anfrage	Op aanvraag
	Conforme RoHS	RoHS compliant	RoHS-konform	RoHS-conformiteit
	Conforme REACH	REACH compliant	REACH-konform	REACH-conformiteit
	Visserie non fournie	screws not supplied	Schrauben nicht mitgeliefert	schroeven niet meegeleverd
	Acier	Steel	Stahl	Staal
	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium
	Inox	Stainless Steel	Edelstahl	Roestvrij staal

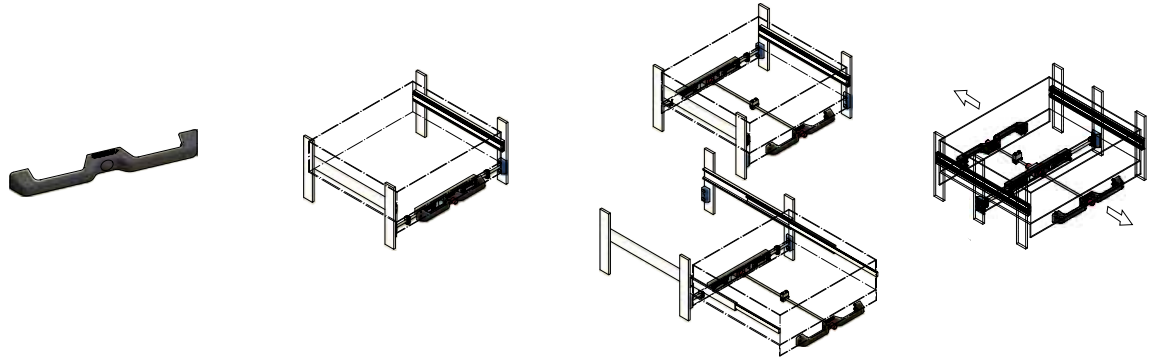




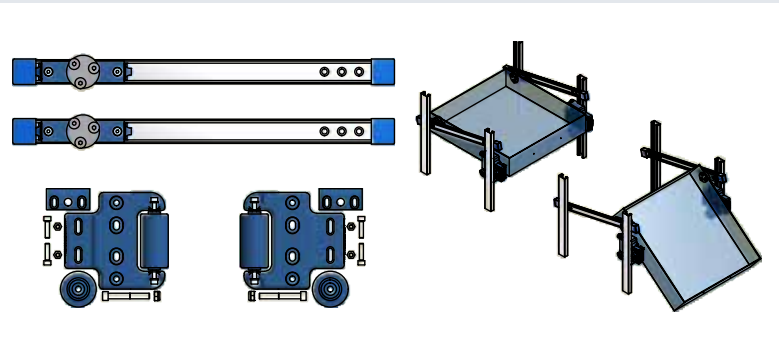


	Secteurs d'activité techniques et industriels	Application Fields	Anwendungsbereiche für unsere Produkte	Toepassing in technische en industriële markten
	<b>FERROVIAIRE :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ équipements de maintenance,</li> <li>▶ coffres à batteries,</li> <li>▶ portes automatiques...</li> </ul>	<b>ROLLING STOCK</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ maintenance equipment,</li> <li>▶ battery drawers,</li> <li>▶ access solutions...</li> </ul>	<b>BAHNINDUSTRIE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wartungseinrichtungen,</li> <li>▶ Batteriekästen,</li> <li>▶ Türsysteme...</li> </ul>	<b>SPOORVERVOER :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Onderhouds-uitrusting,</li> <li>▶ Accubakken,</li> <li>▶ Automatische toegangsdeuren...</li> </ul>
	<b>VÉHICULES &amp; ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ machines agricoles,</li> <li>▶ véhicules utilitaires,</li> <li>▶ véhicules de secours</li> <li>▶ carrosserie industrielle...</li> </ul>	<b>VEHICLE CONSTRUCTION</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ equipment for utility vehicles as fire engines, ambulances and road finishers,</li> <li>▶ interior fittings,</li> <li>▶ production accessories...</li> </ul>	<b>FAHRZEUGBAU</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aufbauten für Nutzfahrzeuge wie Feuerfahrzeuge, Ambulanzen und Straßenfertiger,</li> <li>▶ Innenausstattungen,</li> <li>▶ Hilfsmittel für die Produktion...</li> </ul>	<b>SPECIALE VOERTUIGEN :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Landbouwvoertuigen</li> <li>▶ Servicewagens,</li> <li>▶ Reddingsvoertuigen,</li> <li>▶ Vrachtwagens...</li> </ul>
	<b>MACHINES OUTILS :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ capots, portes,</li> <li>▶ équipements,</li> <li>▶ accessoires...</li> </ul>	<b>MECHANICAL ENGINEERING</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ protection doors</li> <li>▶ protection hooding,</li> <li>▶ handling systems...</li> </ul>	<b>MASCHINENBAU</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Schutztüren,</li> <li>▶ Schutzhauben,</li> <li>▶ Handlingsysteme...</li> </ul>	<b>MACHINEBOUW :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Beveiligingsdeuren, afschermingen,</li> <li>▶ Verplaatsbare onderdelen,</li> <li>▶ Accessoires...</li> </ul>
	<b>AVIATION/MARINE/DÉFENSE :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ équipements,</li> <li>▶ accessoires,</li> <li>▶ aménagement...</li> </ul>	<b>AVIATION INDUSTRY / OFFSHORE / NAVAL MARKETS / MILITARY</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ equipment,</li> <li>▶ interior fitting</li> <li>▶ accessible platforms for production...</li> </ul>	<b>LUFTFAHRT / SCHIFFFAHRT / MILITÄR</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aufbauten,</li> <li>▶ Innenausstattungen,</li> <li>▶ Begehbare Bühnen für die Fertigung...</li> </ul>	<b>LUCHTVAART, MARITIEM, MILITAIR :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Voertuiginrichtingen,</li> <li>▶ Accessoires</li> <li>▶ Onderhoudsplatforms...</li> </ul>
	<b>CONSTRUCTION MÉCANIQUE :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ positionnement,</li> <li>▶ équipements de production...</li> </ul>	<b>MEANS OF PRODUCTION</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ assembly,</li> <li>▶ equipment...</li> </ul>	<b>BETRIEBSMITTEL</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bestückung,</li> <li>▶ Ausstattung...</li> </ul>	<b>MECHANISCHE ENGINEERING :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lineair geleiding,</li> <li>▶ Productiegereedschappen...</li> </ul>
	<b>ÉLECTRONIQUE / INFORMATIQUE / MONÉTIQUE :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ armoires, baies,</li> <li>▶ moniteurs,</li> <li>▶ distributeurs de billets...</li> </ul>	<b>ELECTRONICS / COMPUTER EQUIPMENT / CASH MACHINES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ monitors,</li> <li>▶ keyboards,</li> <li>▶ racks, bays,</li> <li>▶ cash dispensers...</li> </ul>	<b>ELEKTRONIK / INFORMATIK / GELDAUTOMATEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bildschirme,</li> <li>▶ Tastatúrauszüge,</li> <li>▶ Schaltschränke,</li> <li>▶ Geldkassetten...</li> </ul>	<b>ELECTRONICA, DATABEHEER, BANKBEDRIJF :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Monitoren,</li> <li>▶ Toetsenborden,</li> <li>▶ Racks,</li> <li>▶ Geldautomaten...</li> </ul>
	<b>SANTÉ :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ matériels médicaux,</li> <li>▶ pharmacologie...v</li> </ul>	<b>PHARMACEUTICAL INDUSTRY</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ medical devices,</li> <li>▶ hospital equipment...</li> </ul>	<b>MEDIZINTECHNIK</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Medizinische Geräte,</li> <li>▶ Krankenhausausstattung...</li> </ul>	<b>MEDISCH :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ziekenhuisapparatuur,</li> <li>▶ Apothekerskasten...</li> </ul>

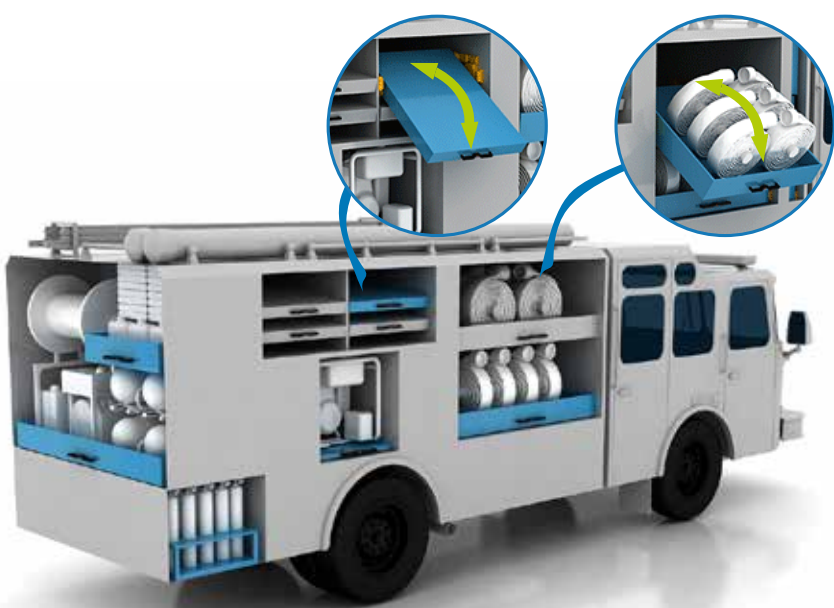
	Poignée simple	Poignée verrou fermé	Poignée Verrou Ouvert & Fermé	Poignée verrou, double développement
	Handle	Slam lock Handle	Double slam lock handle	Slam lock handle for double extension
	Griff	Verriegelungsgriff für geschlossene Position	Verriegelungsgriff für offene & geschlossene Position	Verriegelungsgriff für Doppelauszüge Schienen
	Dubbele handgreep	Dubbele handgreep vergrendeling gesloten	Dubbele handgreep, vergrendeling open en gesloten	Handgreep voor 2 zijden uittrekbaar
	<b>DH</b>	<b>DHF</b>	<b>DHVF</b>	<b>DHFDD</b>



	Kit coulissant basculant
	Slide and tilt kit
	Bausatz slide and tilt
	Uittrek-en kantelmechanisme
	<b>E53GP</b>



L		
	mm	kg
550	100	
650	100	
1050	100	



Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

 Français

# Tableau de Sélection

 English

# Selection Table

 Deutsch

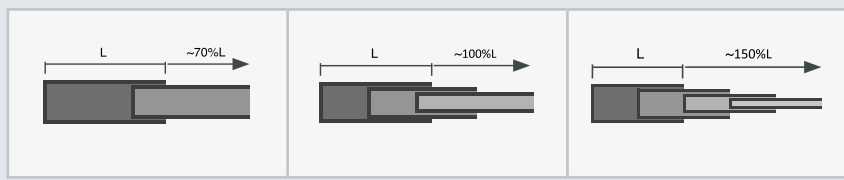
# Auswahltabelle

 Nederlands

# Selectie Tabel




1



2

Acier zingué	Zinc plated steel	Stahl silbern verzinkt	Verzinkt staal
Aluminium Anodisé	Anodised Aluminium	Aluminium farblos eloxiert	Geanodiseerd aluminium
Inox	Stainless steel	Edelstahl	Roestvrij staal

3

	L = (mm)	 150	200	250	300	350
8	D402	7	15	25	50	45
13	D53		40	40	40	40
10	R20		40	40	40	45
11	R26		60	60	60	65
14	R71		140	140	140	140
11	ST26		60	65	70	65
18	ST38		135	135	135	135





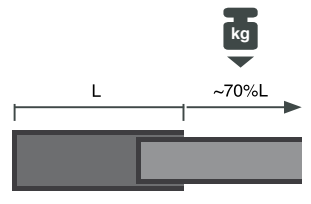
L = (mm)			V	F	VF	S	DD	DB	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650
12	D402	✓	✓	✓	✓	✗	✓	D46	13	16	20	26	30	32	33	33	31	28	25
14	D53	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗		40	40	40	40	40	47	53	57	60	59
10	R20	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗		40	40	40	45	50	55	60	58	56	55
11	R26	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗		60	60	60	65	70	75	80	78	75	73
13	R28	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗			65	65	70	75	80	85	83	80	78
14	R53	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗		135	135	135	135	135	150	154	158	160	160
15	R71	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗		140	140	140	140	140	175	210	245	280	278
16	R91	✓	✓	✓	✗	✗	✓	✗								450	460	480	520
17	R82	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✗								430	450	470	480
18	R102	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								450	515	570	615
11	ST26	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗		60	60	60	65	70	75	80	78	75	73
13	ST38	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗			65	65	70	75	80	85	83	80	78
14	ST58	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗		135	135	135	135	135	150	154	158	160	160
15	ST78	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗		140	140	140	140	140	175	210	245	280	278

L = (mm)			V	F	VF	S	DD	DB	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650
20	D1422	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	20	30	40	48	55	60	63	65	63	60	55
21	D444	✗	✓	✓	✓	✗	✗	D446	22	26	30	33	36	38	39	40	40	39	38
24	D5	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗			41	49	55	60	64	68	70	71	70
22	RA31	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	40	45	60	70	67	63	60	56	53	50	46
23	RA41	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗		55	70	80	78	76	75	74	72	70	66
21	RA44	✗	✓	✓	✓	✗	✗	✗		64	70	74	76	77	76	75	73	70	65
24	RA5R	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗			140	150	159	166	170	174	176	175	174
25	RA7R	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗			140	180	228	276	320	350	355	350	340
26	RA9	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗			230	300	355	395	430	440	435	430	425
20	E1400	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	35	65	90	110	125	135	137	135	130	125	119
27	E1700	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								470	485	497	510
28	E1902	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								570	605	640	670
29	E1012	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								600	640	685	720
www.	E1020	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								950	1000	1050	1100
23	ST41	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗		55	70	80	78	76	75	74	72	70	66
21	ST438	✗	✓	✓	✓	✗	✗	✗		40	45	50	55	60	63	65	63	60	55
24	ST508	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗			140	150	159	166	170	174	176	175	174
25	ST708	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗			140	180	228	276	320	350	355	350	340
27	E1708	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								470	485	497	510
28	E1908	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								570	605	640	670
29	E1018	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								600	640	685	720

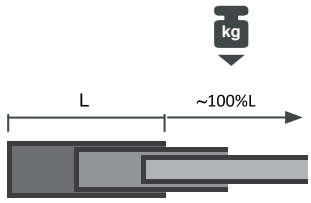
L = (mm)			V	F	VF	S	DD	DB	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650
31	RA414	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗			50	55	55	54	53	52	51	50	47
32	RA554	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗				75	92	106	112	116	114	111	105
33	RA774	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗				190	207	220	226	228	224	220	212
34	E1904	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗								220	210	200	195
35	E1014	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								350	375	400	425
www.	ST638	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗			47	45	42	40	37	35	32	30	27
32	ST558	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗				75	92	106	112	116	114	111	105

L = (mm)			V	F	VF	S	DD	DB											
45	D409	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	AL40	15									
45	D48	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	AL60	50									
46	D52	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✓	BP53	75									
46	E28	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G41	40	G40	50							
46	E53	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G57	110	G53	170	BP53	75	BS53	100			
48	E50	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G52	180	G54	240							
48	E46	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G52	250	G54	310							
49	E72	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G72	250	G70	300							
49	E48	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G67	170	G60	240							
50	E98	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G12	600									
46	ST53	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	GS57	110	GS53	170	BP53	75	BS53	100			
48	ST50	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	GS52	180	GS54	240							

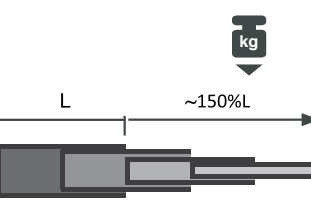
700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000
57	56	55	53	52	50										
53	51	50													
70	68	65	63	60											
75	73	71	68	65											
158	156	150	144	136	120	100	80	60	40						
270	260	250	238	224	200	180	160	140	120	98	74	50			
570	612	640	650	640	610	580	550	525	500	475	450	425	400	377	360
490	495	500	500	500	495	484	470	455	440	425	410	395	380	365	350
650	680	700	715	725	730	720	700	675	645	615	585	555	530	500	470
70	68	65	63	60											
75	73	71	68	65											
158	156	150	144	136	120	100	80	60	40						
270	260	250	238	224	200	180	160	140	120	98	74	50			



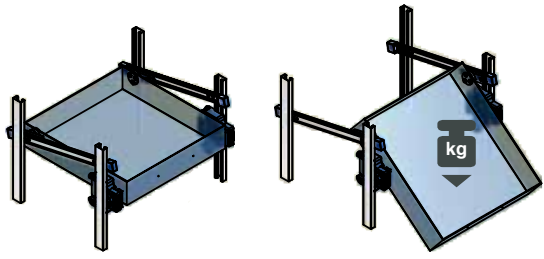
700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000
50	45	40	35												
36	33	30													
69	67	64	60	55	43	31	20								
43	40	37	34	31	25	19									
63	60	57	53	49	40	30									
60	55	50	45	40	30										
172	168	164	158	151	136	118	98	78	58	38	20				
330	319	305	292	277	250	225	202	177	152	130	110	90	70	50	30
410	400	385	375	360	340	300	275	245	220	175	155	135	110	85	60
112	105	98	90	82	65										
525	537	545	550	550	530	490	443	395	350	307	265	225	185	148	110
695	720	740	755	770	785	782	770	745	705	660	600	530	455	380	300
755	785	810	835	860	885	900	895	875	845	800	740	665	585	500	400
1150	1200	1250	1200	1150	1100	1050	1000	950	900	850	800	750	700	650	600
63	60	57	53	49	40	30									
50	45	40	35	30	20										
172	168	164	158	151	136	118	98	78	58	38	20				
330	319	305	292	277	250	225	202	177	152	130	110	90	70	50	30
525	537	545	550	550	530	490	443	395	350	307	265	225	185	148	110
695	720	740	755	770	785	782	770	745	705	660	600	530	455	380	300
755	785	810	835	860	885	900	895	875	845	800	740	665	585	500	400

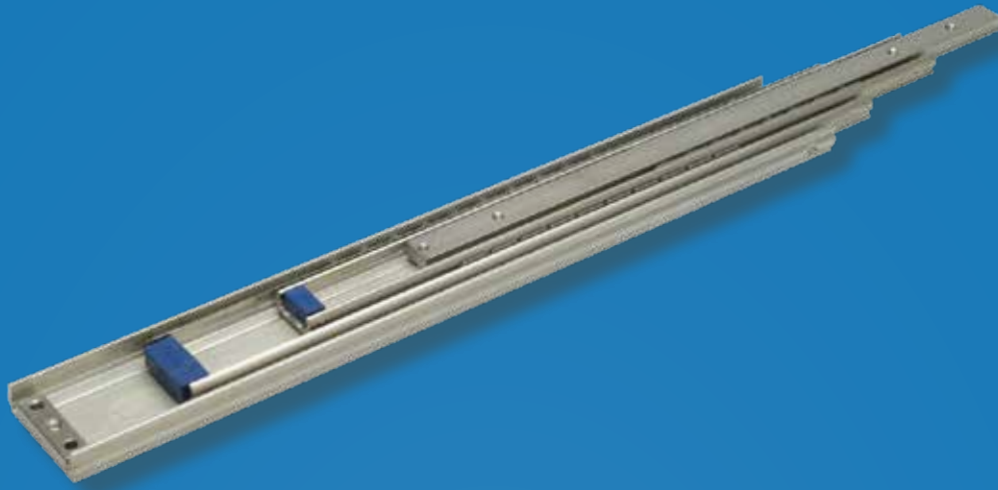


700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000
45	43	40													
98	90	82	73	64	50	36	25								
202	192	182	170	160	140	121	105	90	76	60					
190	180	170	165	160	150	135	120	105	90	80	70	60	50	40	30
450	475	500	475	450	400	375	350	325	300	275	250	225	200	175	150
25	22	20													
98	90	82	73	64	50	36	25								



L = (mm)	550	650	1050	
5	E53GP	100	100	100





 Français

# Glissières Télescopiques

 English





# Telescopic Slides










 Deutsch

# Teleskopschienen

 Nederlands

# Telescopische geleiders

					
▶	V 38	Verrou ouvert	Lock out / Positive lock	Verriegelung offen	Vergrendeling open
▶	F 38	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten
▶	VF 38	Verrou ouvert et fermé	Lock out & in	Ver. offen & geschlossen	Vergrendeling open & gesloten
▶	S 37	Ouverture Synchronisée	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie
▶	DD 38	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-Zijdig Uittrekbaar
▶	DB 38	Débrochable	Lock out & disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar
▶		Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage
▶		Montage vertical	Vertical mounting	Verfahrweg vertikal	Verticale montage

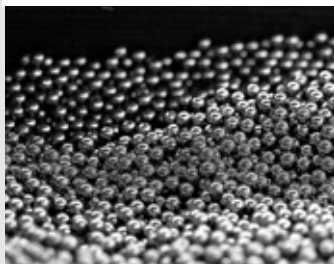
					
▶	 36	Charges en kg par paire de glissières sur chant	Load in kg per pair of slides on major axis	Tragfähigkeit in kg pro Schienenpaar	Draagvermogen per paar rechtstandig
▶	51	Charge en kilo par patin	Load on major axis	Tragfähigkeit pro Schlitten	Draagvermogen in kg per loopwagen
▶		Standard	Standard	Standard	Standaard
▶		Non	No	nein	Niet
▶		Sur demande	On request	auf Anfrage	Op aanvraag

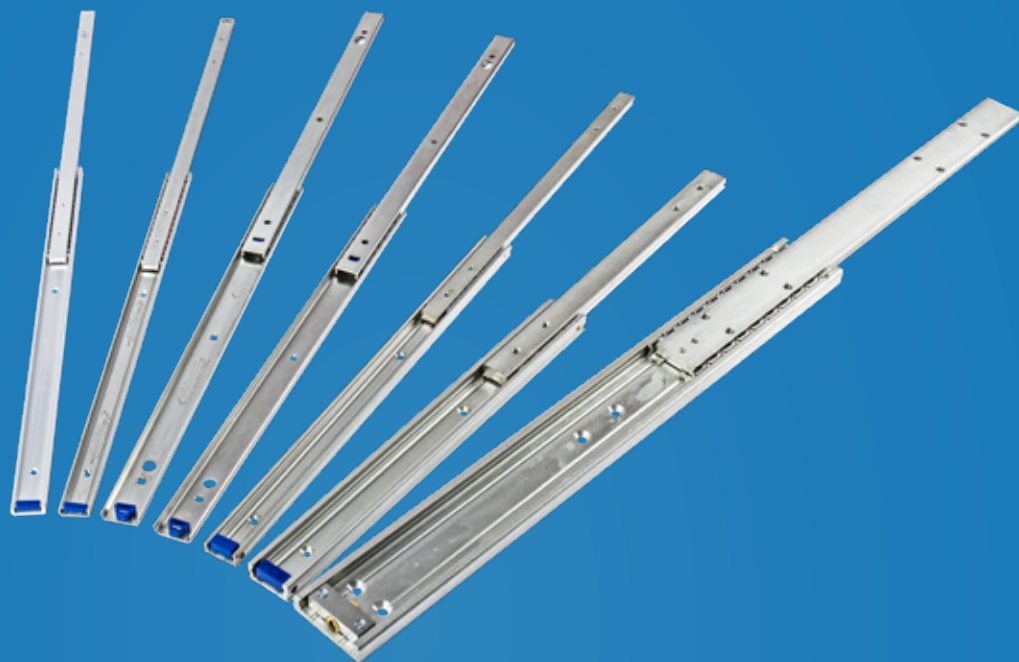
▶		Acier zingué	Zinc plated steel	Stahl silbern verzinkt	Verzinkt staal
▶		Aluminium Anodisé	Anodised Aluminium	Aluminium farblos eloxiert	Geanodiseerd aluminium
▶		Inox	Stainless steel	Edelstahl	Roestvrij staal



# CHAMBRELAN

www.chambrelan.com





 Français

## Extension Partielle

 English

## Partial Extension

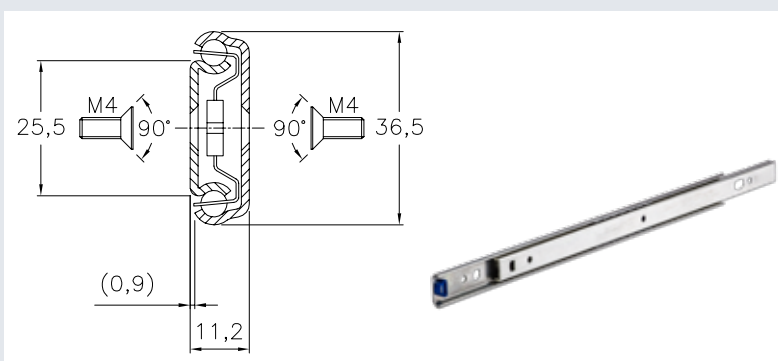
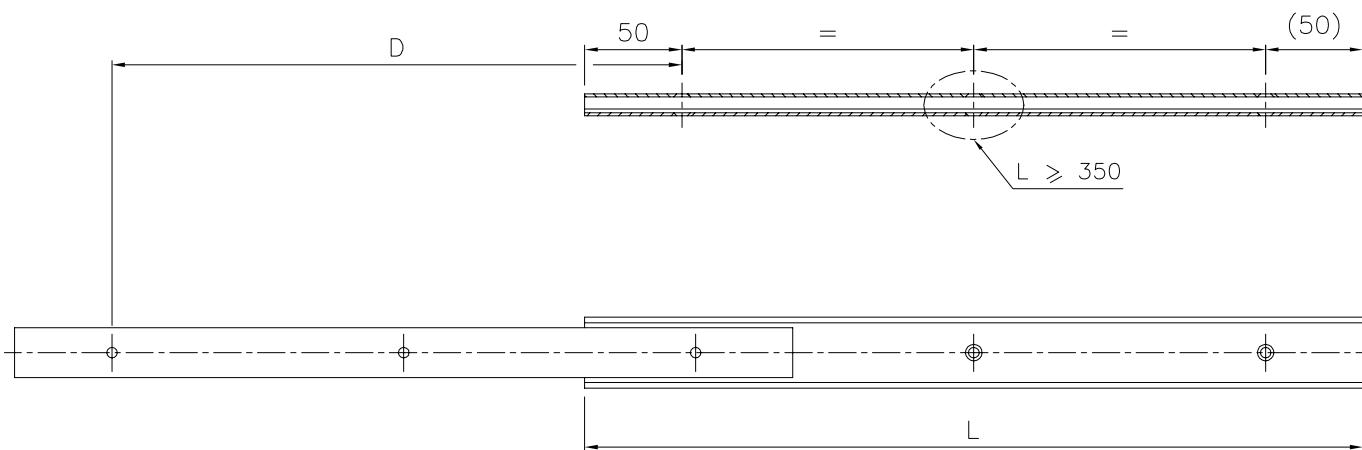
 Deutsch

## Teilauszüge

 Nederlands

## Gedeeltelijk Uittrekbaar





	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

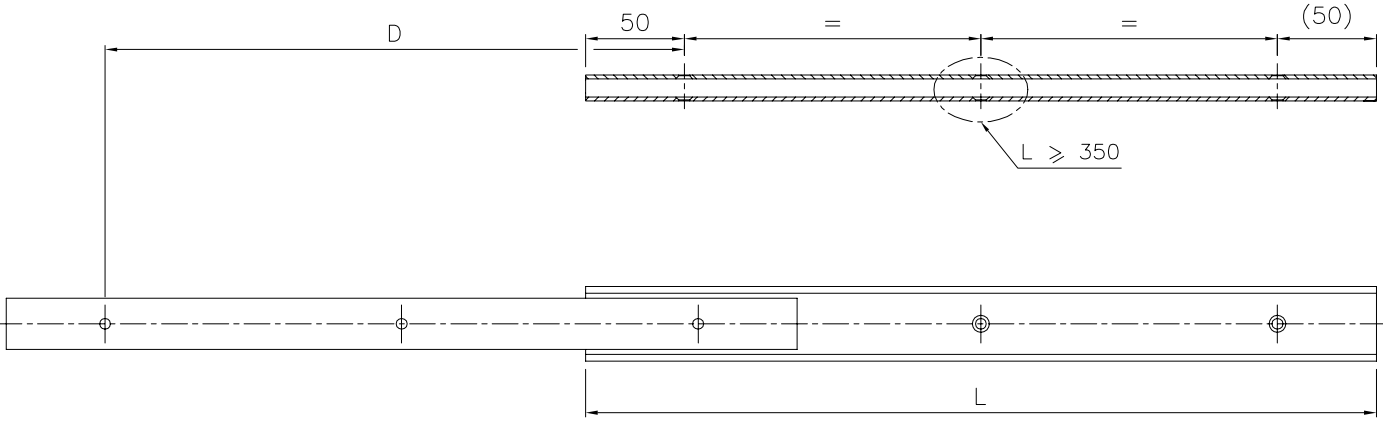
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	>1mm
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓ 
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

L	D	R20		
mm	mm			
150				
200	125	(12)	40	
250	175	(12)	40	
300	225	(12)	40	
350	260	(15)	45	
400	295	(17)	50	
450	330	(19)	55	
500	380	(20)	60	
550	415	(20)	58	
600	450	(21)	56	
650	485	(22)	55	
700	520	(23)	53	
750	540	(24)	51	
800	560	(25)	50	
850				
900				
1000				
1100				
1200				
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

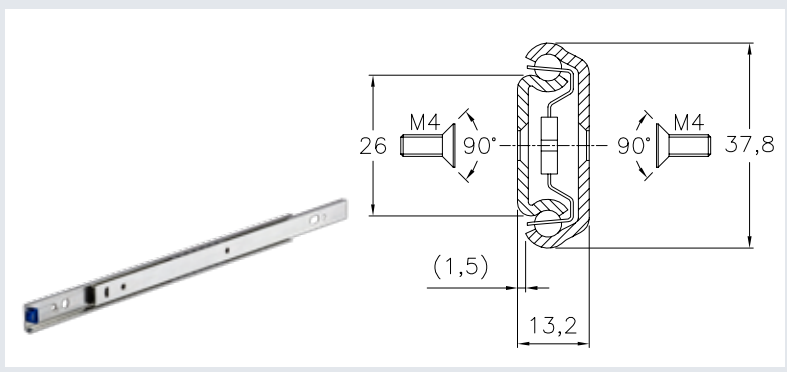
oui / yes / ja / ja..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✗

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar



	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



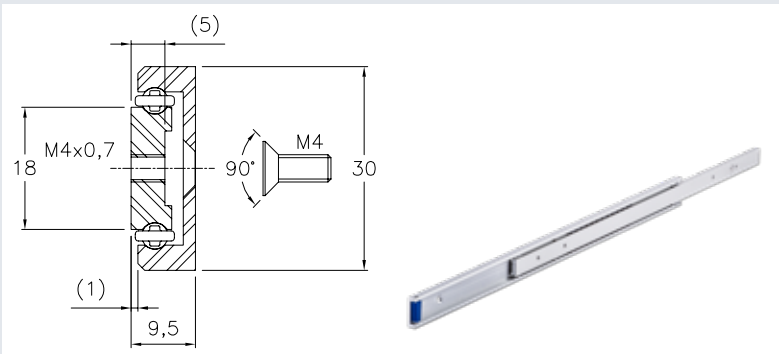
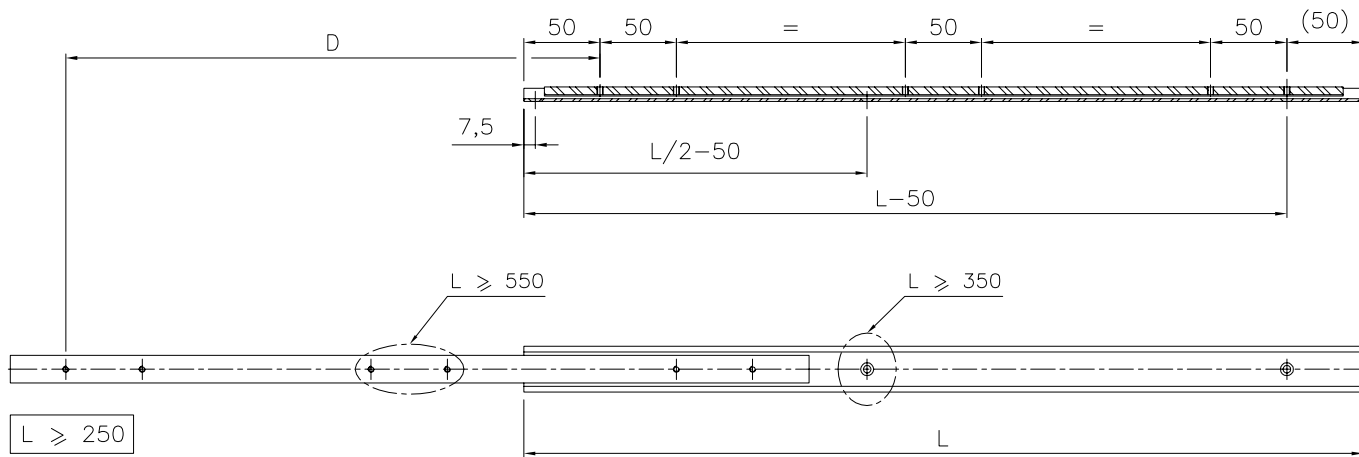
38 L	38 D	R26	ST26
mm	mm	kg	kg
150			
200	125	(17) 60	(17) 60
250	175	(17) 60	(17) 60
300	225	(17) 60	(17) 60
350	260	(20) 65	(20) 65
400	295	(22) 70	(22) 70
450	330	(24) 75	(24) 75
500	380	(25) 80	(25) 80
550	415	(25) 78	(25) 78
600	450	(26) 75	(26) 75
650	485	(27) 73	(27) 73
700	520	(28) 70	(28) 70
750	540	(29) 68	(29) 68
800	560	(30) 65	(30) 65
850	580	(31) 63	(31) 63
900	615	(32) 60	(32) 60
1000			
1100			
1200			
1300			
1400			
1500			
1600			
1700			
1800			
1900			
2000			

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden vorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓ 
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

oui / yes / ja / ja..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✓
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✗
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✓
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	<b>D46</b>

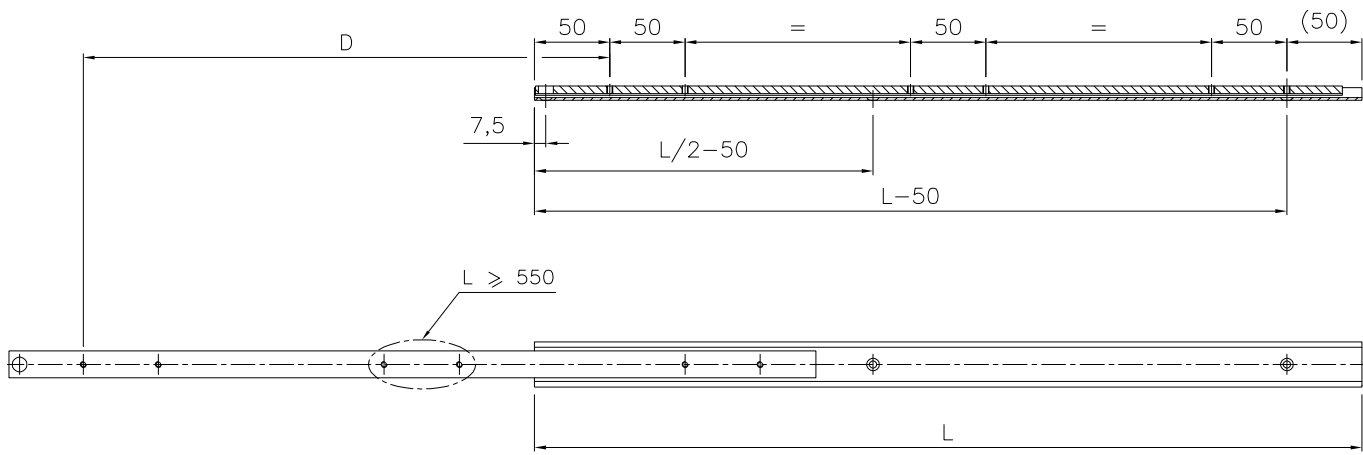
38 L	38 D		<b>D402</b>	
mm	mm		(م) kg (م)	
150	70		(6)	13
200	120		(9)	16
250	160		(11)	20
300	180		(13)	26
350	230		(14)	30
400	280		(14)	32
450	300		(13)	33
500	330		(13)	33
550	350		(12)	31
600	400		(10)	28
650	450		(8)	25
700				
750				
800				
850				
900				
1000				
1100				
1200				
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

oui / yes / ja / ja..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... /

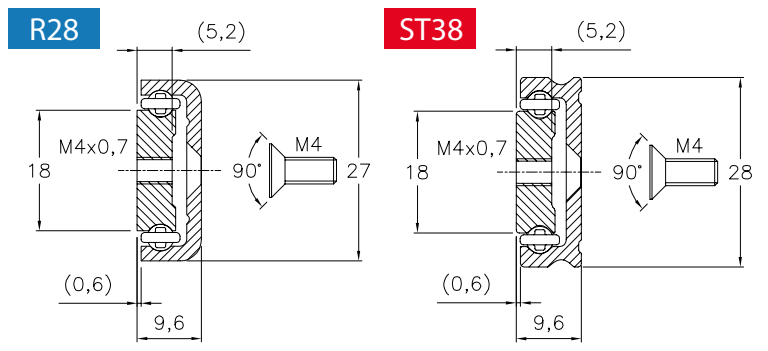
Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar





	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbernzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



L	D	R28	ST38
mm	mm	kg	kg
150			
200			
250	165	[30] 65	[30] 65
300	200	[33] 65	[33] 65
350	230	[37] 70	[37] 70
400	265	[39] 75	[39] 75
450	300	[40] 80	[40] 80
500	330	[40] 85	[40] 85
550	365	[40] 83	[40] 83
600	400	[40] 80	[40] 80
650	430	[39] 78	[39] 78
700	465	[38] 75	[38] 75
750	500	[36] 73	[36] 73
800	530	[33] 71	[33] 71
850	565	[30] 68	[30] 68
900	600	[26] 65	[26] 65
1000			
1100			
1200			
1300			
1400			
1500			
1600			
1700			
1800			
1900			
2000			

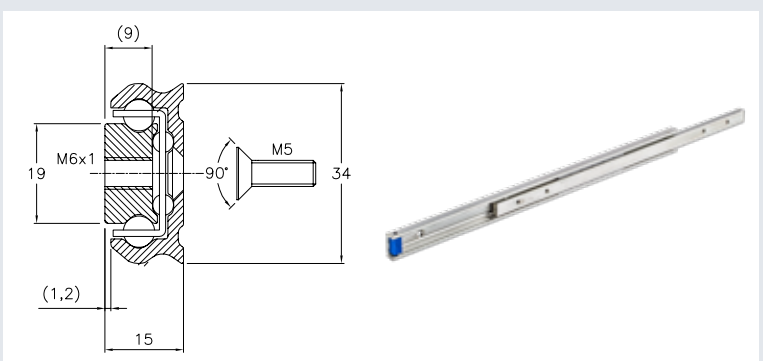
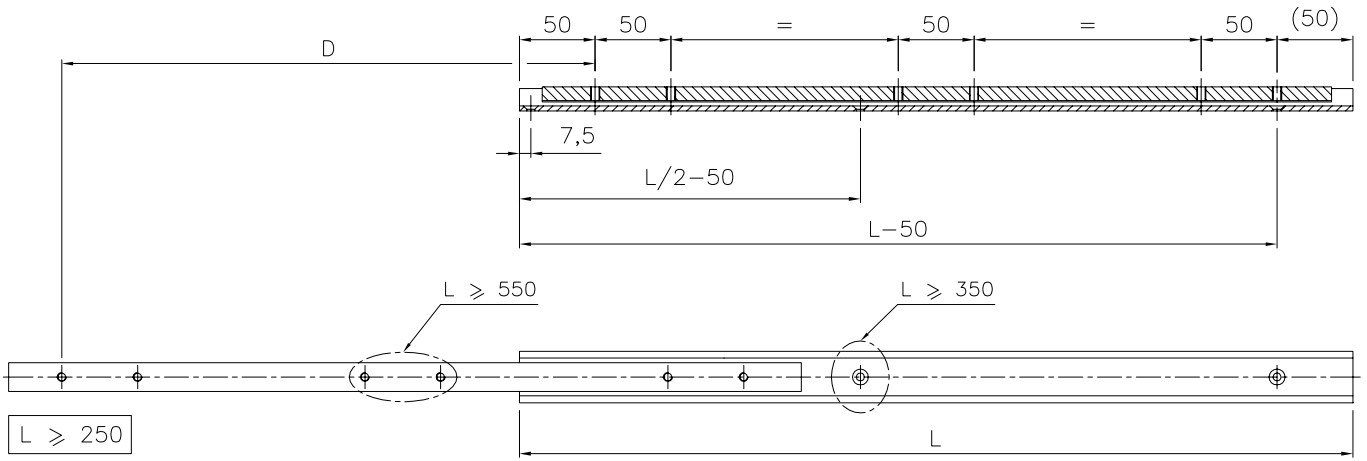
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden vorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓ 
	Montage verticale	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✓
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	✓
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗



oui / yes / ja / ja..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✓

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

- Charge par paire
- Load per pair
- Tragfähigkeit pro Schienenpaar
- Draagvermogen per paar



	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

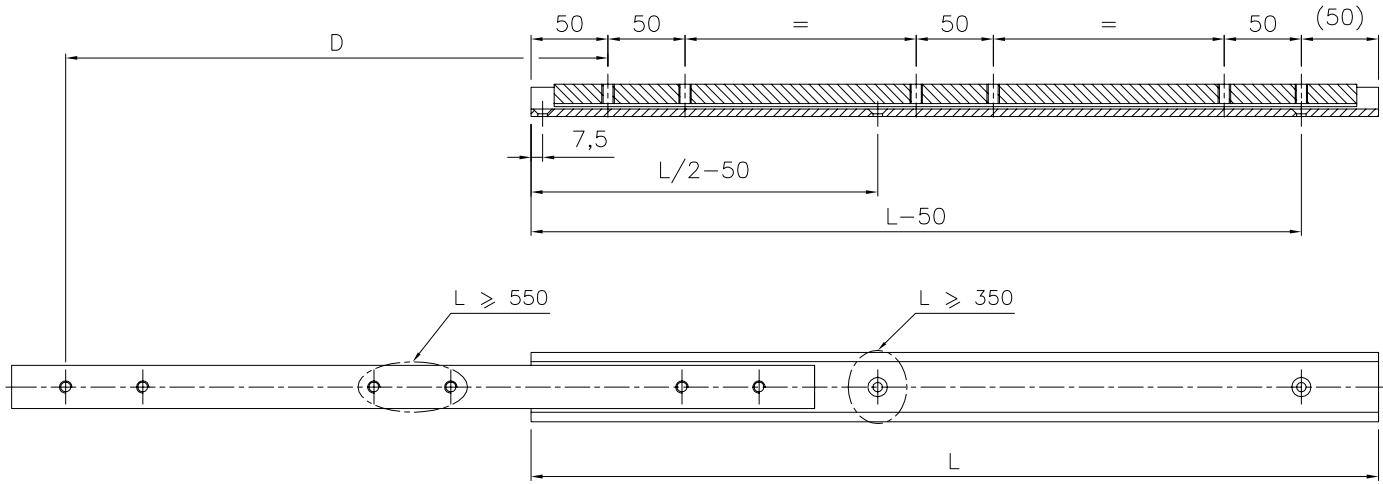
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	>1,5mm
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	

			R53	D53	ST58		
mm	mm						
150							
200	80	(75)	135	(30)	40	(75)	135
250	130	(75)	135	(30)	40	(75)	135
300	180	(75)	135	(30)	40	(75)	135
350	230	(72)	135	(29)	40	(72)	135
400	280	(70)	135	(28)	40	(70)	135
450	310	(68)	150	(27)	47	(68)	150
500	340	(66)	154	(26)	53	(66)	154
550	370	(64)	158	(25)	57	(64)	158
600	400	(60)	160	(24)	60	(60)	160
650	430	(58)	160	(23)	59	(58)	160
700	480	(57)	158	(23)	57	(57)	158
750	510	(56)	156	(22)	56	(56)	156
800	540	(55)	150	(22)	55	(55)	150
850	570	(54)	144	(21)	53	(54)	144
900	600	(52)	136	(21)	52	(52)	136
1000	680	(48)	120	(20)	50	(48)	120
1100	740	(44)	100			(44)	100
1200	800	(38)	80			(38)	80
1300	880	(33)	60			(33)	60
1400	940	(25)	40			(25)	40
1500							
1600							
1700							
1800							
1900							
2000							

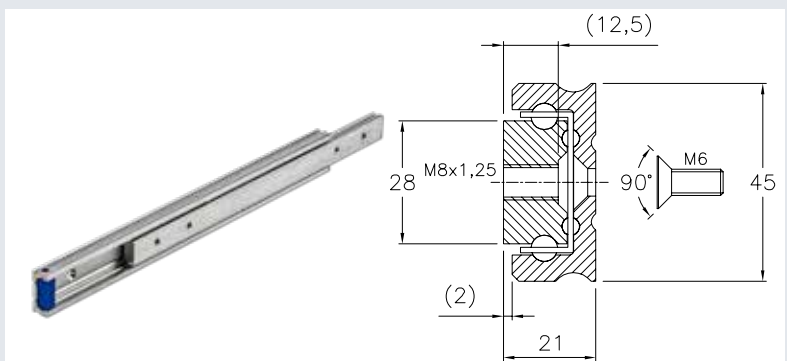
oui / yes / ja / ja.....  
 non / no / nein / nee .....  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag...

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar



	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



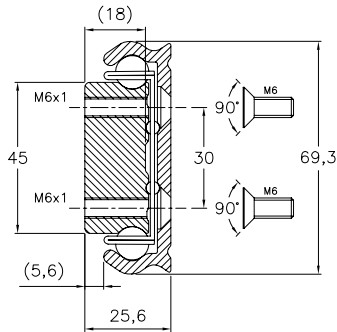
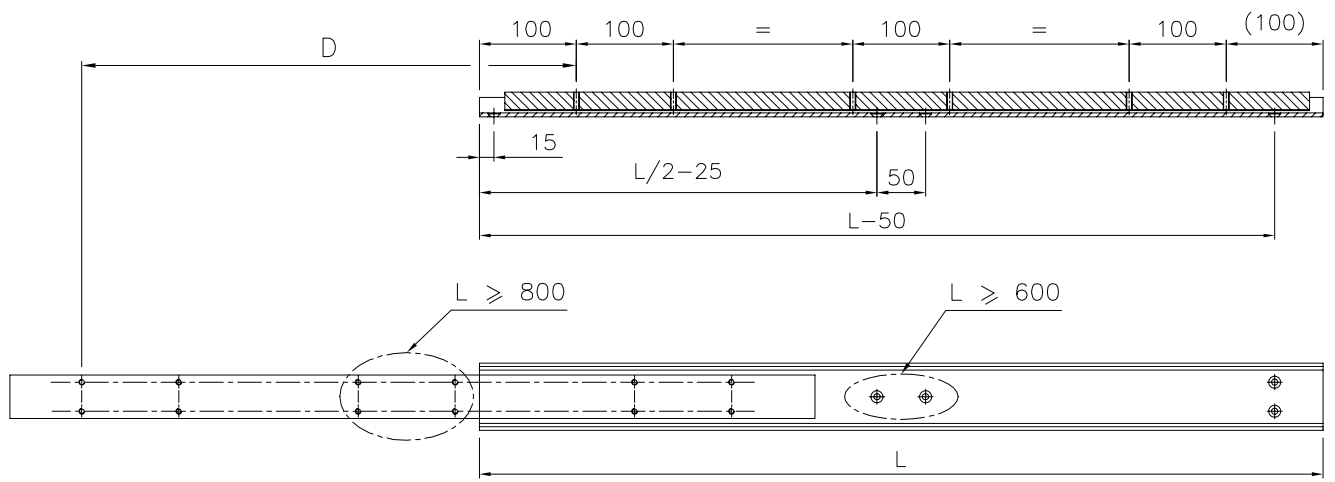
38 L	38 D	R71	ST78
mm	mm	kg	kg
150			
200	80	[115]	[115]
250	130	[120]	[120]
300	180	[122]	[122]
350	230	[120]	[120]
400	280	[116]	[116]
450	310	[113]	[113]
500	340	[108]	[108]
550	370	[104]	[104]
600	400	[100]	[100]
650	430	[96]	[96]
700	480	[92]	[92]
750	510	[90]	[90]
800	540	[87]	[87]
850	570	[84]	[84]
900	600	[81]	[81]
1000	680	[75]	[75]
1100	740	[68]	[68]
1200	800	[58]	[58]
1300	880	[49]	[49]
1400	940	[40]	[40]
1500	1020	[30]	[30]
1600	1080	[21]	[21]
1700	1140	[10]	[10]
1800			
1900			
2000			

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓ 
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

oui / yes / ja / ja..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✓

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



**NEW**

	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbernen verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓ 
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

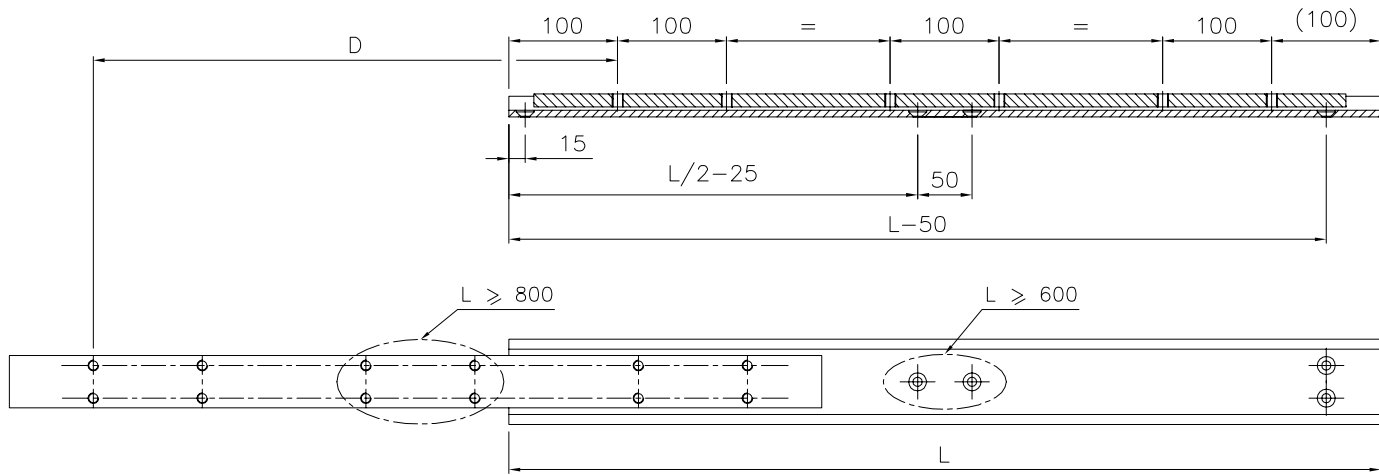


oui / yes / ja / ja..... ✓  
non / no / nein / nee ..... ✗  
sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✓

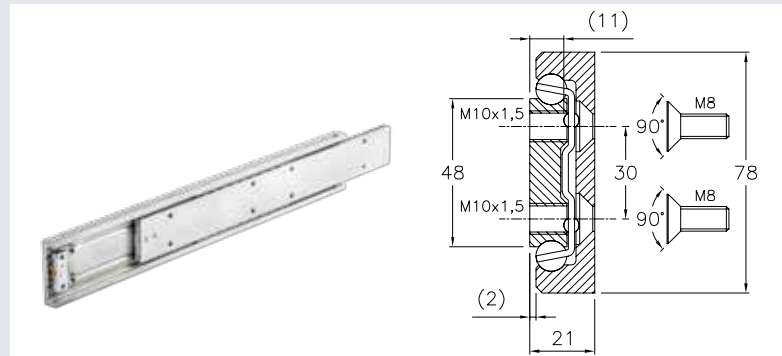
Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

L	D	R91		
mm	mm	kg		
150				
200				
250				
300				
350				
400				
450				
500	230	(330)	450	
550	280	(325)	460	
600	330	(320)	480	
650	380	(315)	520	
700	430	(310)	570	
750	460	(305)	612	
800	490	(300)	640	
850	520	(295)	650	
900	550	(290)	640	
1000	610	(280)	610	
1100	670	(271)	580	
1200	730	(264)	550	
1300	790	(257)	525	
1400	850	(250)	500	
1500	910	(245)	475	
1600	970	(240)	450	
1700	1030	(235)	425	
1800	1090	(230)	400	
1900	1150	(225)	377	
2000	1210	(220)	360	

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar



	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbernzink	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



38 L	38 D	R82			
mm	mm				
150					
200					
250					
300					
350					
400					
450					
500	230	[270]	430		
550	280	[267]	450		
600	330	[264]	470		
650	380	[260]	480		
700	430	[257]	490		
750	456	[254]	495		
800	482	[250]	500		
850	508	[247]	500		
900	534	[244]	500		
1000	610	[237]	495		
1100	662	[230]	484		
1200	738	[225]	470		
1300	790	[220]	455		
1400	842	[215]	440		
1500	918	[213]	425		
1600	946	[210]	410		
1700	1022	[208]	395		
1800	1074	[205]	380		
1900	1126	[203]	365		
2000	1202	[200]	350		

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage verticale	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗



oui / yes / ja / ja..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....



Charge par paire



Load per pair

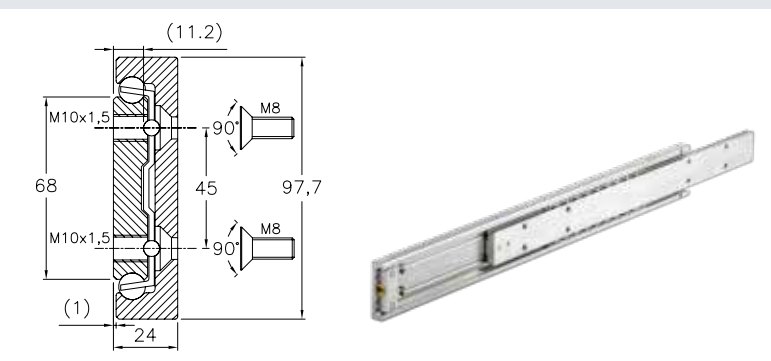
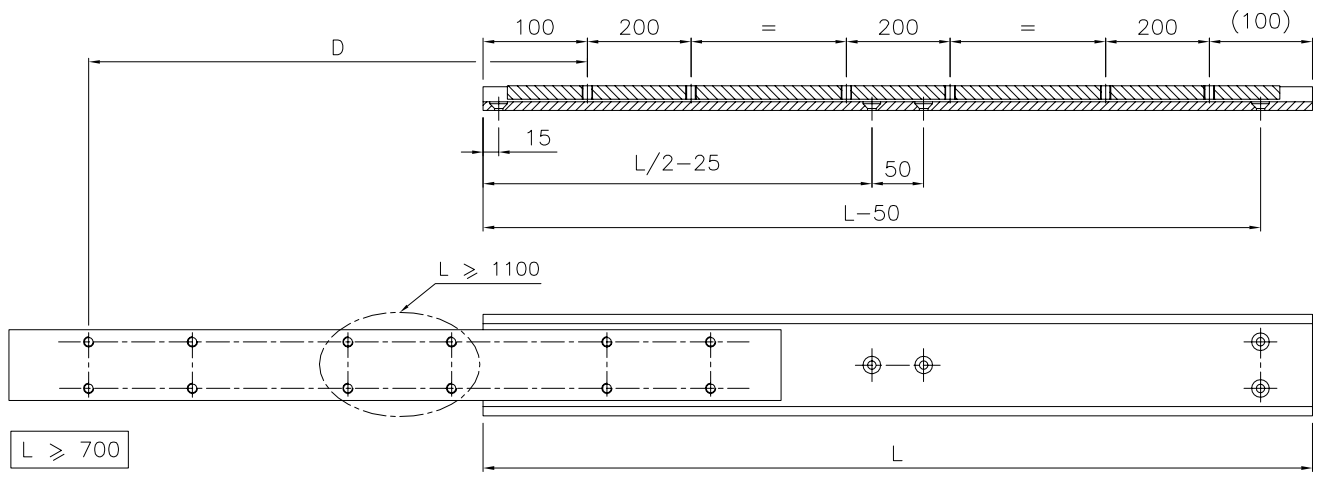


Tragfähigkeit pro Schienenpaar



Draagvermogen per paar

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

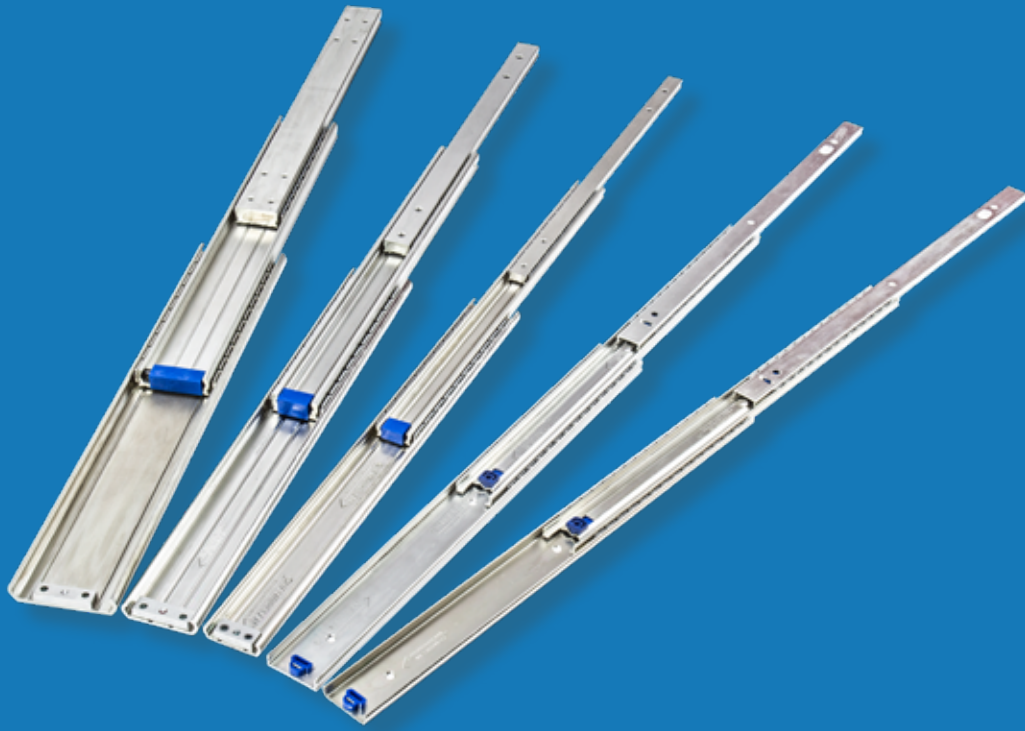
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✎
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✎
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✎
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

L	D	R102		
mm	mm	kg		
150				
200				
250				
300				
350				
400				
450				
500	230	(380)	450	
550	280	(375)	515	
600	330	(370)	570	
650	380	(365)	615	
700	430	(360)	650	
750	456	(355)	680	
800	482	(350)	700	
850	508	(340)	715	
900	534	(335)	725	
1000	610	(325)	730	
1100	662	(315)	720	
1200	738	(300)	700	
1300	790	(295)	675	
1400	842	(285)	645	
1500	918	(280)	615	
1600	946	(275)	585	
1700	1022	(270)	555	
1800	1074	(260)	530	
1900	1126	(255)	500	
2000	1202	(250)	470	

oui / yes / ja / ja..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✎

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar



 Français

**Extension Totale**

 English

**Total Extension**

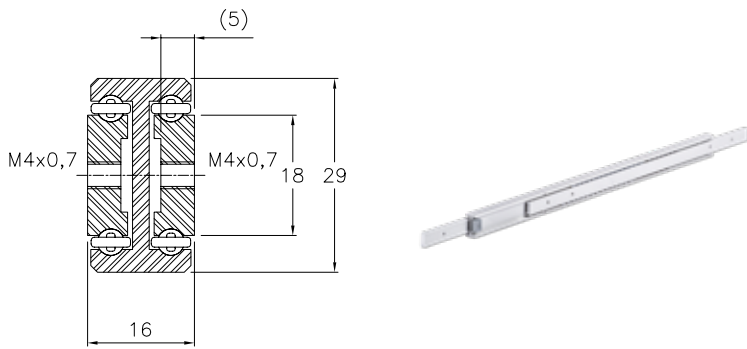
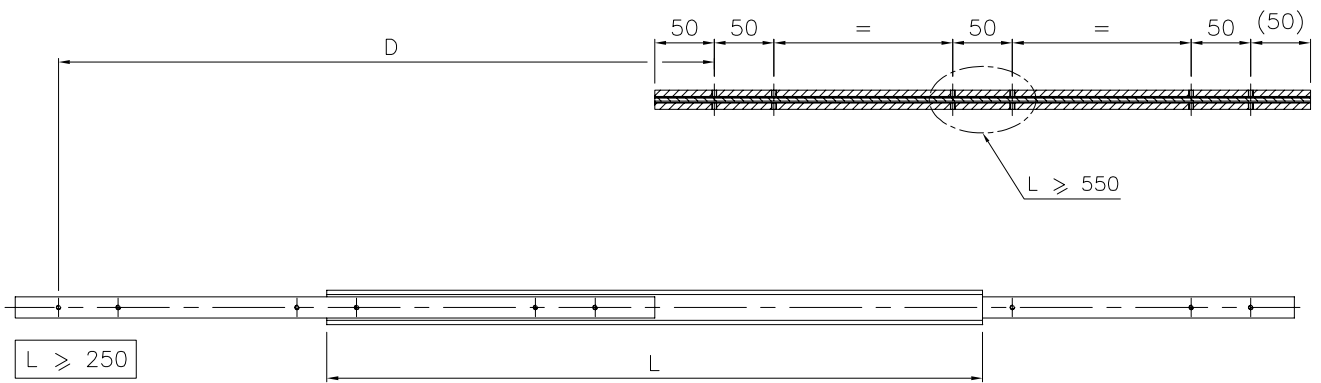
 Deutsch

**Vollauszüge**

 Nederlands

**Volledig uittrekbaar**





	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✓
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	E1400V
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗



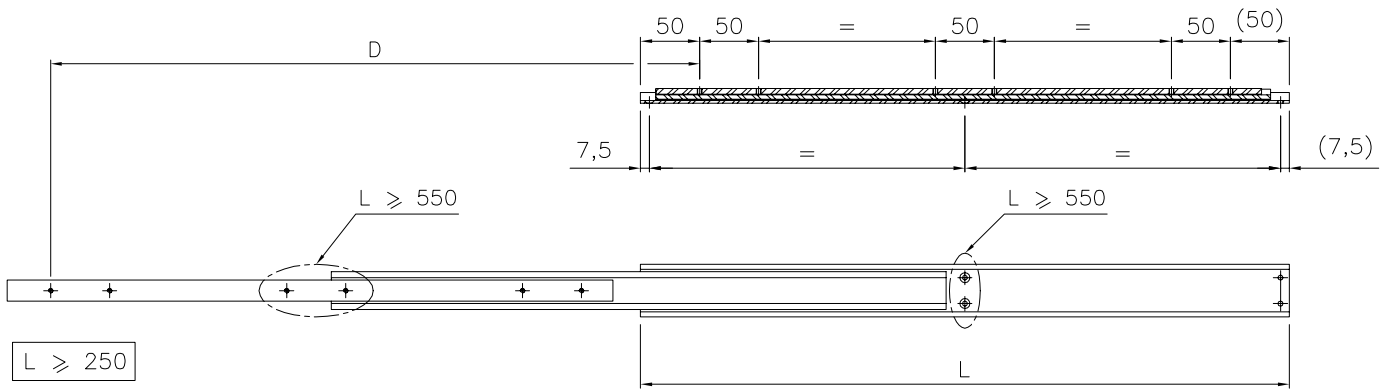
oui / yes / ja / ja..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... /

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

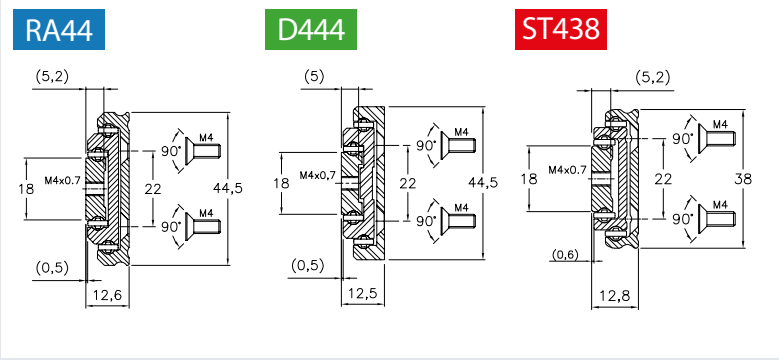
			E1400	D1422	
mm	mm				
150	150	(10)	35	(7)	20
200	200	(16)	65	(9)	30
250	250	(20)	90	(12)	40
300	300	(22)	110	(12)	48
350	350	(24)	125	(10)	55
400	400	(25)	135	(10)	60
450	450	(25)	137	(10)	63
500	500	(23)	135	(8)	65
550	550	(21)	130	(7)	63
600	600	(20)	125	(5)	60
650	650	(19)	119		55
700	700	(17)	112		50
750	750	(15)	105		45
800	800	(13)	98		40
850	850	(12)	90		35
900	900		82		
1000	1000		65		
1100					
1200					
1300					
1400					
1500					
1600					
1700					
1800					
1900					
2000					

- Charge par paire
- Load per pair
- Tragfähigkeit pro Schienenpaar
- Draagvermogen per paar





	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbernzink	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uitrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



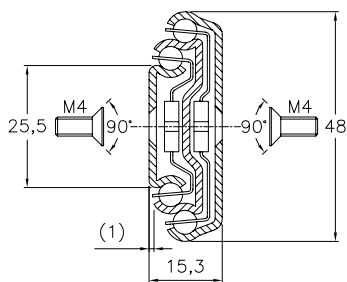
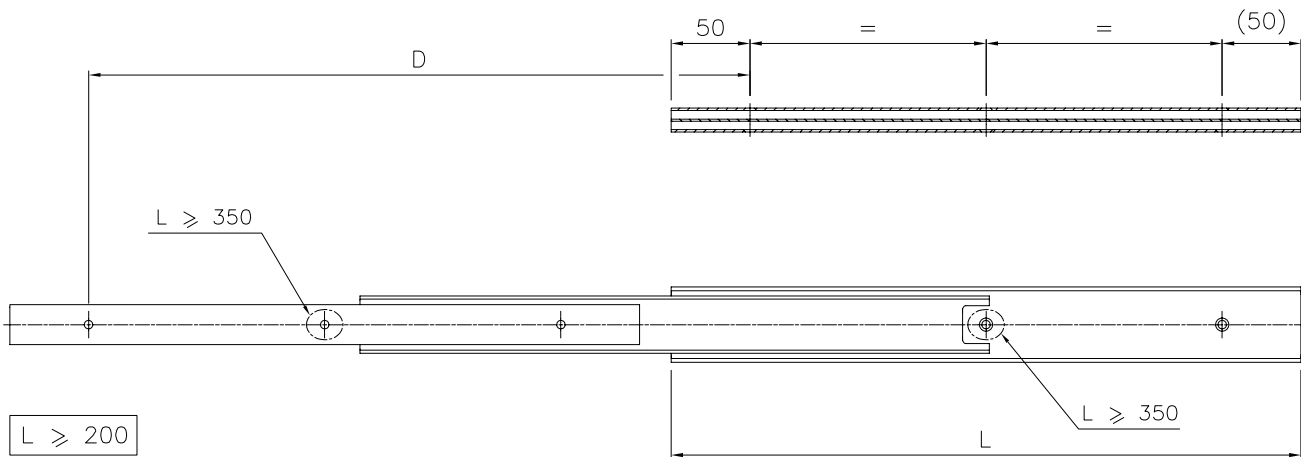
L	D	RA44	D444	ST438
mm	mm	kg	kg	kg
150	163		22	
200	213	64	26	40
250	263	70	30	45
300	313	74	33	50
350	363	76	36	55
400	413	77	38	60
450	463	76	39	63
500	513	75	40	65
550	563	73	40	63
600	613	70	39	60
650	663	65	38	55
700	713	60	36	50
750	763	55	33	45
800	813	50	30	40
850	863	45		35
900	913	40		30
1000	1013	30		20
1100				
1200				
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✗
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✓
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uitrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	D446

oui / yes / ja / ja..... ✓  
non / no / nein / nee ..... ✗  
sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

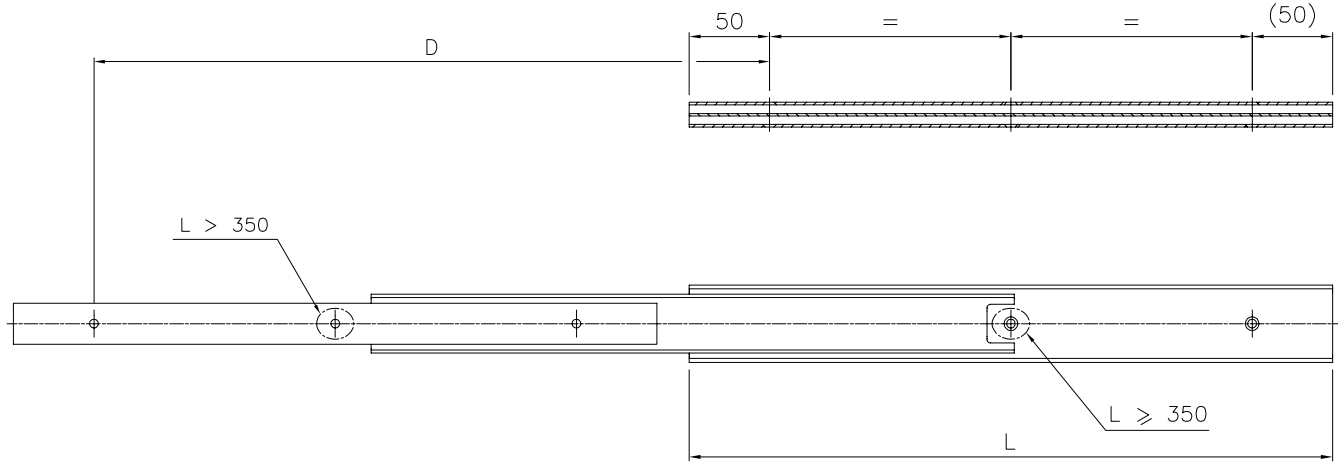
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	

		RA31		
mm	mm	(kg)		
150	155	(6)	40	
200	215	(7)	45	
250	270	(9)	60	
300	310	(12)	70	
350	365	(15)	67	
400	420	(14)	63	
450	460	(12)	60	
500	515	(10)	56	
550	570	(8)	53	
600	610	(6)	50	
650	665	(5)	46	
700	720		43	
750	760		40	
800	815		37	
850	870		34	
900	910		31	
1000	1020		25	
1100	1115		19	
1200				
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

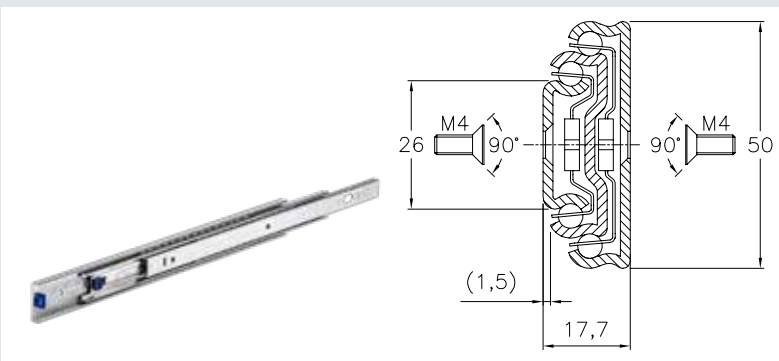
oui / yes / ja / ja.....  
 non / no / nein / nee .....  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbernzink	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



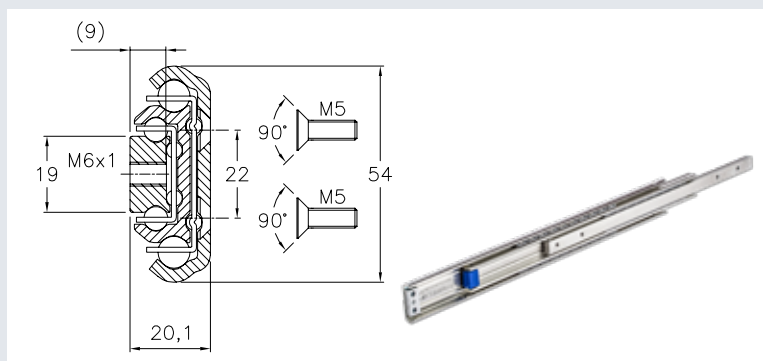
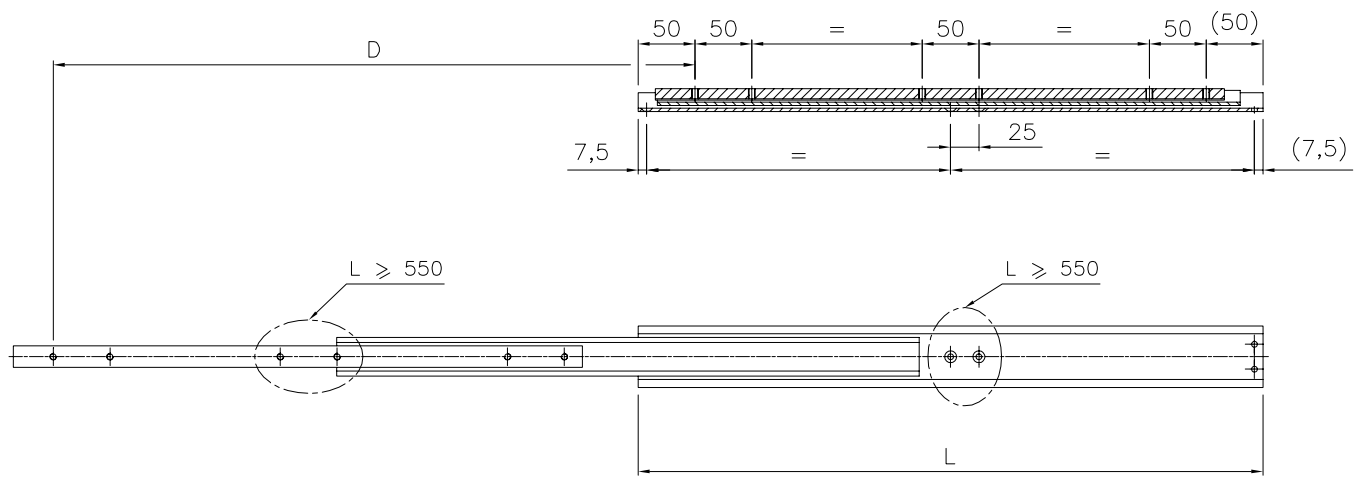
38 L	38 D	RA41	ST41
mm	mm	kg	kg
150			
200	215 (7)	55	(7) 55
250	270 (9)	70	(9) 70
300	310 (12)	80	(12) 80
350	365 (15)	78	(15) 78
400	420 (15)	76	(15) 76
450	460 (15)	75	(15) 75
500	515 (15)	74	(15) 74
550	570 (13)	72	(13) 72
600	610 (11)	70	(11) 70
650	665 (9)	66	(9) 66
700	720	63	63
750	760	60	60
800	815	57	57
850	870	53	53
900	910	49	49
1000	1020	40	40
1100	1115	30	30
1200			
1300			
1400			
1500			
1600			
1700			
1800			
1900			
2000			

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓ 
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

oui / yes / ja / ja..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag... ✓

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	vollauszug	Stahl silber verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

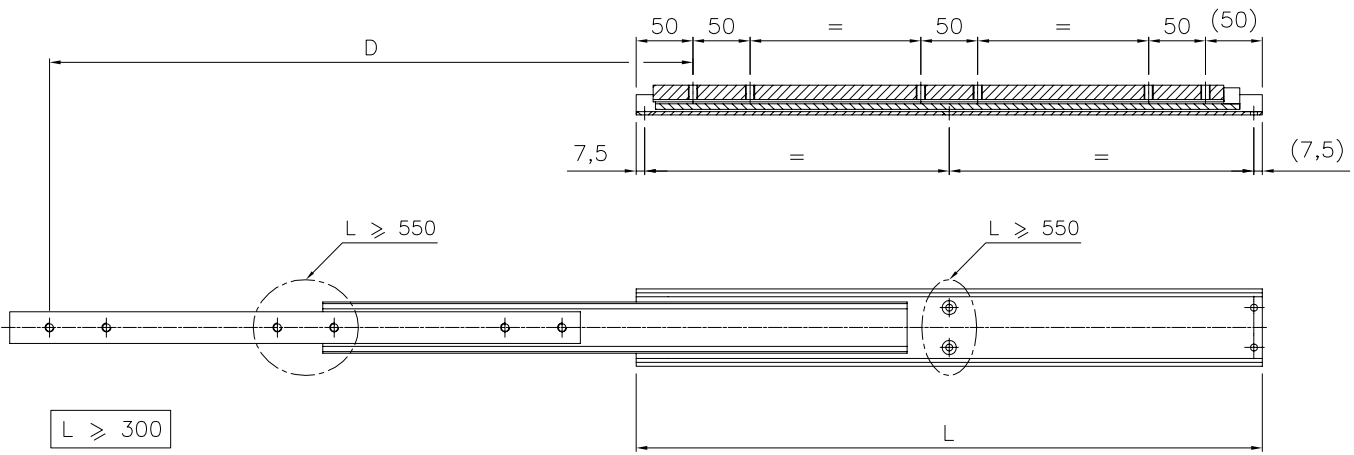
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓ 
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

			RA5R	D5	ST508		
mm	mm						
150							
200							
250	275	(67)	140	(32)	41	(67)	140
300	315	(60)	150	(30)	49	(60)	150
350	375	(53)	159	(27)	55	(53)	159
400	415	(48)	166	(25)	60	(48)	166
450	475	(43)	170	(23)	64	(43)	170
500	515	(40)	174	(21)	68	(40)	174
550	575	(36)	176	(19)	70	(36)	176
600	615	(33)	175	(17)	71	(33)	175
650	675	(29)	174	(15)	70	(29)	174
700	715	(27)	172	(14)	69	(27)	172
750	775	(25)	168	(13)	67	(25)	168
800	815	(23)	164	(12)	64	(23)	164
850	875	(22)	158	(11)	60	(22)	158
900	915	(21)	151	(10)	55	(21)	151
1000	1015	(18)	139		43	(18)	136
1100	1115	(15)	118		31	(15)	118
1200	1215	(13)	96		20	(13)	98
1300	1315	(11)	78			(11)	78
1400	1415	(8)	58			(8)	58
1500	1515		38				38
1600	1615		20				20
1700							
1800							
1900							
2000							

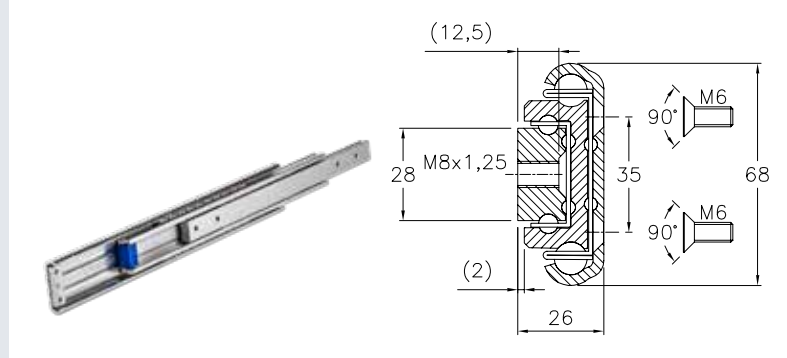
oui / yes / ja / ja ..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag... ✓

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



38 L	38 D	RA7R	ST708
mm	mm	kg	kg
150			
200			
250	275 [212]	140	[212] 140
300	315 [197]	180	[197] 180
350	375 [182]	228	[182] 228
400	415 [168]	276	[168] 276
450	475 [156]	320	[156] 320
500	515 [144]	350	[144] 350
550	575 [132]	355	[132] 355
600	615 [124]	350	[124] 350
650	675 [115]	340	[115] 340
700	715 [106]	330	[106] 330
750	775 [98]	319	[98] 319
800	815 [91]	305	[91] 305
850	875 [85]	292	[85] 292
900	915 [79]	277	[79] 277
1000	1015 [68]	250	[68] 250
1100	1115 [60]	225	[60] 225
1200	1215 [53]	202	[53] 202
1300	1315 [47]	177	[47] 177
1400	1415 [42]	152	[42] 152
1500	1515 [38]	130	[38] 130
1600	1615 [33]	110	[33] 110
1700	1715 [28]	90	[28] 90
1800	1815 [23]	70	[23] 70
1900	1915 [17]	50	[17] 50
2000	2015 [10]	30	[10] 30

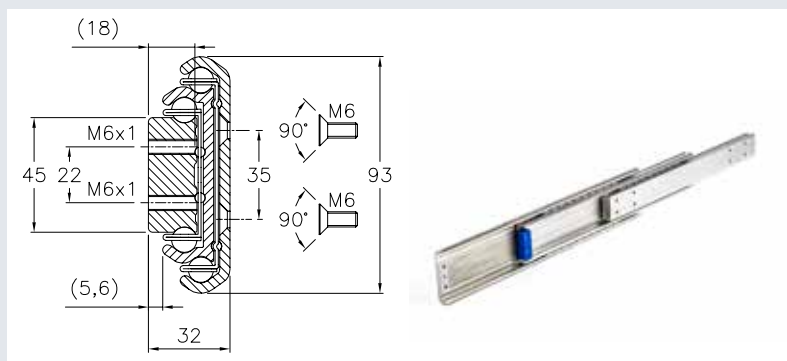
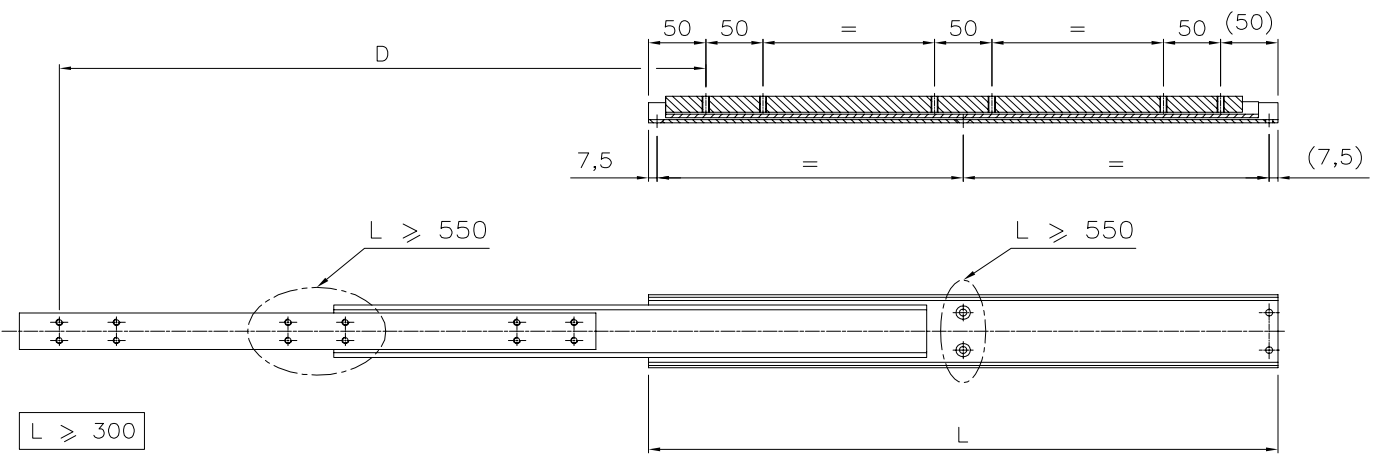
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	



oui / yes / ja / ja.....  
 non / no / nein / nee .....  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

- Charge par paire
- Load per pair
- Tragfähigkeit pro Schienenpaar
- Draagvermogen per paar

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

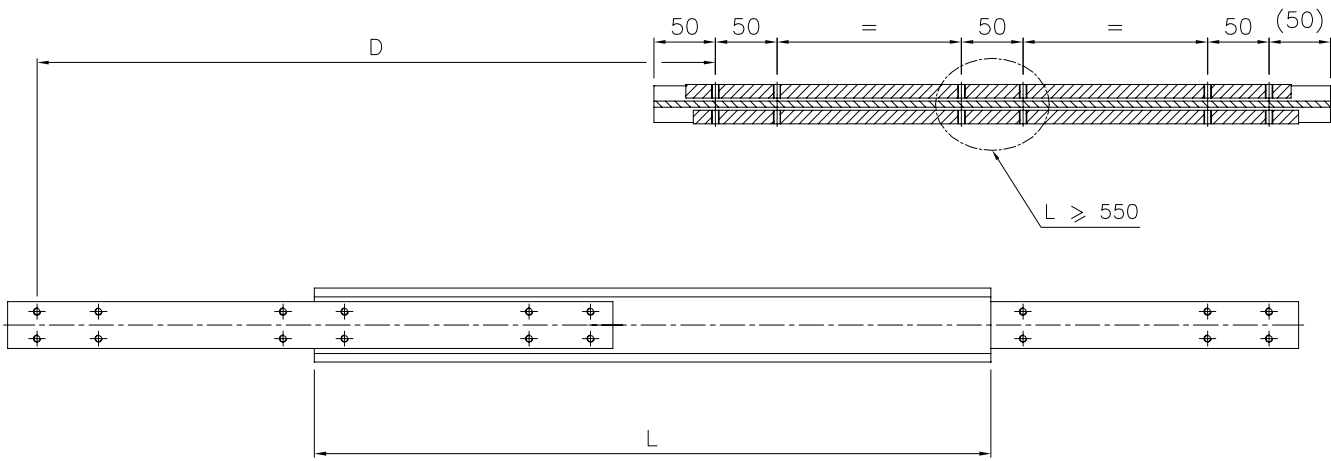
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronisation	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	

		RA9		
mm	mm			
150				
200				
250	275	<sup>(150)</sup> 230		
300	315	<sup>(150)</sup> 300		
350	375	<sup>(150)</sup> 355		
400	415	<sup>(150)</sup> 395		
450	475	<sup>(150)</sup> 430		
500	515	<sup>(150)</sup> 440		
550	575	<sup>(140)</sup> 435		
600	615	<sup>(130)</sup> 430		
650	675	<sup>(120)</sup> 425		
700	715	<sup>(110)</sup> 410		
750	775	<sup>(100)</sup> 400		
800	815	<sup>(90)</sup> 385		
850	875	<sup>(85)</sup> 375		
900	915	<sup>(80)</sup> 360		
1000	1015	<sup>(70)</sup> 340		
1100	1115	<sup>(60)</sup> 300		
1200	1215	<sup>(54)</sup> 275		
1300	1315	<sup>(47)</sup> 245		
1400	1415	<sup>(44)</sup> 220		
1500	1515	<sup>(40)</sup> 175		
1600	1615	<sup>(35)</sup> 155		
1700	1715	<sup>(30)</sup> 135		
1800	1815	<sup>(25)</sup> 110		
1900	1915	<sup>(17)</sup> 85		
2000	2015	<sup>(10)</sup> 60		

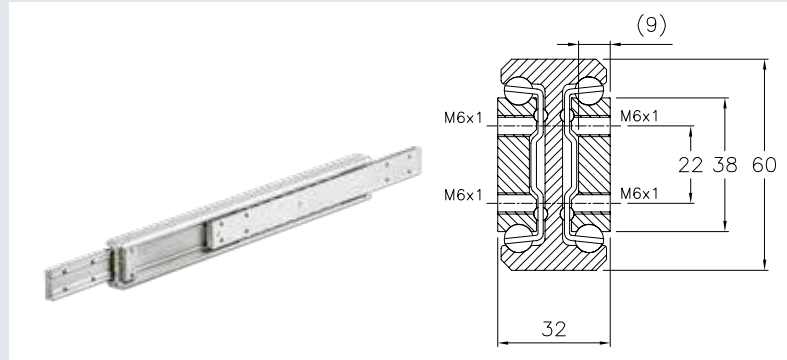
oui / yes / ja / ja.....
 non / no / nein / nee .....
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbernzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



L	D	E1700	E1708
mm	mm		
150			
200			
250			
300			
350			
400			
450			
500	500 (200)	470	(200) 470
550	550 (195)	485	(195) 485
600	600 (190)	497	(190) 497
650	650 (185)	510	(185) 510
700	700 (180)	525	(180) 525
750	750 (175)	537	(175) 537
800	800 (170)	545	(170) 545
850	850 (165)	550	(165) 550
900	900 (160)	550	(160) 550
1000	1000 (150)	530	(150) 530
1100	1100 (135)	490	(135) 490
1200	1200 (125)	443	(125) 443
1300	1300 (112)	395	(112) 395
1400	1400 (100)	350	(100) 350
1500	1500 (90)	307	(90) 307
1600	1600 (76)	265	(76) 265
1700	1700 (65)	225	(65) 225
1800	1800 (52)	185	(52) 185
1900	1900 (40)	148	(40) 148
2000	2000 (30)	110	(30) 110

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	



oui / yes / ja / ja.....

non / no / nein / nee .....

sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



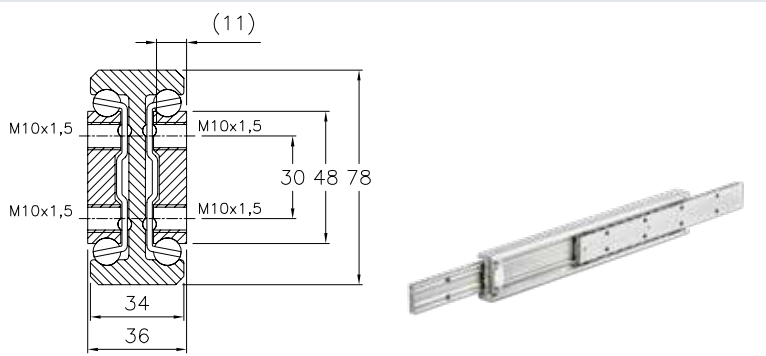
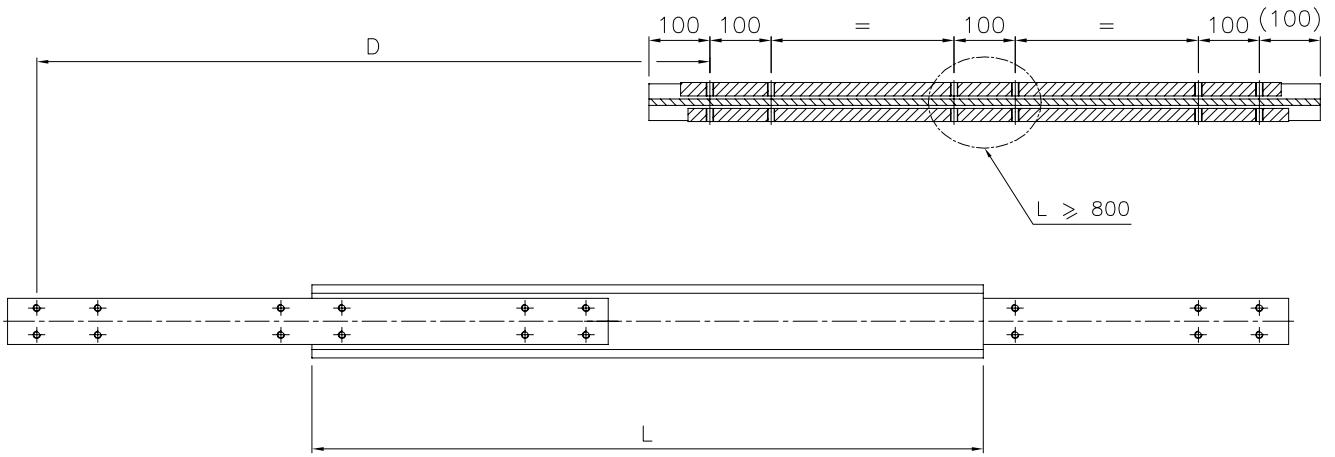
Charge par paire

Load per pair



Tragfähigkeit pro Schienenpaar

Draagvermogen per paar



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbernen verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	

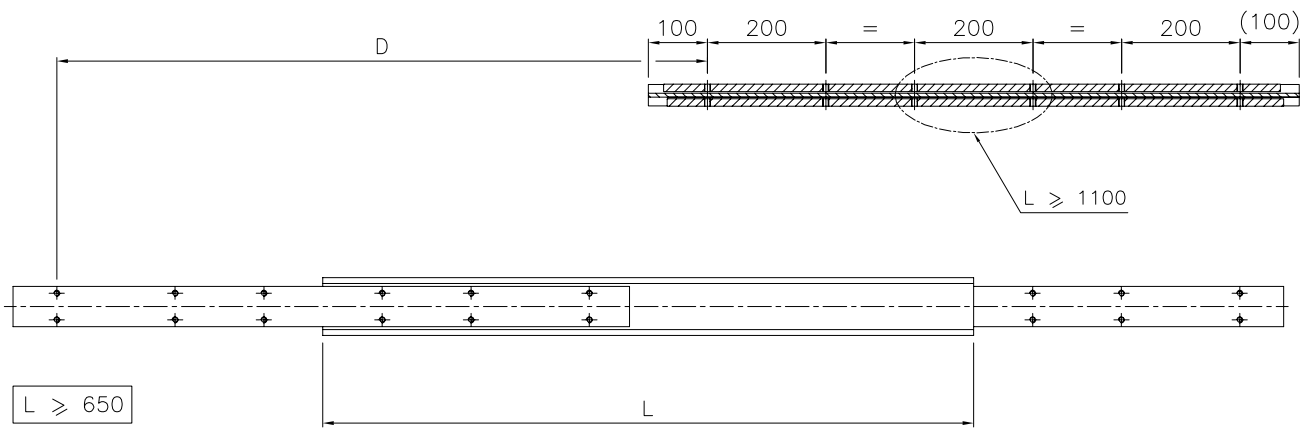
oui / yes / ja / ja.....   
 non / no / nein / nee .....   
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

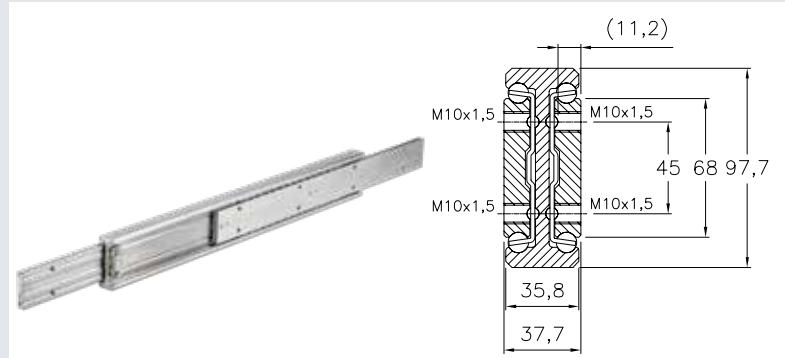
			E1902	E1908
mm	mm			
150				
200				
250				
300				
350				
400				
450				
500	500	(250)	570	(250) 570
550	550	(245)	605	(245) 605
600	600	(240)	640	(240) 640
650	650	(235)	670	(235) 670
700	700	(230)	695	(230) 695
750	750	(225)	720	(225) 720
800	800	(220)	740	(220) 740
850	850	(215)	755	(215) 755
900	900	(210)	770	(210) 770
1000	1000	(200)	785	(200) 785
1100	1100	(185)	782	(185) 782
1200	1200	(175)	770	(175) 770
1300	1300	(165)	745	(165) 745
1400	1400	(150)	705	(150) 705
1500	1500	(140)	660	(140) 660
1600	1600	(125)	600	(125) 600
1700	1700	(110)	530	(110) 530
1800	1800	(95)	455	(95) 455
1900	1900	(75)	380	(75) 380
2000	2000	(60)	300	(60) 300

Charge par paire   
 Load per pair   
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar   
 Draagvermogen per paar





	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbernzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



38 L	38 D	E1012	E1018
mm	mm	kg	kg
150			
200			
250			
300			
350			
400			
450			
500	500 (350)	600 (350)	600 (350)
550	550 (345)	640 (345)	640 (345)
600	600 (340)	685 (340)	685 (340)
650	650 (335)	720 (335)	720 (335)
700	700 (330)	755 (330)	755 (330)
750	750 (325)	785 (325)	785 (325)
800	800 (320)	810 (320)	810 (320)
850	850 (310)	835 (310)	835 (310)
900	900 (305)	860 (305)	860 (305)
1000	1000 (285)	885 (285)	885 (285)
1100	1100 (270)	900 (270)	900 (270)
1200	1200 (250)	895 (250)	895 (250)
1300	1300 (235)	875 (235)	875 (235)
1400	1400 (220)	845 (220)	845 (220)
1500	1500 (200)	800 (200)	800 (200)
1600	1600 (185)	740 (185)	740 (185)
1700	1700 (165)	665 (165)	665 (165)
1800	1800 (150)	585 (150)	585 (150)
1900	1900 (125)	500 (125)	500 (125)
2000	2000 (100)	400 (100)	400 (100)

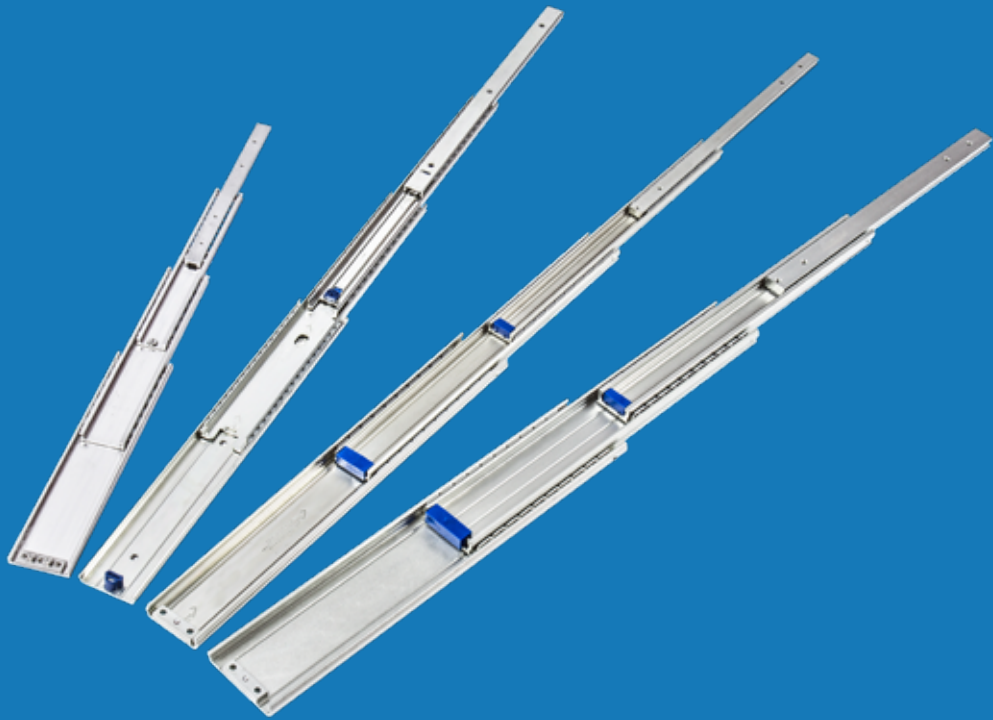
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✎
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✎
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✎
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✎
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗



oui / yes / ja / ja..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✎

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar



 Français

**Super Extension**

 English

**Over Extension**

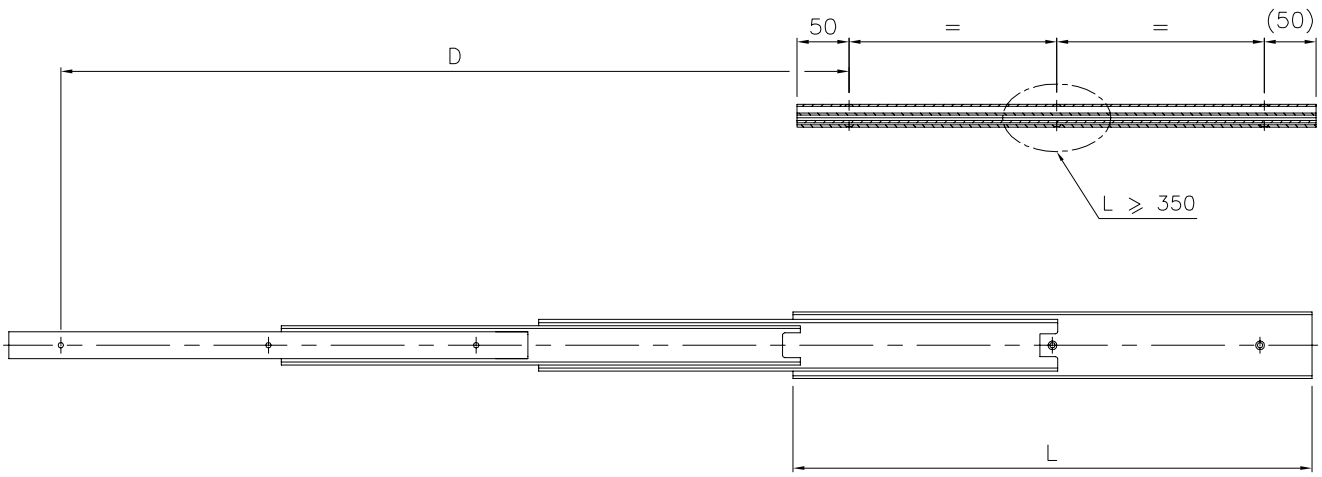
 Deutsch

**Überauszüge**

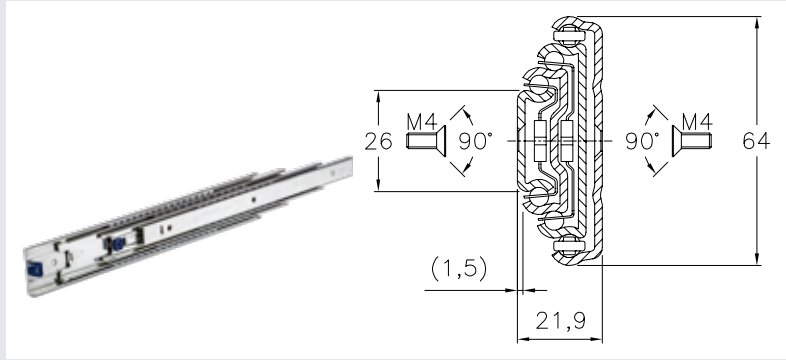
 Nederlands

**Over-uittrekbaar**





	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Überauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Over-uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



		RA414		
mm	mm			
150				
200				
250	380	(17)	50	
300	455	(16)	55	
350	530	(15)	55	
400	605	(12)	54	
450	685	(10)	53	
500	755	(8)	52	
550	830	(7)	51	
600	900	(6)	50	
650	980	(5)	47	
700	1055		45	
750	1125		43	
800	1205		40	
850				
900				
1000				
1100				
1200				
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

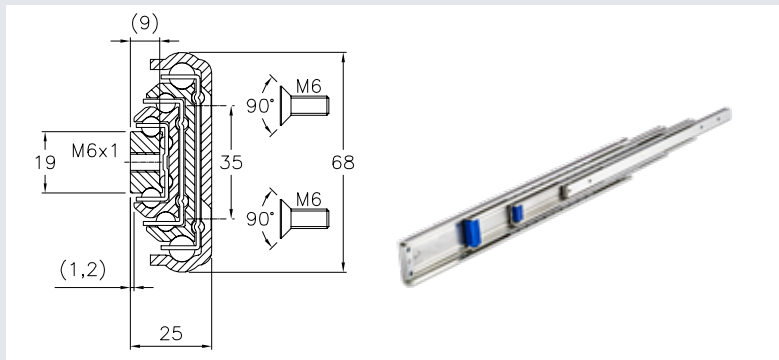
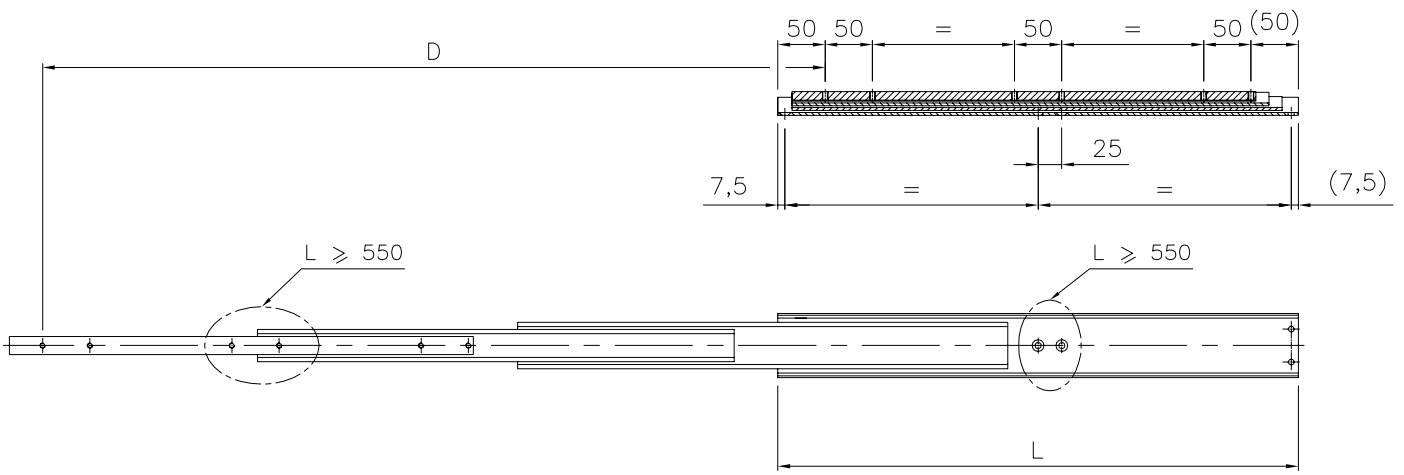
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	



oui / yes / ja / ja.....  
 non / no / nein / nee .....  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Übersauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Over-uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

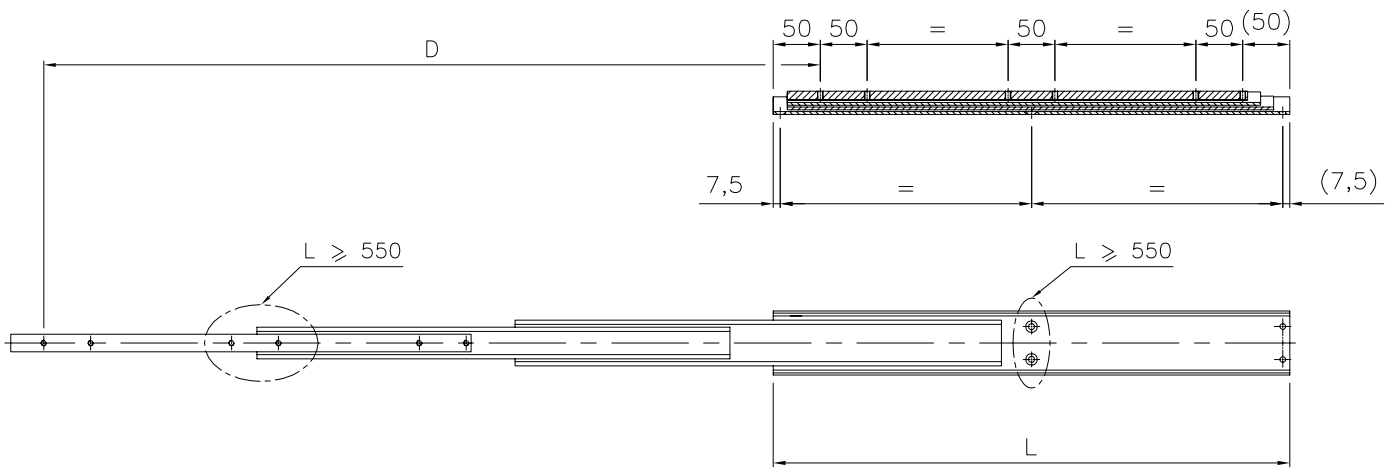
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓ 
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

			RA554	ST558
mm	mm			
150				
200				
250				
300	470	<small>(30)</small>	75	<small>(30)</small> 75
350	540	<small>(27)</small>	92	<small>(27)</small> 92
400	630	<small>(25)</small>	106	<small>(25)</small> 106
450	700	<small>(22)</small>	112	<small>(22)</small> 112
500	770	<small>(20)</small>	116	<small>(20)</small> 116
550	840	<small>(18)</small>	114	<small>(18)</small> 114
600	930	<small>(17)</small>	111	<small>(17)</small> 111
650	1000	<small>(15)</small>	105	<small>(15)</small> 105
700	1070	<small>(13)</small>	98	<small>(13)</small> 98
750	1140	<small>(12)</small>	90	<small>(12)</small> 90
800	1230	<small>(11)</small>	82	<small>(11)</small> 82
850	1300	<small>(10)</small>	73	<small>(10)</small> 73
900	1370	<small>(8)</small>	64	<small>(8)</small> 64
1000	1530	<small>(6)</small>	50	<small>(6)</small> 50
1100	1670		36	36
1200	1830		25	25
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

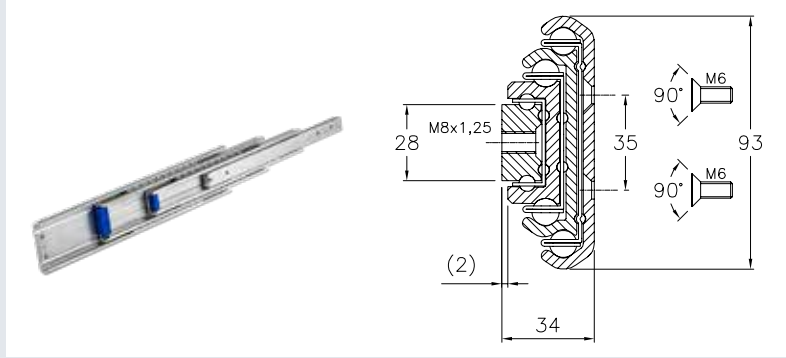
oui / yes / ja / ja..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... /

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar



	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Überauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Over-uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



	RA774			
mm	mm	 kg		
150				
200				
250				
300	470	(80)	190	
350	540	(75)	207	
400	630	(70)	220	
450	700	(66)	226	
500	770	(62)	228	
550	840	(58)	224	
600	930	(54)	220	
650	1000	(50)	212	
700	1070	(46)	202	
750	1140	(43)	192	
800	1230	(40)	182	
850	1300	(36)	170	
900	1370	(33)	160	
1000	1530	(28)	140	
1100	1670	(24)	121	
1200	1830	(20)	105	
1300	1970	(17)	90	
1400	2130	(14)	76	
1500	2270	(12)	60	
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

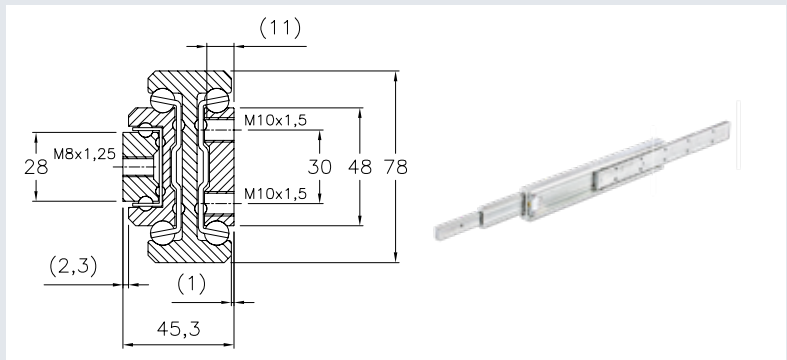
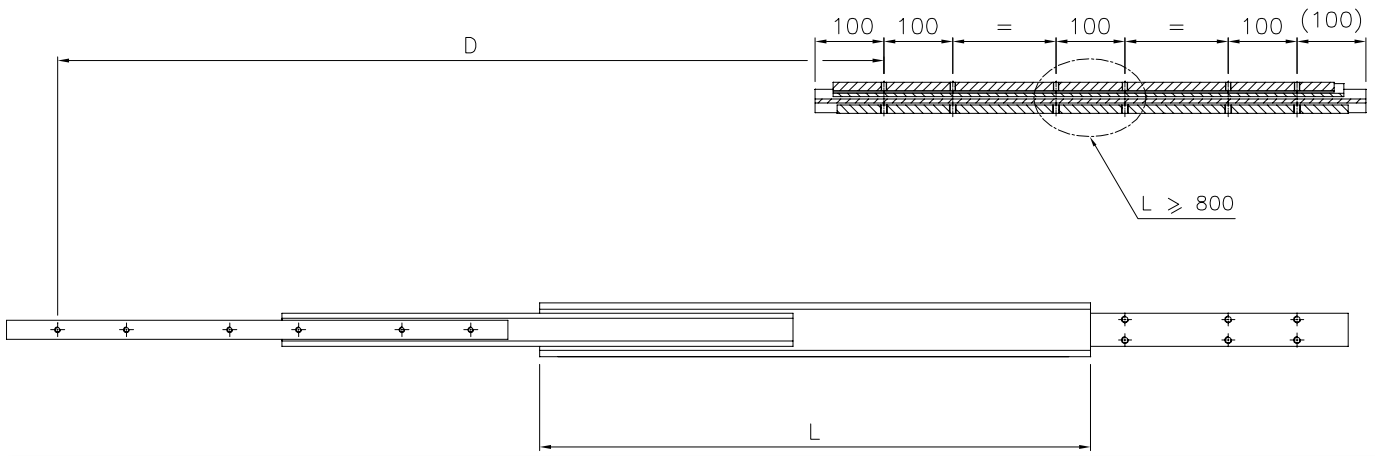
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	



oui / yes / ja / ja.....  
 non / no / nein / nee .....  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

- Charge par paire
- Load per pair
- Tragfähigkeit pro Schienenpaar
- Draagvermogen per paar



	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Überauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Over-uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

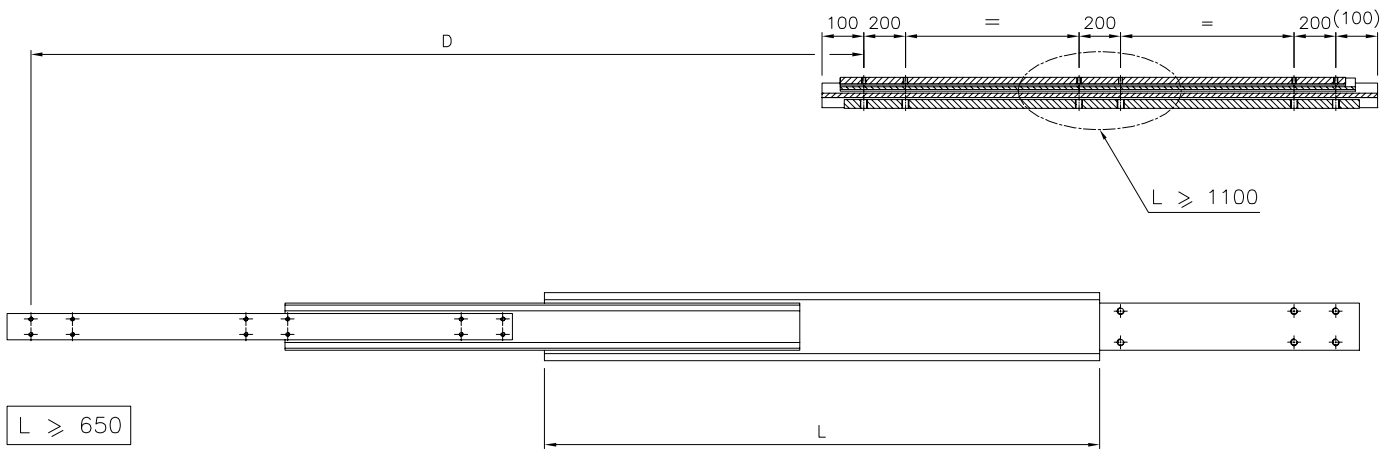
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

	L	D	E1904	
mm	mm	(kg)	kg	
150				
200				
250				
300				
350				
400				
450				
500	760	(50)	220	
550	840	(50)	210	
600	900	(50)	200	
650	980	(50)	195	
700	1060	(40)	190	
750	1140	(40)	180	
800	1200	(40)	170	
850	1280	(40)	165	
900	1360	(40)	160	
1000	1500	(30)	150	
1100	1660	(30)	135	
1200	1800	(30)	120	
1300	1960	(20)	105	
1400	2100	(20)	90	
1500	2260	(20)	80	
1600	2400	(20)	70	
1700	2560	(10)	60	
1800	2700	(10)	50	
1900	2860	(10)	40	
2000	3000	(10)	30	

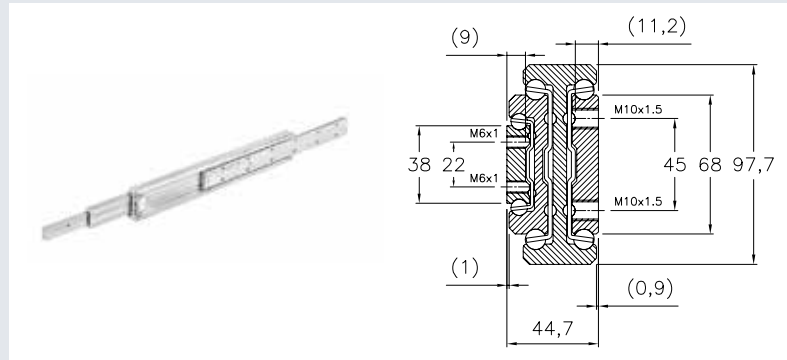
oui / yes / ja / ja..... ✓  
 non / no / nein / nee ..... ✗  
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✓

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire  
 Load per pair  
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar  
 Draagvermogen per paar



	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Überauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Over-uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



		E1014			
mm	mm				
150					
200					
250					
300					
350					
400					
450					
500	750 <sup>(60)</sup>		350		
550	825 <sup>(70)</sup>		375		
600	900 <sup>(70)</sup>		400		
650	975 <sup>(80)</sup>		425		
700	1050 <sup>(80)</sup>		450		
750	1125 <sup>(90)</sup>		475		
800	1200 <sup>(90)</sup>		500		
850	1275 <sup>(90)</sup>		475		
900	1350 <sup>(80)</sup>		450		
1000	1500 <sup>(70)</sup>		400		
1100	1650 <sup>(70)</sup>		375		
1200	1800 <sup>(60)</sup>		350		
1300	1950 <sup>(60)</sup>		325		
1400	2100 <sup>(60)</sup>		300		
1500	2250 <sup>(50)</sup>		275		
1600	2400 <sup>(50)</sup>		250		
1700	2550 <sup>(40)</sup>		225		
1800	2700 <sup>(40)</sup>		200		
1900	2850 <sup>(30)</sup>		175		
2000	3000 <sup>(30)</sup>		150		

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	



oui / yes / ja / ja.....

non / no / nein / nee .....

sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



Charge par paire



Load per pair



Tragfähigkeit pro Schienenpaar

Draagvermogen per paar







	Spécifications techniques	Telescopic Slides Technical Specs	Spezifikationen Teleskopschienen	Technische specificaties
	<p>Sur notre site web, téléchargez les fiches techniques et tous les plans pour incorporation dans les applications CAO/DAO.</p>	<p>On our web site, you can find our product technical data sheets, including 3D, in every standard CAD format.</p>	<p>Sie können sämtliche 3D-Modelle in verschiedenen Formaten sowie auch die technischen Datenblätter von unserer Website downloaden.</p>	<p>Op onze website vindt u onze technische specificaties per product en 3D tekeningen die u kunt downloaden voor CAD/CAM gebruik.</p>
	<p><b>LONGUEURS REPLIÉES (L)</b>                  Pour les glissières standard, les longueurs en stock vont, selon les références, de 150 mm à 2'000 mm.</p>	<p><b>CLOSED LENGTHS (L)</b>                  Standard slides are stocked according to model in lengths of 150 mm to 2,000 mm.</p>	<p><b>EINBAULÄNGEN</b>                  Je nach Schienentyp sind Längen von 150 mm bis 2.000 mm ab Lager erhältlich.</p>	<p><b>BESCHIKBARE LENGTEN (L)</b>                  Standaard geleiders worden afhankelijk van het type op voorraad gehouden in lengtes vanaf 150 mm tot 2000 mm.</p>
	<p><b>GRAND CHOIX D'EXTENSIONS</b>                  Il existe 3 grandes catégories de développement :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Développement partiel ≈ 0,7 L</li> <li>▶ Développement total ≈ L</li> <li>▶ Super développement ≈ 1,5 L</li> </ul>	<p><b>A LARGE CHOICE OF EXTENSIONS</b>                  There are three categories of extension :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Partial extension ≈ 0,7 L</li> <li>▶ Total extension ≈ L</li> <li>▶ Over extension ≈ 1,5 L</li> </ul>	<p><b>VERSCHIEDENE AUSZUGSARTEN</b>                  Wählen Sie zwischen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Teilauszug ≈ 0,7 L</li> <li>▶ Vollauszug ≈ L</li> <li>▶ Überauszug ≈ 1,5 L</li> </ul>	<p><b>GROTE KEUZE IN UITTREKBAARHEID</b>                  Wij onderscheiden 3 categorieën uittrekbaarheid :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ gedeeltelijk uittrekbaar ≈ 0,7 L</li> <li>▶ Volledig uittrekbaar ≈ L</li> <li>▶ Over-uittrekbaar ≈ 1,5 L</li> </ul>
<p>100 %</p>	<p><b>CHARGES ADMISSIBLES</b>                  Capacité de charge allant de quelques kg à plus de 1000 kg.</p> <p>La charge admissible s'entend :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ par paire de glissières sur chant,</li> <li>▶ glissières entièrement développées,</li> <li>▶ charge uniformément répartie sur le petit élément mobile de la glissière.</li> </ul>	<p><b>LOAD CAPACITY</b>                  Load capacity from a few kilos to more than 1000 kg.</p> <p>The maximum safe load is given :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>for a fully extended pair of slides, mounted on the major axis,</li> <li>with a load spread uniformly along the small inner beam.</li> </ul>	<p><b>BELASTBARKEIT</b>                  Unsere Produkte sind für kleinere Lasten sowie Belastungen von über 1000 kg ausgelegt.</p> <p>Die Belastungsangaben beziehen sich auf:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ein hochkant montiertes Schienenpaar,</li> <li>▶ im ausgezogenen Zustand,</li> <li>▶ bei gleichmäßiger Lastverteilung auf dem Läufer.</li> </ul>	<p><b>DRAAGVERMOGEN</b>                  Van slechts een paar kilo tot meer dan 1000 kg per paar.</p> <p>Het draagvermogen is het maximale gewicht evenredig verdeeld dat een paar geleiders rechtstandig gemonteerd kan dragen in volledig uitgetrokken toestand.</p>
<p>100 %</p>	<p>Le montage à plat est déconseillé et implique une très forte diminution des charges admissibles, voire même une charge minimale pour certains modèles.</p>	<p>A mounting of the slides on the minor axis is not recommended. It induces a substantial decrease of the load. An increased deflection has to be considered.</p>	<p>Wir raten von einem liegenden (flachen) Einbau ab. Die Last muss bei diesem Aufbau erheblich reduziert werden. Eine Steigerung der Durchbiegung muss berücksichtigt werden.</p>	<p>Bodemontage (plat liggend) van geleiders raden wij af. Voor zover mogelijk – alleen bij versterkte modellen – neemt het draagvermogen van de geleiders aanzienlijk af.</p>



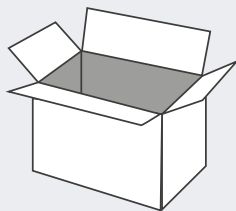
	Spécifications techniques	Telescopic Slides Technical Specs	Spezifikationen Teleskopschienen	Technische specificaties
	<p><b>FLECHE</b> La flèche caractérise la déformation mesurée au bout d'une glissière en position ouverte et due à la charge. Les valeurs sont indiquées sur les fiches techniques.</p>	<p><b>DEFLECTION</b> Deflection is the non permanent deformation when a fully extended slide is loaded. The figures are given on the technical data sheets.</p>	<p><b>DURCHBIEGUNG</b> Als Durchbiegung bezeichnet man die Neigung, die am Ende einer geöffneten belasteten Schiene entsteht. Die Angaben zur jeweiligen Durchbiegung finden Sie auf den technischen Datenblättern.</p>	<p><b>DOORBUIGING</b> De doorbuiging is de mate van doorzakken van het uiteinde van de volledig geopende geleider onder belasting. De cijfers worden gegeven op de technische fiches.</p>
	<p><b>TRAITEMENT DE SURFACE</b> Toutes les glissières sont livrées avec un traitement contre la corrosion. Le zinc blanc (RoHS/REACH) pour l'acier et l'anodisation incolore pour l'aluminium, conviennent à la majorité des utilisations.</p>	<p><b>SURFACE TREATMENT</b> All slides are treated against corrosion. Our standard treatment is zinc plating (RoHS/REACH compliant) for steel slides and colourless anodization for aluminium models suits most applications. As an option, we offer an additional surface hardening.</p>	<p><b>OBERFLÄCHENBEHANDLUNG</b> Sämtliche Teleskope sind korrosionsgeschützt. Standardschienen aus Stahl sind silbern verzinkt (RoHS/REACH-konform). Aluschienen sind farblos eloxiert. Wir bieten eine zusätzliche Oberflächenhärtung an.</p>	<p><b>OPPERVLAKTE-BEHANDELING</b> Alle geleiders zijn behandeld tegen roestvorming. De standaard behandeling blank verzinken voor stalen geleiders en blank anodiseren voor de aluminium geleiders voldoet voor de meeste toepassingen.</p>
	<p><b>GLISSIÈRES RENFORCÉES</b> Des billes "de renfort" additionnelles viennent limiter la torsion des éléments soumis à la charge. Cette évolution permet une augmentation sensible de la charge admissible tout en diminuant les forces d'ouverture et de fermeture.</p>	<p><b>REINFORCED SLIDES</b> consist of enclosing reinforced ball bearings within the body of the slides. This process restricts twisting of the beams under load and enables the load capacity to be greatly increased at the same time as it reduces the pull-out &amp; push-in forces.</p>	<p><b>VERSTÄRKTE SCHIENEN</b> Zusätzliche Kugelbahnen zwischen den Profilen verhindern ein Verdrehen der einzelnen Profile unter Belastung. Sie bewirken eine höhere Tragfähigkeit und vermindern den Kraftaufwand beim Betätigen.</p>	<p><b>VERSTERKTE GELEIDERS</b> Bij deze geleiders zijn kogels in de basis van de geleider toegevoegd. Dit voorkomt torderen van de profielen onder belasting. Het draagvermogen neemt hierdoor toe en de loopeigenschappen verbeteren.</p>
	<p><b>SYNCHRONISATION</b> Sur certains modèles de glissières, une ouverture séquentielle des éléments est possible. Ce système, possible sur certaines glissières à 3 éléments, diminue considérablement les forces d'ouverture, par un contrôle de l'ordre d'ouverture des éléments de la glissière télescopique. Cette fonctionnalité est particulièrement utile en cas de lourdes charges. Attention : une glissière synchronisée a un sens de montage (une partie fixe et une partie mobile) qu'il ne faut pas inverser sous peine d'annuler le bénéfice de ce système.</p>	<p><b>SYNCHRONIZATION</b> Some slides can be fitted with a sequential opening device. This device, available on some 3 beams slides, reduces the opening force, by a sequential opening of the beams. This option is particularly useful for heavy loads. Be careful during the assemble not to reverse the slides, otherwise the benefit of the device will be cancelled.</p>	<p><b>SYNCHRONISATION</b> Einige unserer Vollauszüge können mit einem System zur schrittweisen Öffnung ausgestattet werden. Ein Profil nach dem anderen wird hierbei unabhängig voneinander ausgefahren. Durch das kontrollierte Ausziehen der Schiene wird der Kraftaufwand beim Öffnen erheblich reduziert, was besonders für schwere Lasten von Vorteil ist. Damit diese Funktion gegeben ist, muss die Montagerichtung der Schienen (ein Profil wird fix befestigt, das andere ist beweglich) unbedingt berücksichtigt werden.</p>	<p><b>SYNCHRONISATIE</b> Sommige typen geleiders kunnen worden voorzien van een systeem van gedwongen uittrekvolgorde. Dit systeem, leverbaar voor sommige 3-delige geleiders, geeft een aanzienlijke reductie van de uittrekkraft Deze functie is vooral nuttig bij zware belastingen.</p>



	Spécifications techniques	Telescopic Slides Technical Specs	Spezifikationen Teleskopschienen	Technische specificaties
	<p><b>BUTÉES D'ARRÊT</b></p> <p>Les guides sont livrés avec des butées d'arrêt. Prévu pour les fins de course, aussi bien à l'ouverture qu'à la fermeture, les butées sont dimensionnées en fonction du modèle.</p>	<p><b>END STOPS</b></p> <p>Slides are fitted with stops which limit the extension, both for opening and closing. The design varies depending on the model.</p>	<p><b>ENDANSCHLÄGE</b></p> <p>Unser gesamtes Schienenprogramm verfügt über Endanschläge in eingefahrener und ausgefahrener Position. Je nach Modell wurden diese unterschiedlich massiv ausgelegt.</p>	<p><b>EINDSTOPS</b></p> <p>Geleiders zijn standaard voorzien van aan de belasting aangepaste eindstops zowel bij in- als uittrekken.</p>
	<p><b>VERROUILLAGE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ verrou ouvert</li> <li>▶ verrou fermé</li> <li>▶ verrou ouvert et fermé</li> </ul> <p>Un dispositif de verrouillage mécanique optionnel permet de bloquer la glissière en position déployée (V), rétractée (F) ou combinant les deux (VF). Une simple action manuelle sur le cliquet de la partie mobile permet le déverrouillage.</p> <p>En cas de montage dans des véhicules, nous vous invitons à nous consulter si vous envisagez d'utiliser des glissières à verrou.</p>	<p><b>LOCKS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ lock out</li> <li>▶ lock in</li> <li>▶ lock out and in</li> </ul> <p>Optional locking devices enable the slide to be held in various positions: extended (V), closed (F) or both (VF). By manually activating the latch the draw and slides are able to operate normally.</p> <p>If considering the use of locks for vehicle applications, please contact us for further advice.</p> <p>For vehicle applications our slam lock is recommended.</p>	<p><b>VERRIEGELUNGEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verriegelung offen</li> <li>▶ Verriegelung geschlossen</li> <li>▶ Verriegelung offen und geschlossen</li> </ul> <p>Als Zusatzausstattung bieten wir für einige Modelle Arretierungen an, die eine Verriegelung im offenen Zustand (V) oder geschlossenen Zustand (F) od. offenen und geschlossenen Zustand (VF) der Schiene ermöglichen. Durch leichten Druck auf die Sperrriegel kann die Schiene wieder geöffnet bzw. geschlossen werden.</p> <p>Bei Anwendungen in Fahrzeugen bieten wir unsere Verriegelungsriffe (DHF, DHVF, DHFDD) an.</p>	<p><b>VERGREDELINGEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ vergrendeling open</li> <li>▶ vergrendeling gesloten</li> <li>▶ vergrendeling open en gesloten</li> </ul> <p>Op sommige geleiders bieden wij de mogelijkheid van vergrendeling in gesloten en/of in volledige geopende positie aan. Door handmatig bedienen van de vergrendelingsveer wordt de geleider vrijgegeven.</p> <p>Neem contact met ons op indien u geleiders met vergrendeling in voertuigen wilt toepassen.</p>
	<p><b>DOUBLE DÉVELOPPEMENT</b></p> <p>Un développement de chaque côté de la partie fixe peut être adapté sur certains modèles de glissières. Simple à implanter sur les glissières en 2 éléments, il nécessite un dispositif de synchronisation sur les glissières en 3 parties.</p>	<p><b>DOUBLE EXTENSION</b></p> <p>An extension towards the front or the back of the fixed parts can be adapted on some slide types. Though easy to set up on 2 parts slides it needs a synchronising system on 3 parts slides.</p>	<p><b>DOPPELAUSZUG</b></p> <p>Einige unserer Teil- und Vollauszüge können zusätzlich mit einem Doppelauszugssystem ausgestattet werden.</p>	<p><b>2-ZIJDIG UITTREKBAAR</b></p> <p>Soms ook wel dubbel(zijdig) uittrekbaar genoemd. Een uittrekbaarheid zowel aan de voorzijde als aan de achterzijde van het vaste profiel is bij sommige type geleiders te realiseren. Bij 2-delige geleiders is dit betrekkelijk eenvoudig aan te brengen, bij 3-delige geleiders is het nodig een synchronisatiesysteem toe te passen.</p>
	<p><b>MATIÈRES</b></p> <p>3 types de matières :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Acier</li> <li>▶ Aluminium</li> <li>▶ Inox</li> </ul>	<p><b>MATERIAL</b></p> <p>3 types of materials:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Steel</li> <li>▶ Aluminium</li> <li>▶ Stainless Steel</li> </ul>	<p><b>WERKSTOFFE</b></p> <p>Wählen Sie zwischen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stahl</li> <li>▶ Aluminium</li> <li>▶ Edelstahl</li> </ul>	<p><b>MATERIAAL</b></p> <p>U kunt kiezen uit 3 materialen :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Staal</li> <li>▶ Aluminium</li> <li>▶ Roestvrij staal</li> </ul>

	Spécifications techniques	Telescopic Slides Technical Specs	Spezifikationen Teleskopschienen	Technische specificaties
	<p><b>GLISSIERES BOUT A BOUT</b> L'élément fixe contient 2 parties mobiles s'étendant de part et d'autre. Cette application convient par exemple à des glissières de tables à ouverture centrale.</p>	<p><b>TABLE SLIDES</b> The outer beam includes 2 devices that extend on each side. This is suitable for example for tables with central opening.</p>	<p><b>TELESKOPSCHIENE TYP «BB»</b> Diese Ausführung besteht aus nur einer Außenschiene, deren beidseitig angeordnete bewegliche Schienen gleichzeitig und unabhängig voneinander betätigt werden können. Dieser Schientyp eignet sich beispielsweise für Tischanwendungen.</p>	<p><b>GELEIDER TYPE «BB»</b> Een buitenprofiel met daarin gemonteerd 2 bewegende profielen die gelijktijdig of onafhankelijk van elkaar naar beide zijden kunnen worden uitgetrokken. Speciaal geschikt voor toepassing in uittrektafels.</p>
	<p><b>DÉBROCHABILITÉ</b> La débroschabilité est une option sur certains modèles qui permet de retirer l'élément mobile de la glissière puis de le réinsérer sur la même glissière.</p>	<p><b>DISCONNECT OPTION</b> Disconnection is an option on some types which allows you to remove the mobile part from the slide and then to insert it again in the same slide.</p>	<p><b>TRENNBARKEIT</b> Für einige Schientypen bieten wir ein Trennungssystem an. Die Laufschiene kann hierbei von den restlichen Profilen der Schiene getrennt werden.</p>	<p><b>UITNEEMBAAR PROFIEL</b> Disconnect is an option op sommige typen geleiders waarbij het binnenste bewegende profiel uit de geleider kan worden genomen en later weer in dezelfde geleider teruggebracht.</p>
	<p><b>TEMPÉRATURE D'UTILISATION</b> L'ensemble de la gamme est prévue pour fonctionner à des températures allant de -20°C à +80°C.  Il est possible d'utiliser certaines glissières télescopiques pour des températures allant de -50°C à +250°C.  Des graisses spécifiques peuvent être utilisées. Nous vous prions de nous prévenir avant la fabrication.</p>	<p><b>TEMPERATURE</b> Standard operating temperatures are between -20°C and +80°C.  Some slides can be used within temperatures from -50°C to +250°C.  Specific greasing can be applied. Please warn us before production.  Important: Our slides can be specially worked and greased. Please inform us before production.</p>	<p><b>ANWENDUNGSTEMPERATUREN</b> Grundsätzlich können unsere Standardausführungen für Betriebstemperaturen zwischen -20 °C und +80 °C eingesetzt werden.  Einige Modelle sind auch für höhere Temperaturbereiche zwischen -50 °C bis +250 °C geeignet.  Wichtig: Auf Anfrage können die Schienen präpariert und sondergeschmiert werden. Bitte um Benachrichtigung vor Produktionsbeginn.</p>	<p><b>GEBRUIKSTEMPERAATUUR</b> Onze geleiders kunnen worden toegepast bij temperaturen tussen -20°C en +80°C.  Sommige geleiders kunnen worden aangepast voor gebruik bij temperaturen van -50°C tot +250°C.  Het kan nodig zijn speciaal vet te gebruiken. Neem contact met ons op voor advies.</p>
	<p><b>VITESSE D'UTILISATION</b> La vitesse maximale pour les glissières télescopiques à billes est de 0,3 m/s.</p>	<p><b>SPEED OF USE</b> The maximum speed of use for telescopic slides is 0.3m/s.</p>	<p><b>MAXIMALE EINSATZGESCHWINDIGKEIT</b> Die maximal zulässige Einsatzgeschwindigkeit für unsere Teleskopschienen beträgt 0,3 m/sec.</p>	<p><b>UITTREK SNELHEID</b> De maximale uittreksnelheid van onze telescopische geleiders is 0,3 m/s.</p>





**Spécifications techniques**

**Telescopic Slides Technical Specs**

**Spezifikationen Teleskopschienen**

**Technische specificaties**

**STOCK IMPORTANT**  
Nous disposons d'un stock important. Les glissières tenues en stock correspondent aux demandes courantes de notre clientèle. Trouvez nos disponibilités sur [www.chambrelan.com](http://www.chambrelan.com) sur la fiche produit correspondante. (ex : [www.chambrelan.com/D402](http://www.chambrelan.com/D402))

**ITEMS ON STOCK**  
Our stock levels are constantly being topped up due to customer demands. A full realtime stock program is available on our website. For the corresponding item please visit [www.chambrelan.com](http://www.chambrelan.com) (e. g. [www.chambrelan.com/D402](http://www.chambrelan.com/D402)).

**GROSSER LAGERBESTAND**  
Wir verfügen über einen großen Lagerbestand. Unser Vorrat richtet sich nach der allgemeinen Nachfrage unserer Kundschaft. Über unsere Website [www.chambrelan.com](http://www.chambrelan.com) können Sie unsere Verfügbarkeit abrufen. Sie müssen hierzu auf die jeweilige Produktinfo gehen (z.B. [www.chambrelan.com/D402](http://www.chambrelan.com/D402)).

**VOORRAAD-ARTIKELN**  
Wij kunnen een groot aantal geleiders uit voorraad leveren. Op onze website vindt u een actueel overzicht van de beschikbare voorraad. Ga hiervoor naar de betreffende geleider info (bijv. [www.chambrelan.com/D402](http://www.chambrelan.com/D402))

**TOLERANCES DE FABRICATION**  
Les tolérances générales de fabrication sont,  
▶ pour nos profils, selon la norme ISO 2768-cL (NFEN-2768-cL) et de 1 mm/m en rectitude et 1°/m en vrille.  
▶ En usinage, ces tolérances sont conformes à la norme ISO 2768-mK (NFEN-2768-mK).  
▶ En montage : ISO 2768-vL.

**MANUFACTURING TOLERANCES**  
Our production manufacturing tolerances are :  
▶ for cold drawn profiles, according to ISO 2768-cL with a straightness of 1mm/m and a twist of 1degree/m.  
▶ machining is compliant to ISO 2768-mK standard.  
▶ for mounting: ISO 2768-vL

**HERSTELLUNGSTOLERANZEN**  
Unsere allgemeinen Herstellungstoleranzen lauten:  
▶ für gezogene Profile gemäß ISO 2768-cL, 1 mm/m in Bezug auf Geradheit und 1°/m in Bezug auf Torsion  
▶ für die weitere Verarbeitung gelten Toleranzen nach ISO 2768-mK  
▶ für die Montage Toleranzen nach ISO 2768-vL

**PRODUCTIE TOLERANTIES**  
Onze productie toleranties zijn,  
▶ voor de profielen conform ISO 2768-cL te weten 1 mm kromming per meter en 1° draaiing per meter  
▶ In de machinale bewerkingen zijn de toleranties conform ISO 2768-mK.  
▶ Voor montage : ISO 2768-vL

**UTILISATION INTENSE**  
En cas d'utilisation intense ou de vibration, nous préconisons un traitement de durcissement de l'acier.

**INTENSIVE USE**  
In more demanding applications where shock and vibrations are expected, we suggest nitration of the beams.

**INTENSIVER EINSATZ**  
Bei intensivem Gebrauch mit hohen Zykluszahlen empfehlen wir eine Oberflächenhärtung durch Nitrocarburieren der Stahlschienen (als Zusatzausstattung erhältlich).

**INTENSIEF GEBRUIK**  
In geval van intensief gebruik of blootstelling aan vibraties en schokken adviseren wij een extra harding met een Nitrotec oppervlaktebehandeling

**ENVIRONNEMENT POLLUE**  
En cas de projections ou de poussières... qui pourraient encrasser les chemins de roulement, nous préconisons un dispositif de protection, à réaliser vous-même.

**POLLUTED ENVIRONMENT**  
In harsher environments, where a build up of excessive dirt particles can lead to seizure, we recommend users regularly clean and maintain the slides. You might also have to consider additional means of protection at the design stage.

**VERSCHMUTZTES ARBEITSUMFELD**  
Schmutz, der sich in den Kugelbahnen ablagert, stört die einwandfreie Funktion der Schienen. Eine regelmäßige Wartung (Säuberung u. Schmierung) der Schienen ist in diesem Fall notwendig. Eine Schutzvorrichtung könnte ebenfalls von Ihnen vorgesehen werden.

**VERVUILDE OMGEVING**  
Ophoping van vuil in de geleiders kan tot beschadiging en blokkeren van geleiders leiden. Wij adviseren de geleiders regelmatig schoon te maken en nieuw vet aan te brengen of de geleiders af te schermen.

**ENTRETIEN**  
Lubrifiée en usine avec une graisse roulement à haute pression, pour une durée de vie optimale, les glissières demandent peu d'entretien. En cas de conditions particulières (abrasivité, cadences élevées) prévoir néanmoins un entretien régulier et systématique. Les rails doivent être graissés régulièrement.

**MAINTENANCE**  
To maximize worklife duration, slides are lubricated with a high pressure grease, which reduces the need for maintenance. In more extreme working environments, slides need to be regularly and systematically cleaned. Rails have to be regularly lubricated.

**WARTUNG**  
Für eine optimale Lebensdauer mit unserem Spezialfett vorgefettet, benötigen unsere Schienen nur einen geringen Wartungsaufwand. Nur bei extremen Einsatzbedingungen (Schleifpartikel, Verschmutzungen, hohe Zykluszahlen) sollte systematisch und regelmäßig gewartet werden. Die Führungen sollten hierbei regelmäßig nachgefettet werden.

**ONDERHOUD**  
Onze geleiders zijn voorzien van een hoge druk kogellager vet waardoor deze vrijwel onderhoudsvrij zijn. Alleen bij gebruik in bijzondere omstandigheden (spanen, stof of hoge cycli) is regelmatig en systematisch onderhoud geboden. De rails moeten regelmatig worden gesmeerd.

Règles de montage	Mounting Recommendations	Montageanleitung	Montage voorschriften
<p><b>MONTAGE</b> Nos glissières ont été dimensionnées pour un montage sur chant, par paire, avec une charge uniformément répartie sur l'élément mobile. Les règles d'un montage idéal sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ par paire sur chant,</li> <li>▶ charge uniformément répartie sur la partie mobile,</li> <li>▶ planéité des surfaces d'appui,</li> <li>▶ fixées sur toute leur longueur, sous les percages utilisés,</li> <li>▶ parallèles sur leurs différents plans,</li> <li>▶ équerrage des glissières (butées),</li> <li>▶ utilisation de la course complète,</li> <li>▶ entraxe entre les glissières inférieur à 2 mètres,</li> <li>▶ température ambiante,</li> <li>▶ après initialisation de la course de la glissière avant fixation.</li> </ul>	<p><b>MOUNTING</b> Our slides are designed to be mounted on the major axis, per pair, with a uniformly distributed load on the smaller moving beam. Some rules on good mounting:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ use in pairs mounted on the major axis</li> <li>▶ evenly distributed load</li> <li>▶ mounting surfaces are flat and even,</li> <li>▶ use all fixings provided,</li> <li>▶ slides are parallel on every axis,</li> <li>▶ align slide fronts,</li> <li>▶ use complete travel,</li> <li>▶ distance between slides less than 2 meters,</li> <li>▶ room temperature,</li> <li>▶ fully extend slides before assembly.</li> </ul>	<p><b>MONTAGEVORSCHRIFTEN</b> Unsere Teleskopschienen wurden ausgelegt, um paarweise, hochkant eingebaut und flächig belastet (gleichmäßig auf dem Läufer verteilt) zu werden. Einige Einbauvorschriften müssen beachtet werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ paarweiser Einsatz, hochkant eingebaut,</li> <li>▶ Belastung gleichmäßig auf dem Läufer verteilt,</li> <li>▶ Ebenheit der Montageflächen,</li> <li>▶ Nutzung sämtlicher vorgesehener Befestigungsbohrungen,</li> <li>▶ genaue Parallelität des Schienenpaares,</li> <li>▶ exaktes Ausrichten der Schienen zueinander (Anschläge),</li> <li>▶ komplette Ausnutzung der Hublänge,</li> <li>▶ Abstand zwischen den Schienen weniger als 2 Meter,</li> <li>▶ Raumtemperatur,</li> <li>▶ vor dem Einbau nochmaliges Ausziehen der Schienen bis zum Endanschlag, damit die Kugelkäfige in ihre ursprüngliche Position fahren.</li> </ul>	<p><b>MONTAGE GELEIDERS</b> Geleiders zijn ontwikkeld voor rechtstandige montage, paarsgewijs met een gelijkmatig verdeelde belasting Voorschriften voor een goede montage:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ paarsgewijs toepassen, rechtstandige montage,</li> <li>▶ gelijkmatig verdeelde belasting,</li> <li>▶ Monteer op een vlakke ondergrond,</li> <li>▶ Gebruik alle aangebrachte bevestigingsgaten,</li> <li>▶ Geleiders gelijk (achterzijde) en evenwijdig monteren,</li> <li>▶ Gebruik de volledige uittrek lengte,</li> <li>▶ afstand tussen de geleiders minder dan 2 meter,</li> <li>▶ kamertemperatuur,</li> <li>▶ Voor montage geleiders één maal volledig uittrekken voor correct positioneren kogelkooien.</li> </ul>
 <p><b>MONTAGE À PLAT / MONTAGE AVEC COUPLE</b> En cas de montage à plat, nous recommandons l'utilisation de nos glissières renforcées. Avec un montage à plat, les capacités de charge des glissières sont fortement réduites par rapport à la charge sur chant. En outre, la flèche et les forces de déplacement seront augmentées.</p>	<p><b>MOUNTING ON A MINOR AXIS / MOUNTING WITH TORQUE</b> In such a case we recommend that reinforced slides should be used, as they are more suitable for these types of stress. A mounting on the minor axis reduces the load capacity of the slides. Moreover, deflection and moving forces will increase.</p>	<p><b>FLACHMONTAGE / MONTAGE MIT KIPPMOMENT</b> Für einen flachen Einbau (axiale Belastung) empfehlen wir unsere verstärkten Modelle einzusetzen. Wichtig: Bei einer flachen Montage muss die Belastung erheblich reduziert werden. Außerdem wird die Durchbiegung der Schienen und der Kraftaufwand bei der Betätigung erhöht.</p>	<p><b>BODEMONTAGE / MONTAGE MET TORSIE</b> Alleen onze versterkte geleiders zijn geschikt voor bodemmontage doordat de extra kogels de torsiekrachten kunnen opvangen. Bij bodemmontage verminderd het draagvermogen. De doorbuiging en benodigde uittrekkraft worden groter.</p>
 <p><b>MONTAGE VERTICAL (GUILLOTINE)</b> Dans ce type de montage, il est préférable d'utiliser des rails de guidage linéaire.  En utilisant des glissières à billes verticalement ou inclinées, les cages à billes vont se décaler après quelques cycles vers le bas (gravité), ce qui provoque une perte de développement. Nous y remédions en insérant des crevés de rattrapage.  Il est indispensable de nous prévenir du montage vertical avant la fabrication.</p>	<p><b>VERTICAL MOUNTING</b> For applications where a vertical "up and down" movement is required we recommend our linear slides.  Due to vertical mounting, ball cages of telescopic slides will migrate after some cycles, which leads to a loss of extension. We can limit this phenomenon with additional stampings.  Please contact us in case of vertical mounting before production.</p>	<p><b>VERTIKALMONTAGE (VERFAHRWEG VERTIKAL)</b> Bei einem vertikalen Einbau empfehlen wir den Einsatz von Linearführungen.  Grundsätzlich sind kugelgeführte Teleskopschienen für den horizontalen Einbau ausgelegt, bei einer vertikalen oder geneigten Montage werden die Kugelkäfige nach einigen Zyklen nach unten wandern. Diese Verschiebung hat einen progressiven Hubverlust zur Folge. Wir verhindern dieses Phänomen durch zusätzliche Einkerbungen in den Schienen, die den Kugelkäfig wieder in seine ursprüngliche Position zurückführen.  Wir bitten Sie dringend um Benachrichtigung vor Produktionsbeginn, sollten Sie die Schienen vertikal verwenden!</p>	<p><b>VERTICALE MONTAGE</b> Gebruik voor verticale geleiding (beweging op en neer) bij voorkeur een lineair geleider met een loopwagen met kogel-omloopsysteem.  Indien telescopische geleiders, ontwikkeld voor horizontale toepassing, verticaal of schuin worden gemonteerd, zullen de kogelkooien door de zwaartekracht naar beneden zakken waardoor de uittrek lengte aanzienlijk verminderd. Met technische aanpassingen kan functie en levensduur van de telescopische geleiders in dergelijke toepassingen worden verbeterd.  Neem contact op voor advies.</p>

**Production de glissières industrielles**

**Production Process for Industrial Slides**

**Fertigungsprozess Industrieschienen**

**Productieproces industriële geleiders**

**PRÉPARATION**

La première étape consiste en une préparation des métaux. Chaque année, plus de 600 tonnes sont ainsi travaillées.

**ETIRAGE À FROID**

Par une déformation à froid progressive de l'acier, nous fabriquons les profils avec un écrouissage (durcissement superficiel) qui améliore la résistance des glissières.

**DRESSAGE**

Le profil est dressé avant sa mise en stock.

**USINAGE**

Les éléments constitutifs de la glissière sont ensuite coupés et usinés.

**TRAITEMENT DE SURFACE**

Les éléments sont alors envoyés chez nos sous-traitants en traitement de surface.

**ASSEMBLAGE**

Les différents composants, billes, cages à billes, butées et accessoires, sont assemblés.

**PRODUIT FINI**

Le produit fini est alors soit mis en stock, soit envoyé directement chez le client.

*Spécifications techniques données à titre indicatif.*

[www.chambrean.fr](http://www.chambrean.fr)

**PREPARATION**

First step is cleaning and degreasing of the steel strips. Our annual production usage is more than 600 tons of material.

**COLD DRAWING**

With a step by step deformation profiles are cold drawn to the final shape. This technique induces a hardening of the steel that enhances the performance of our slides.

**STRAIGHTENING**

The final step before machining is straightening of the profiles.

**MACHINING**

The straightened profiles are then cut and machined to produce the individual slide beams.

**PLATING**

The machined beams are then plated by our subcontractors and returned for assembly.

**ASSEMBLY**

The finished components, ie beams, ball cages and other parts are finally assembled together.

**FINISHED PRODUCT**

Following final assembly the finished slides are dispatched to customers or directed to stock for later delivery.

*Technical specifications are given for your guidance.*

[www.chambrean.co.uk](http://www.chambrean.co.uk)

**PROFILVORBEREITUNG**

Im ersten Schritt werden die Profile komplett gesäubert und entfettet. Jedes Jahr werden so 600 Tonnen verarbeitet.

**KALTZIEHEN**

Durch das Kaltziehen wird das Profil spanlos zugdruckumgeformt. Dieses Verfahren der Kaltverfestigung löst einen Presseffekt aus, der eine Härtung des Profils bewirkt.

**AUSRICHTEN**

Danach wird jedes einzelne Profil ausgerichtet.

**WEITERE BEARBEITUNG**

Dann erfolgt der Zuschnitt und die Fertigung nach entsprechendem Lochbild.

**OBERFLÄCHENBEHANDLUNG**

Im nächsten Schritt werden sämtliche Einzelteile der Schienen zu diversen Subunternehmen zur Oberflächenbehandlung verschickt.

**ZUSAMMENBAU**

Als letzte Produktionsphase findet der Zusammenbau der verschiedenen Profile und Einzelteile wie Kugelhäufige, Kugelschlitzen, Anschläge und Verriegelungen statt.

**DAS ENDPRODUKT**

Unsere fertigen Erzeugnisse werden nun entweder direkt an den Kunden weiterversendet oder eingelagert.

*Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.*

[www.chambrean.com/de](http://www.chambrean.com/de)

**VOORBEREIDING**

De eerste stap is het reinigen en ontvetten van het materiaal. Jaarlijks wordt zo 600 ton materiaal verwerkt.

**KOUD TREKKEN**

Profielen worden gevormd door het staal door een doorn te trekken waarbij het materiaal wordt gehard hetgeen de levensduur verlengt.

**RICHTEN**

Voor de verdere verwerking worden de profielen gericht

**MACHINALE BEWERKING**

De profielen worden op maat gezaagd en bewerkt om er gebruiksklare geleiders mee te maken.

**OPPERVLAKTEBEHANDELING**

Na het bewerken worden de profielen naar verschillende toeleveranciers gestuurd voor de oppervlaktebehandeling

**MONTAGE**

De laatste bewerking waarbij de profielen worden samengesteld met gebruik van onderdelen zoals kogels, buffers en vergrendelingen

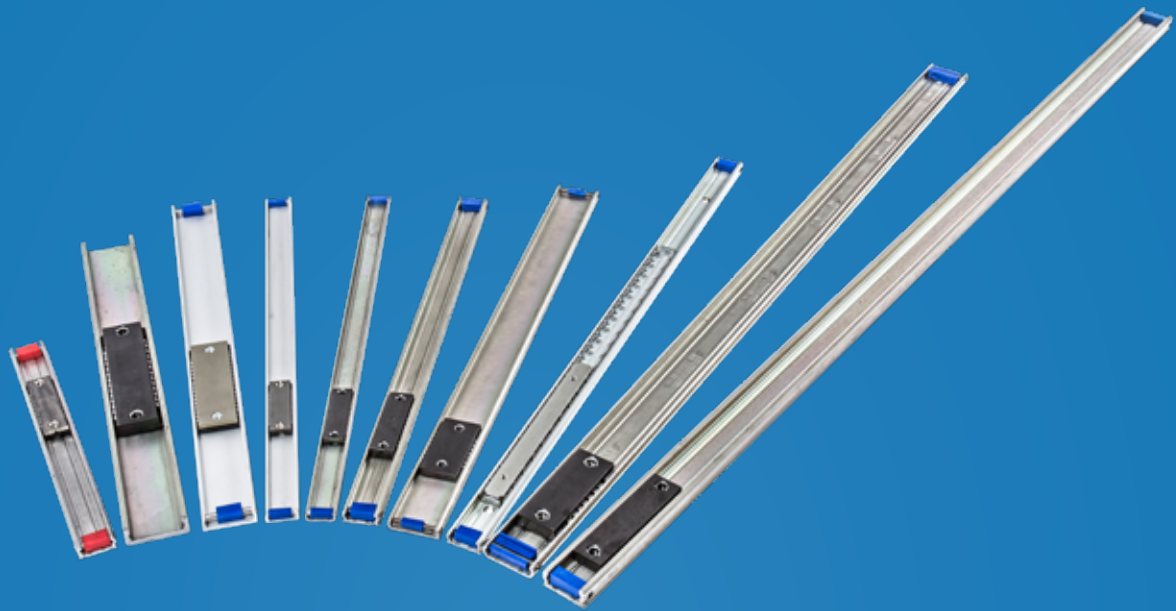
**GEREED PRODUCT**

Na montage zijn de geleiders gereed voor gebruik. Ze worden in de voorraad opgenomen of voor direct gebruik verstuurd.

*Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging*

[www.chambrean.nl](http://www.chambrean.nl)





 Français

## Rails Linéaires

 English

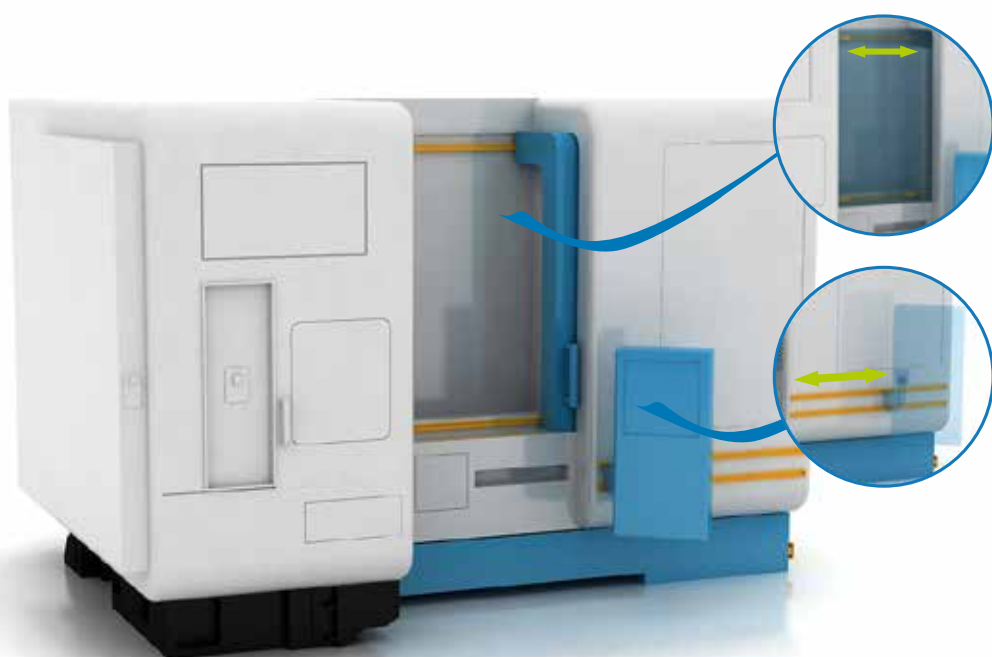
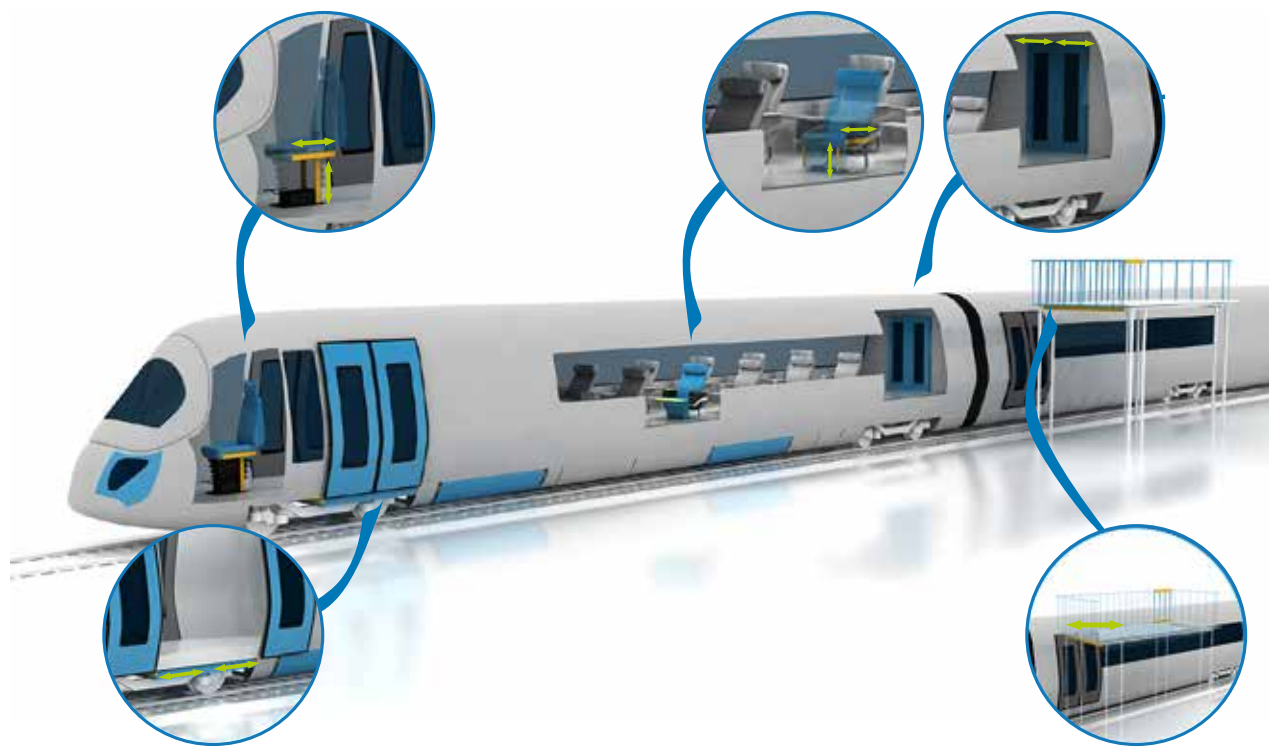
## Linear Rails

 Deutsch

## Linearführungen

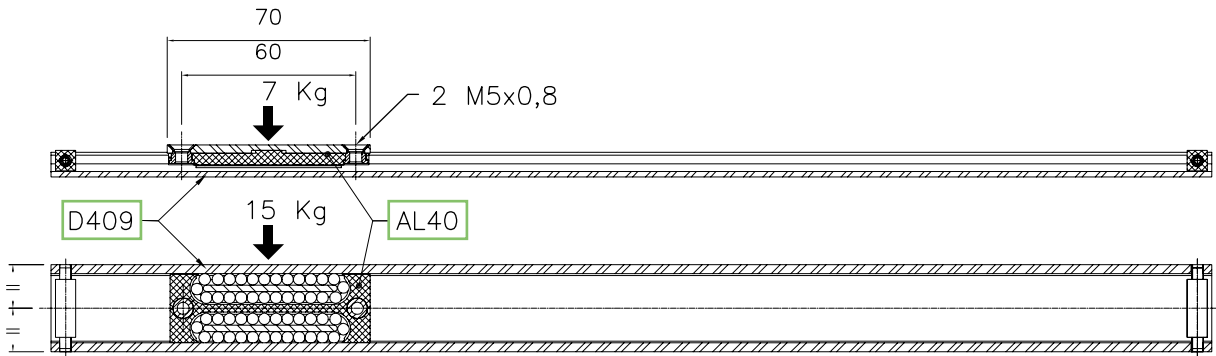
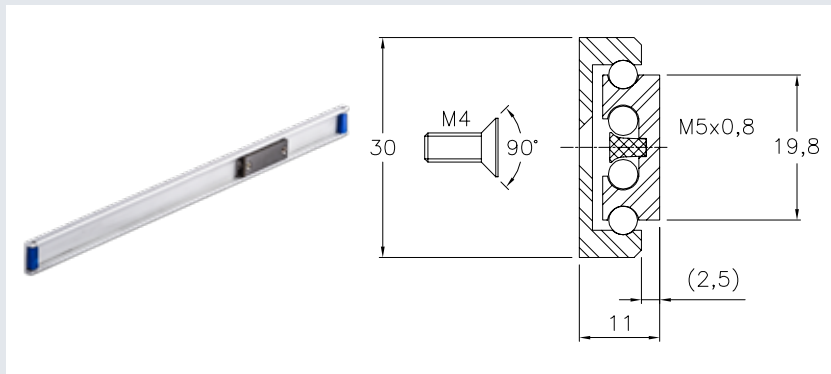
 Nederlands

## Lineair Geleiders

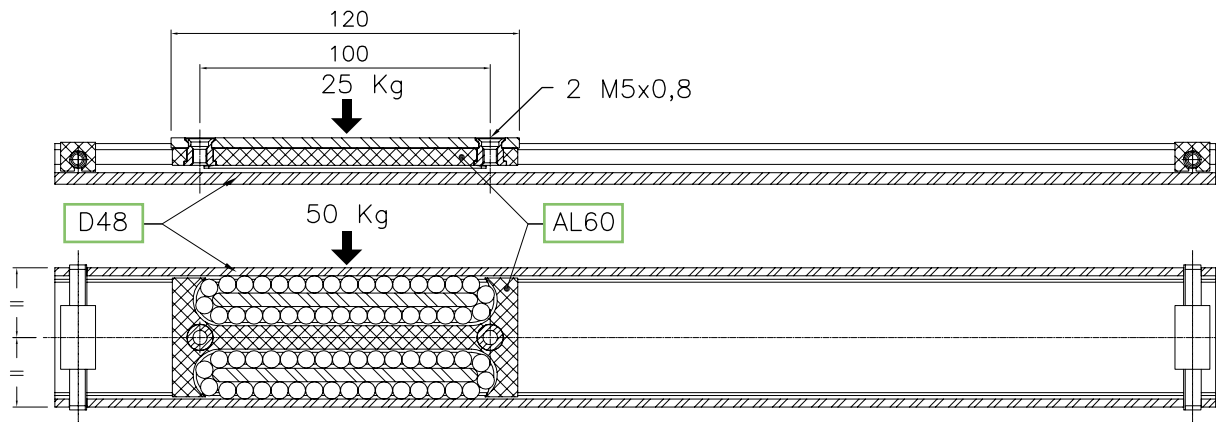
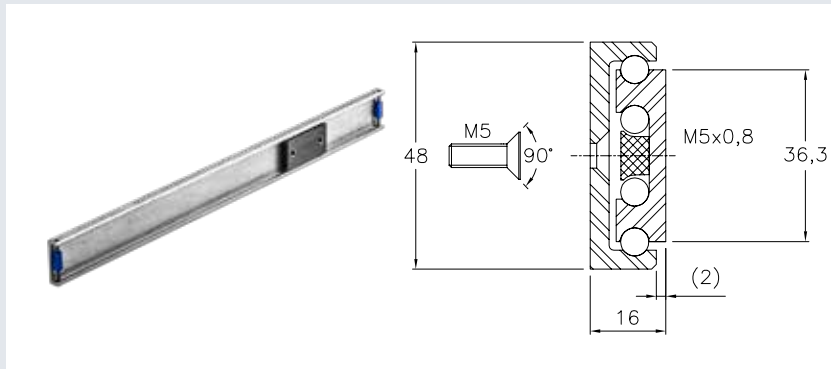




	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
		<b>D409/AL40</b>	

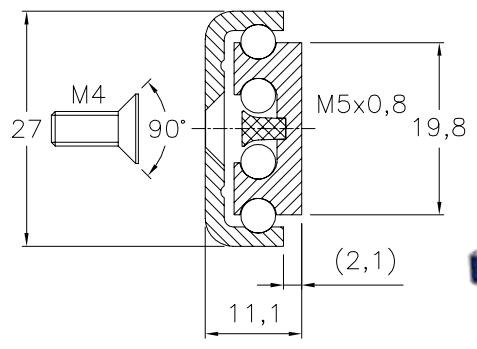


	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
		<b>D48/AL60</b>	

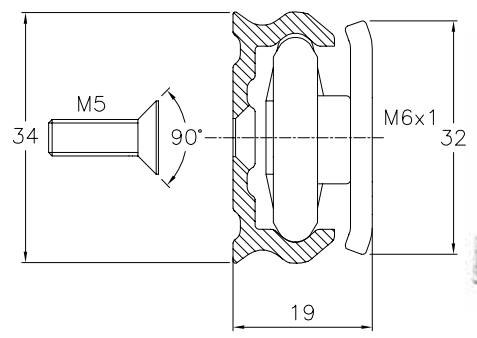
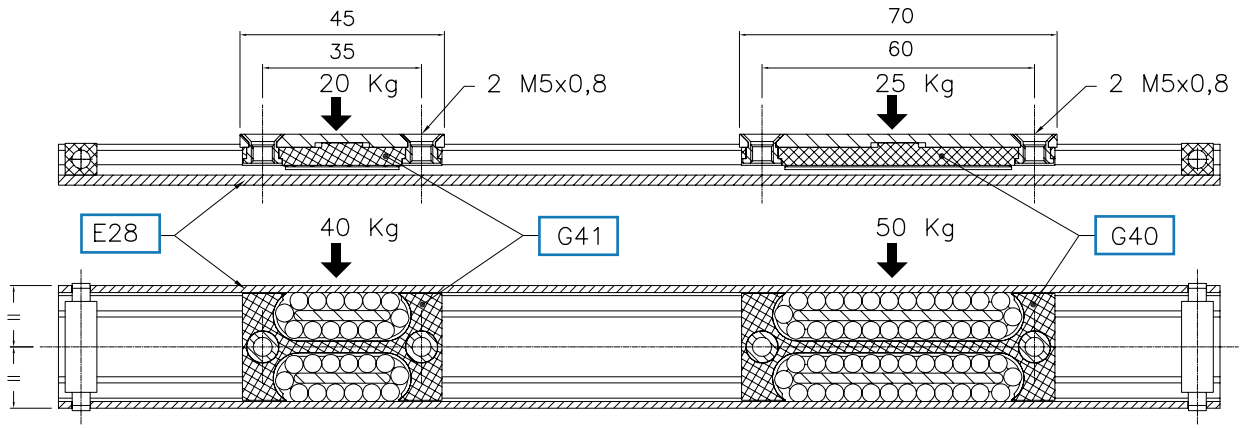


Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

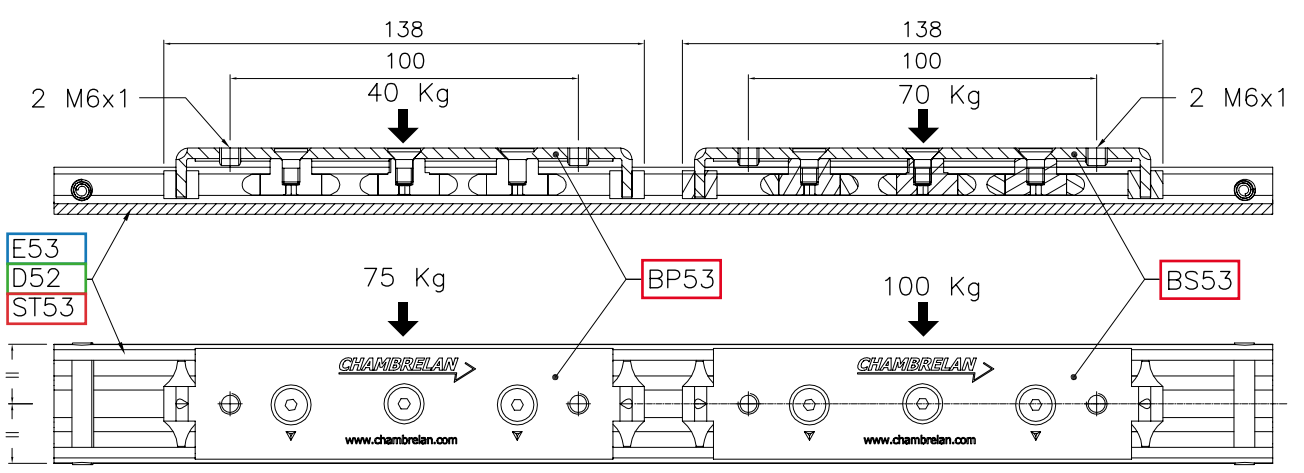




	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	<b>E28</b>		

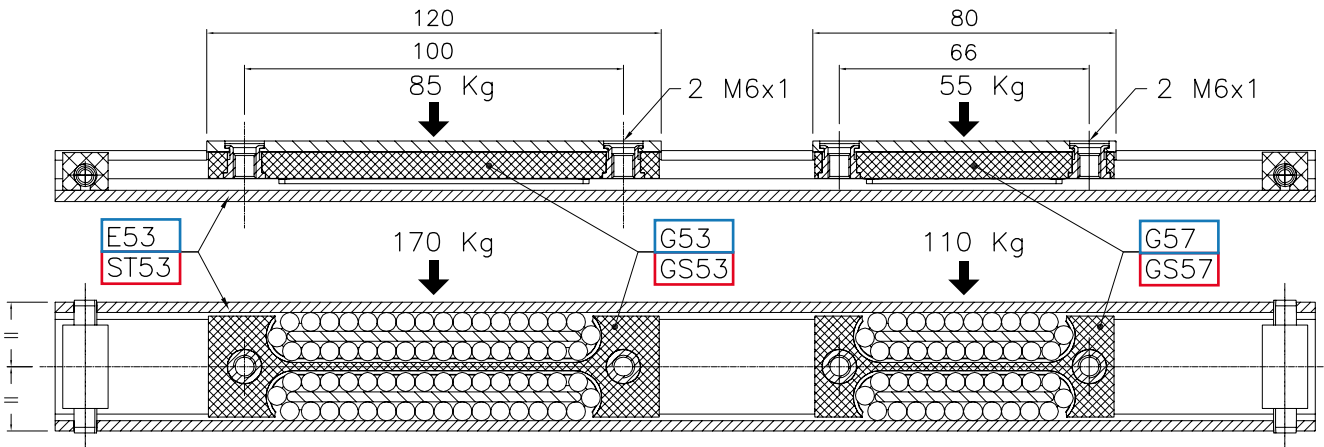
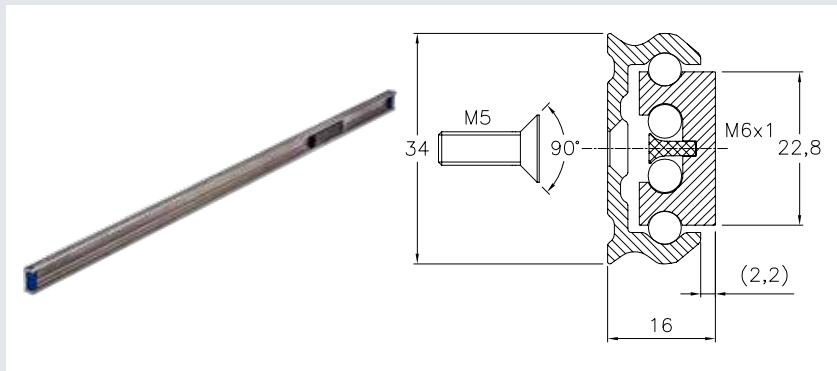


	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	<b>E53</b>	<b>D52</b>	<b>ST53</b>

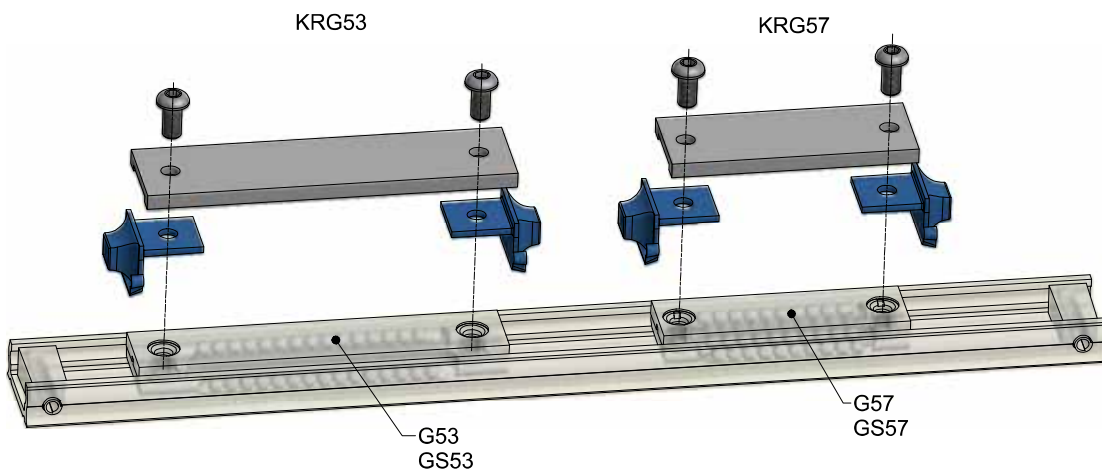


<p>Personnalisation et autres longueurs sur demande.</p> <p>Spécifications techniques données à titre indicatif.</p>	<p>Other lengths and designs on request.</p> <p>Technical specifications are given for your guidance.</p>	<p>Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!</p> <p>Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.</p>	<p>Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.</p> <p>Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.</p>
--	---	---	---

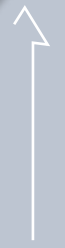
	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	<b>E53</b>		<b>ST53</b>

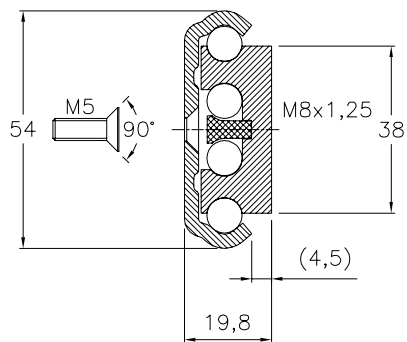


	Kit Racleur
	Wiper kit
	Abstreifer Bausatz
	Veger kit

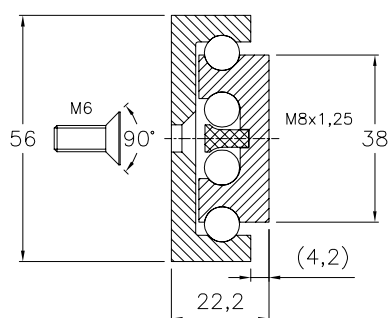
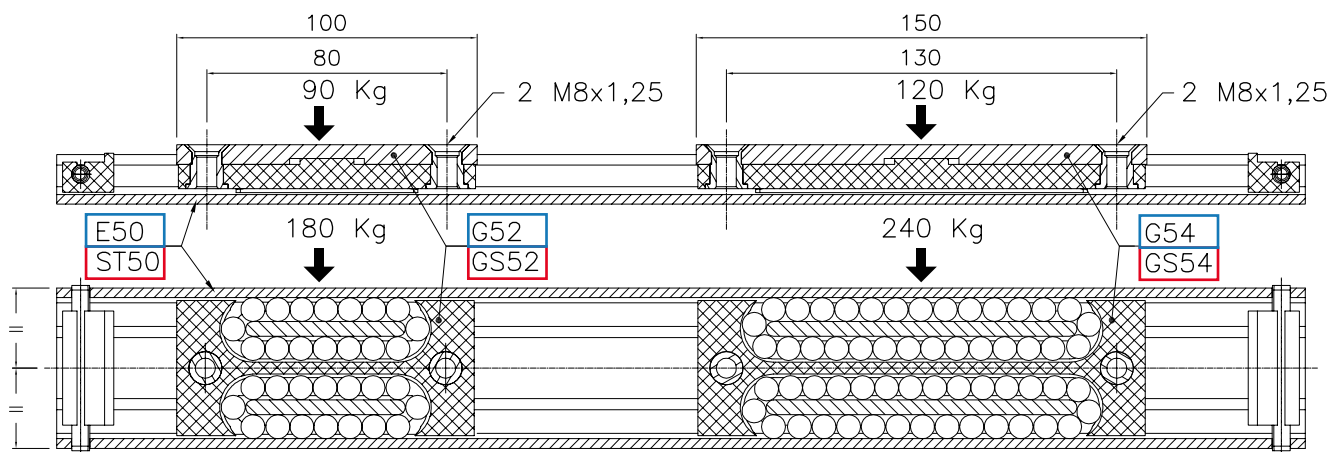


Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

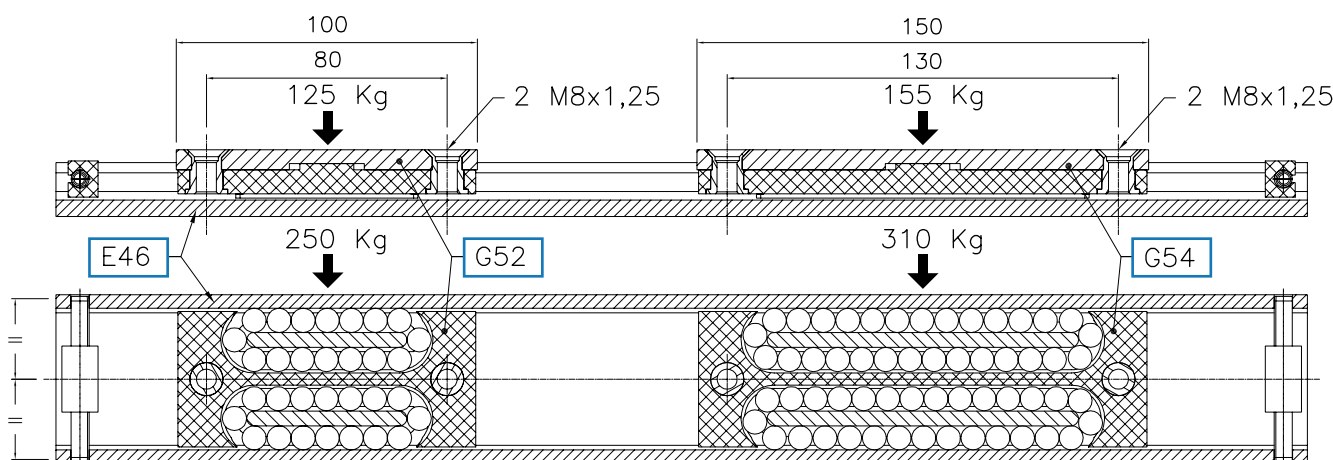




	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	<b>E50</b>		<b>ST50</b>

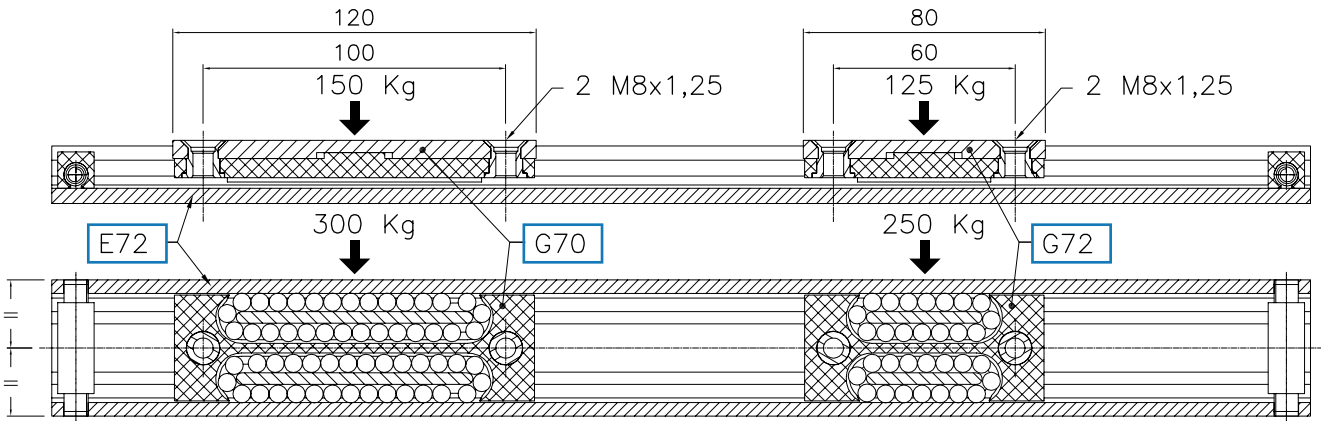
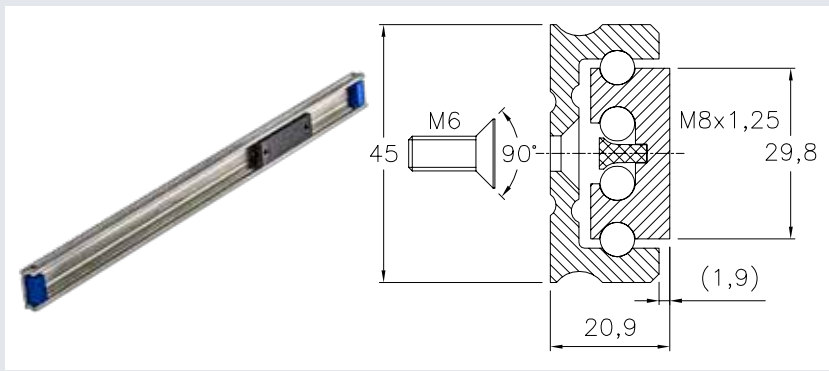


	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	<b>E46</b>		

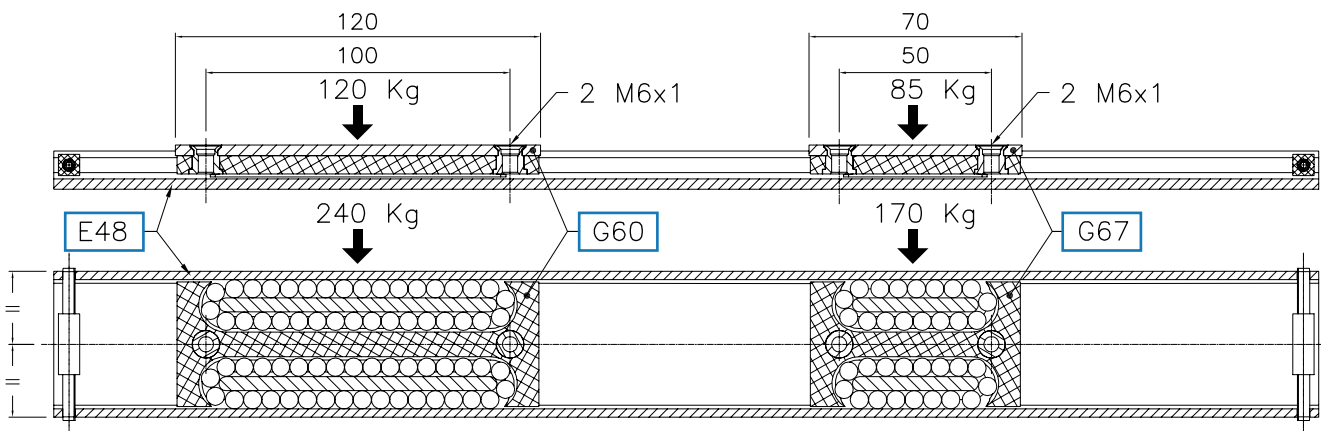
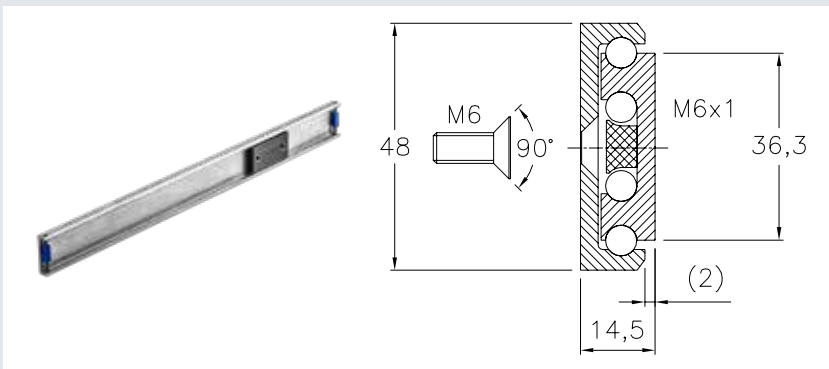


Personnalisation et autres longueurs sur demande. Spécifications techniques données à titre indicatif.	Other lengths and designs on request. Technical specifications are given for your guidance.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten! Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag. Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.
---	--	--	--

	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	<b>E72</b>		

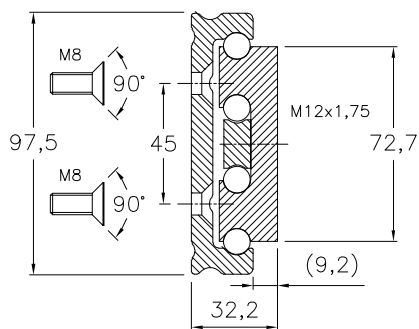


	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	<b>E48</b>		

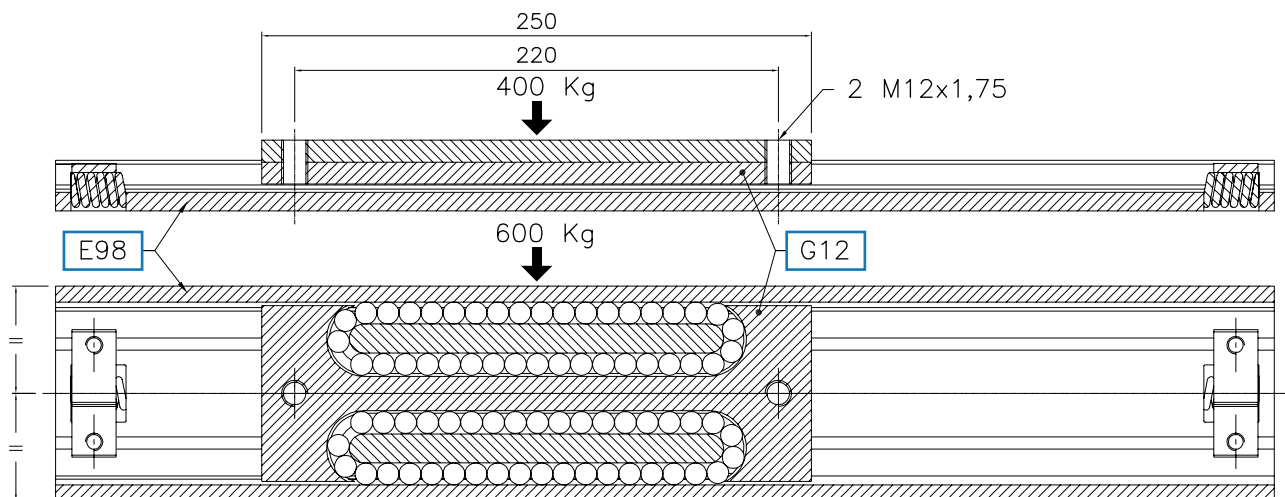


Personnalisation et autres longueurs sur demande. Spécifications techniques données à titre indicatif.	Other lengths and designs on request. Technical specifications are given for your guidance.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten! Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag. Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.
---	--	--	--





	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	<b>E98/G12</b>		



Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



**Spécifications techniques des rails de guidage**

**Technical Specs of Linear Rails**

**Spezifikationen Linearführungen**

**Technische specificaties lineair geleiders**

Les rails de guidage linéaire sont constitués de patins à recirculation de billes qui coulisent dans un rail.

Our linear rails consist of a recirculating ball bearing carrier that slides within a fixed length of guidance rail. One or more carriers may be used within each length of rail.

Unsere Lineareinheiten setzen sich aus einer Führungsschiene und einem oder mehreren Schlitten mit Kugelumlaufbahnen zusammen.

Lineaire geleiders bestaan uit loopwagens met een kogelomloopstelsel die in een geleiderprofiel heen en weer kunnen bewegen.

**CHARGE ADMISSIBLES**

La charge est l'effort maximal qui peut être supportée par patin.

Les charges indiquées dans les tableaux de spécifications sont données par patin. Bien qu'elles soient calculées avec une marge de sécurité importante, les charges doivent être modulées selon l'utilisation ou le type de montage choisi pour le dispositif. Ainsi, une utilisation intensive oblige à réduire la charge maximale supportée. De même, un montage à plat diminue la charge maximale admissible.

Ce type de produit supporte assez mal les charges le soumettant à un couple. Il faut donc autant que possible axer la charge ou utiliser un second patin pour annuler ce couple.

Référez vous aux fiches techniques pour avoir les valeurs exactes.

**LOAD CAPACITY**

The load capacity quoted for each type of carrier is the maximum load for a single carrier.

The loads shown in the specification charts are given per runner. Although they are calculated with a large safety margin, the applied loads have to be considered according to the method of use or the orientation of mounting chosen for the application. So, an intensive use forces us to reduce the maximum load carried. Likewise, a mounting on the minor axis reduces the maximum safe load.

The loads usually carried by this type of product usually contains a high element of torque. So, you have to centre the load as much as possible, or use a second runner to cancel out this torque.

Please refer to the technical data sheet to view the exact figures.

**BELASTBARKEIT**

Unsere Belastungsangaben beziehen sich auf die maximale Tragfähigkeit eines einzelnen Schlittens, der hochkant (radial) oder flach liegend (axial) eingebaut wurde.

Diese Werte wurden zwar mit einem großzügigem Sicherheitsquotienten kalkuliert, doch je nach Anwendung oder Einbausituation sollte Ihre Belastung angepasst werden. Bei intensivem Einsatz oder flachem Einbau muss die Belastung reduziert werden.

Es sollten keine Drehmomente auf die Führung einwirken. Eine Lastverteilung auf weitere Schlitten würde hier eine Verbesserung schaffen.

Nähere Angaben hierzu erhalten Sie in unseren technischen Datenblättern.

**DRAAGVERMOGEN**

Het opgegeven draagvermogen is het maximale draagvermogen per loopwagen.

Het draagvermogen is de maximum belasting van een loopwagen bij een rechtstandig gemonteerde geleider. De in de tabel met specificaties opgegeven draagvermogens worden gegeven per loopwagen. Hoewel berekend met een ruime veiligheidsmarge, dient voor het vaststellen van de belasting rekening te worden gehouden met de toepassing en de wijze van monteren. Bij intensief gebruik vermindert derhalve het verwachte draagvermogen. Ook bij montage van de geleider plat liggend vermindert het draagvermogen van de loopwagens

Dit type geleider is gevoelig voor vastlopen bij torsiekrachten. De belasting dient zoveel mogelijk in de as van de loopwagens te worden gebracht of gebruik een extra loopwagen om de torsie te verminderen.

Raadpleeg de technische fiche voor de exacte cijfers.

**COURSE**

La course utile des patins est égale à la longueur du rail diminuée de la longueur des patins et de l'encombrement des butées.

Nous livrons des longueurs maximales de 2 m. Les rails peuvent être montés bout à bout pour réaliser des longueurs plus importantes.

**TRAVEL**

The usual travel of the carrier is equal to the rail length minus carriers length and the stop measurement.

We supply up to 2 m rails in one part. The rails go together to allow longer travel length.

**HUBLÄNGE**

Die verbleibende Hublänge errechnet sich aus der Führungslänge minus der Schlittenlänge minus dem Platz für zwei Endanschläge.

Die Führungen sind in einem Stück in einer Länge bis zu 2 m erhältlich. Es können auch mehrere Führungen hintereinander angeordnet werden. Der Übergang des Führungsschlittens an der Schnittstelle wird durch den sauberen Zuschnitt der Führungen gewährleistet.

**VERPLAATSING**

De normale verplaatsing is gelijk aan de lengte van de geleiderail minus de lengte van de loopwagens en ruimte voor de eindstops.

Geleiderails worden geleverd tot een lengte van 2 meter. Door geleiders te koppelen kunnen langere lengtes worden gerealiseerd.





**Spécifications techniques des rails de guidage**

**Technical Specs of Linear Rails**

**Spezifikationen Linearführungen**

**Technische specificaties lineair geleiders**

**BUTÉES D'ARRÊT**

Les rails de guidage sont livrés avec des butées sous forme de goupilles avec caoutchouc. Elles sont conçues pour servir de butées de fin de course. En cas d'ajout de butées, il est important ne pas heurter la partie plastique du patin.

En option, les rails peuvent être livrés avec des butées de transport destinées à empêcher le patin de sortir de son rail. Elles ne peuvent servir de butées de fin de course.

Il est très important de prévoir un arrêt des patins. En effet, si le patin devait sortir de son rail de guidage, les billes, n'étant pas prisonnières, se trouveraient mélangées. Il serait alors impossible de remonter le patin : un rattrapage des tolérances de fabrication est effectué grâce à des diamètres de billes légèrement différents.

**END STOPS**

Our linear products are delivered with end stops: pin covered with rubber. They are designed as permanent end stops. In case of additional end stops, it is important not to bump on the plastic part of the runner.

Our linear products can also be delivered with transport end stops that are designed only to prevent the carrier from coming out of its rail. They should not be used as permanent end stops.

If you add additional end stops it is important that you do not allow the plastic underside of the runner to strike the stop. Indeed, if the runner should come out of its guidance rail, the balls, not being trapped would fall free. It would then be impossible to mount the runner again as we make up for the manufacturing tolerances by using slightly different ball diameters.

**ENDANSCHLÄGE**

Unsere Linearführungen werden mit kunststoffüberzogenen Stiften geliefert, die auch als permanente Anschläge dienen. Sollten Sie eigene Endanschläge vorsehen, ist es wichtig, nicht an das Kunststoffteil des Schlittens anzuschlagen.

Alternativ können unsere Linearführungen mit Transportanschlägen geliefert werden, deren einzige Aufgabe es ist, beim Transport zu verhindern, dass der Schlitten aus der Führung fahren kann. Diese Anschläge dürfen keinesfalls als Endanschlag dienen.

Da die Kugeln des Schlittens sich frei in den Kugelbahnen bewegen, würden diese ohne Anschläge aus der Führung fallen. Der Schlitten könnte dann nicht mehr korrekt eingefügt werden, da wir beim Einsetzen der Kugeln das Auslesepaarungsprinzip anwenden.

**EINDSTOPS**

Lineair geleiders worden geleverd met eindstops, in de vorm van pennen met rubber. Ze zijn ontworpen om te dienen als eindstop van de loopwagens. In geval van aanbrengen van eigen aanslagen, is het belangrijk om niet te stoppen op het plastic gedeelte van de runner.

Lineair geleiders kunnen worden geleverd met transporteindstops die voorkomen dat de loopwagens uit de geleiderprofielen komen. Deze eindstops kunnen niet worden gebruikt als eindstop van de loopwagens in gebruik.

Het is noodzakelijk een eindstop voor de loopwagens aan te brengen. Indien een loopwagen uit het geleiderprofiel loopt, zullen de kogels die los in de loopwagens worden aangebracht vrij komen. Het is dan praktisch onmogelijk de loopwagen opnieuw goed te monteren aangezien de kogels met kleine diameter verschillen in een bepaalde volgorde dienen te worden geplaatst.

**TRAITEMENT DE SURFACE**

Tous les rails et glissières que nous expédions sont livrées avec un traitement contre la corrosion (sauf demande client spécifique). Les traitements livrés en standard conviennent à la majorité des utilisations.

**PLATING**

All rails come with a standard treatment against corrosion, which suits most uses. Additional surface treatments are available.

**ÖBERFLÄCHEN-BEHANDLUNG**

Für die allgemein üblichen Anwendungsbereiche reicht unser standardmäßiger Korrosionsschutz aus. Führungsprofile aus Stahl sind silbern verzinkt (RoHS/REACH-konform). Aluprofile sind farblos eloxiert. Wir bieten eine zusätzliche Oberflächenhärtung für Stahl- und Edelstahlmodelle an.

**OPPERVLAKTEBEHANDLING**

Alle Chambrelan geleiders worden geleverd behandeld tegen roestvorming. De standaard oppervlaktebehandeling, te weten blank verzinken van de stalen geleiders en kleurloze anodisatie van de aluminium geleiders, voldoet in de meeste toepassingen.

**PERÇAGES**

Nos patins sont taraudés. Ces perçages ne peuvent pas être modifiés.

En standard nos rails sont livrés sans perçage.

Nous pouvons les percer selon les plans clients moyennant un supplément de prix et de délai.

**DRILLING**

The carriers are predrilled and cannot be modified.

Standard rails are delivered undrilled.

Drilling patterns can be supplied at an additional cost and delivery times.

**BOHRUNGEN**

Führungsschlitten verfügen über jeweils zwei Gewindebohrungen. Diese Bohrungen können nicht verändert werden.

Standardführungen werden ohne Bohrungen geliefert.

Bohrungen sind gegen Aufpreis erhältlich (bitte längere Lieferzeit berücksichtigen).

**BEVESTIGINGSGATEN**

De loopwagens zijn voorzien van getapte schroefgaten. Deze gaten kunnen niet worden aangepast.

De geleiders zijn standaard niet voorzien van bevestigingsgaten.

Tegen meerkosten kunnen gaten worden aangebracht.



**Spécifications techniques des rails de guidage**

**Technical Specs of Linear Rails**

**Spezifikationen Linearführungen**

**Technische specificaties lineair geleiders**

**CONDITIONS DE MONTAGE**

Le rail de guidage linéaire à recirculation de billes est un produit simple et robuste qui vous apportera entière satisfaction par un fonctionnement doux et régulier si certaines conditions de montage et d'utilisation sont respectées.

- ▶ Planéité des surfaces d'appui
- ▶ perçages sur toute la longueur du rail
- ▶ Montage sans porte-à-faux ni fixé à l'envers au plafond
- ▶ protection des rails contre encrassement
- ▶ Température ambiante

Montage sur chant : C'est le montage idéal de la glissière car il permet une meilleure répartition des forces.

Il est indispensable de nous prévenir d'une utilisation à haute température (→100°C) avant la fabrication ! Nous proposons des galopins standards ou haute température.

La vitesse maximale pour les rails de guidage linéaire est de 0,5 m/s.



**ENTRETIEN**

Lubrifiées en usine avec une graisse roulement à haute pression, pour une durée de vie optimale, les glissières demandent peu d'entretien.

En cas de conditions particulières (abrasivité, cadences élevées) prévoir néanmoins un entretien régulier et systématique.

Les rails doivent être graissés régulièrement.

**MOUNTING RECOMMENDATIONS OF THE LINEAR RAILS**

Linear rails with recirculating ball bearing carriers are simple and robust products that will give you smooth and reliable travel. Some mounting rules have to be fulfilled:

- ▶ mounting surfaces are to be flat and even
- ▶ fix along the whole length of the rail
- ▶ no torque on the runner
- ▶ protect the rail from ingress of dirt
- ▶ room temperature

Mounting on the major axis: it is the ideal slide mounting because it allows a better distribution of the forces.

Should slides be used in high temp (→100°C) please inform us pre-production as manufacturing processes need to be changed.

The maximum speed of use for linear rails is 0,5m/s.

**REDUCED MAINTENANCE**

For an optimum working life runners are lubricated with a high pressure grease which means the slides need less maintenance.

However, in more extreme environments, a regular schedule of cleaning and greasing will need to be maintained.

**MONTAGEANLEITUNG ZU LINEARFÜHRUNGEN**

Um die einwandfreie Funktion der Linearführung zu gewährleisten, sollten folgende Montageregeln eingehalten werden:

- ▶ Ebenheit der Montageflächen
- ▶ Befestigungsbohrungen in regelmäßigen Abständen über die gesamte Führungslänge verteilt
- ▶ keinen hängenden Einbau oder einen Einbau mit Hebelwirkung
- ▶ Schutz gegen Verschmutzungen
- ▶ Raumtemperatur

Hochkantmontage: Wir empfehlen eine Hochkantmontage, die eine bessere Lastverteilung gewährleistet.

Bitte benachrichtigen Sie uns bei Anwendungen mit hohen Temperaturen (→100 °C). Wir bieten auch geeignete Schlittentypen für diese Temperaturbereiche an.

Die maximal zulässige Einsatzgeschwindigkeit für unsere Linearführungen beträgt 0,5 m/sec.

**WARTUNG**

Für eine optimale Lebensdauer mit unserem Spezialfett vorgefettet, benötigen unsere Schienen nur einen geringen Wartungsaufwand.

Nur bei extremen Einsatzbedingungen (Schleifpartikel, Verschmutzungen, hohe Zykluszahlen) sollte systematisch und regelmäßig gewartet werden.

Die Führungen sollten dann regelmäßig nachgefettet werden.

**MONTAGE VOORSCHRIFTEN**

Montage voorschriften voor lineaire geleiders Een lineair geleider met kogelomloop-systeem is een eenvoudig en robuust product met goede loopeigenschappen dat aan uw verwachtingen zal voldoen indien u rekening houdt met enkele voorwaarden voor montage en gebruik.

- ▶ Monteer op een vlakke ondergrond
- ▶ Bevestigingsgaten over de hele lengte aanbrengen
- ▶ Loopwagens vrij van torsiekrachten, niet hangend monteren
- ▶ Vrijhouden van vervuiling
- ▶ Gebruik bij kamertemperatuur

Montage van geleider rechtstandig: de ideale wijze van monteren aangezien de krachten evenredig worden verdeeld.

Bij toepassing van lineair geleiders bij hoge temperaturen (→100°C) voor bestelling contact met ons opnemen. Wij kunnen u dan loopwagens aanbevelen geschikt voor de toepassing

De maximale uittreksnelheid van onze lineaire geleiders is 0,5 m/s.

**ONDERHOUD**

Onze geleiders zijn voorzien van een hoge druk kogellager vet waardoor deze vrijwel onderhoudsvrij zijn.

Alleen bij gebruik in bijzondere omstandigheden (spanen, stof of hoge cycli) is regelmatig en systematisch onderhoud geboden.

De rails moeten regelmatig worden gesmeerd.



# CHAMBRELAN

[www.chambrean.com](http://www.chambrean.com)

## Chambrean SAS

68, bd Jules Durand - BP 995  
76061 Le Havre Cedex  
**FRANCE**

Tel. : +33 (0)2 35 24 62 80  
Fax : +33 (0)2 35 25 02 00  
info@chambrean.com  
[www.chambrean.fr](http://www.chambrean.fr)

## Chambrean BV

Van Speijkstraat 31  
NL-5912 EL Venlo  
**NEDERLAND**

Telefoon: +31-(0)88-501 03 00  
Telefax: +31-(0)88-501 03 99  
info-bv@chambrean.com  
[www.chambrean.nl](http://www.chambrean.nl)

## Chambrean s.r.o

IBC, Pobřežní 3  
186 00 Praha 8 Karlín  
**ČESKÁ REPUBLIKA**

Tel : +420 224 833 088  
Fax : +420 224 833 093  
cz@chambrean.com  
[www.chambrean.cz](http://www.chambrean.cz)

## Chambrean UK Ltd

Unit 1, Bldg 15, Stanmore ind. Est.  
Bridgnorth Shropshire  
WV15 5HP  
**ENGLAND**

Office: +44 (0) 1746 761114  
info@chambrean.co.uk  
[www.chambrean.co.uk](http://www.chambrean.co.uk)

## Chambrean CH

Rue des pastourelles 5  
Case postale 199  
2800 Delémont 1  
**SWITZERLAND**

Tel. : +41 32 534 65 09  
Fax : +41 32 534 65 07  
info@chambrean.ch  
[www.chambrean.ch](http://www.chambrean.ch)

## Berkomat

P.I. Ugaldetxo C/ZUAZNABAR  
N°48  
20180 OIARTZUN  
**ESPAÑA**

Tel. : +34 (0) 943 514 854  
Fax : +34 (0) 943 525 090  
berkomat@berkomat.com  
[www.chambrean.es](http://www.chambrean.es)

## Profilscope

Schienen und Profile GmbH  
Leopoldstr. 48  
D-80802 München  
**DEUTSCHLAND**

Tel.: +49 (0)89 27 39 96 05  
Fax: +49 (0)89 27 39 96 25  
info@profilscope.de  
[www.profilscope.de](http://www.profilscope.de)

## Chambrean Industrial Slides

215 bld René A.Robert - Local 104  
Sainte Thérèse, Québec  
J7E 4L1  
**CANADA**

Tel : +1 (514) 980-4086  
info@chambrean.ca  
[www.chambrean.ca](http://www.chambrean.ca)

 Français

 English

 Deutsch

 Nederlands

Spécifications techniques  
données à titre indicatif.

Technical specifications  
are given for your guidance.

Unsere technischen Daten  
sind ohne Gewähr und können  
ohne Benachrichtigung  
verändert werden.

Technische specificaties onder  
voorbehoud van tussentijdse  
wijziging

Spécifications techniques  
données à titre indicatif.  
Document propriété de la société  
Chambrean, ne peut être reproduit  
en tout ou partie sans autorisation  
écrite.

Conditions de vente :  
[www.chambrean.com/CGV](http://www.chambrean.com/CGV)

Technical specifications are given  
for your guidance.  
CHAMBRELAN has copyright on  
this document. It may not be copied  
or reproduced in whole or in part for  
any purpose without prior written  
permission.

Sales terms:  
[www.chambrean.com/CGV](http://www.chambrean.com/CGV)

Unsere technischen Daten sind  
ohne Gewähr und können ohne Be-  
nachrichtigung verändert werden.  
Dieses Dokument bleibt Eigentum  
der Firma CHAMBRELAN und darf  
nicht ohne schriftliche Einwilligung  
unsererseits vervielfältigt werden.

Verkaufsbedingungen:  
[www.chambrean.com/CGV](http://www.chambrean.com/CGV)

Technische specificaties onder  
voorbehoud van tussentijdse  
wijziging. CHAMBRELAN heeft  
copyright op deze publicatie. Uit  
deze publicatie mag niet worden  
gekopieerd of vermenigvuldigd  
zonder schriftelijke toestemming.

Verkoopvoorwaarden:  
[www.chambrean.com/CGV](http://www.chambrean.com/CGV)